Inspection Certificate

Controlecertificaat ● Kontrollschein ● Bulletin de contrôle ● Certificato di controllo ● Certificado de control ● Kontrollskjema ● Kontrol Certifikat

Art. Nr. ELD16-1819TÜV

Please keep safely!

Zorgvuldig te bewaren! ● Bitte gut aufbewahren! ● A bien conserver, s.v.p.! ● Da conservare! ● ¡A conservar! ● Ta vare på denne! ● Opbevares sikkert!

English: The house you have purchased was manufactured in accordance with the high quality norms. The building unit has been carefully inspected and packed. In order to avoid possible problems during the assembly carried out by yourself or the building company of your choice, we recommend that you inspect the delivery for its completeness in accordance with the list of pieces before assembly. This inspection must be carried out within 14 days after delivery to your place. Warranty claims are limited to the exchange of defective materials. Defective building parts, which have already been used or painted, are excluded from being replaced. All further claims are excluded! In cases of complaints, please pay attention to the following procedures: Please present this inspection certificate along with the sales receipt to your place of purchase. Only in cases where these documents are presented will the complaint be dealt with quickly and without complications.

Dutch: Het door U gekochte tuinhuis werd vervaardigd volgens de hoge kwaliteitsnormen. Het tuinhuis werd zorgvuldig gecontroleerd en verpakt. Om tijdens de montage, uitgevoerd door Uzelf of een door U gekozen aannemer, problemen te vermijden, raden we U aan, vÓÓr de montage, de levering te controleren op volledigheid in overeenstemming met de onderdelenlijst. Deze controle dient te gebeuren binnen 14 dagen na levering bij U thuis. Waarborgvorderingen zijn beperkt tot het vervangen van gebrekkig materiaal. Gebrekkige onderdelen die reeds gebruikt of geschilderd zijn, zijn uitgesloten van vervanging. Alle latere vorderingen zijn uitgesloten! In geval van klachten, gelieve dan te letten op de volgende procedure: Leg dit controlecertificaat, samen met Uw aankoopbewijs voor aan Uw verkoper. Enkel in gevallen waarbij deze documenten voorgelegd worden, zal de klacht snel en zonder complicaties behandeld worden.

Deutsch: Das von Ihnen gekaufte Haus wurde nach der hohen Qualitätsnorm gefertigt. Der Bausatz wurde sorgfältig geprüft und verpackt. Um etwaige auftretende Probleme während des Aufbaus durch Sie oder Ihre Aufbaufirma zu vermeiden, kontrollieren Sie bitte die Lieferung auf Vollständigkeit laut Stückliste vor dem Aufbau. Diese Kontrolle muss innerhalb 14 Tagen nach Anlieferung bei Ihnen erfolgen. Ansprüche auf Gewährleistung beschränken sich auf den Austausch von fehlerhaftem Material. Fehlerhafte Bauteile, die bereits verbaut oder gestrichen wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Alle weiteren Ansprüche sind ausgeschlossen! Sollte es zu einer Beanstandung kommen, beachten Sie folgende Vorgehensweise: Legen Sie Ihrem Fachhändler diesen Kontrollschein zusammen mit dem Einkaufsbeleg vor. Nur bei Vorlage dieser Unterlagen ist eine schnelle und problemlose Bearbeitung Ihrer Beanstandung möglich.

Français: La cabane que vous venez d'acheter a été fabriqué en respectant de hautes normes de qualité. L'ensemble de construction a été testé et emballé avec soin. Afin d'éviter des problèmes éventuels pendant la construction par vous-même ou la société de construction mandatée, nous vous prions de bien vouloir vérifier que toutes les pièces ont été fournies selon la liste des pièces avant que vous ne commenciez la construction. Il vous incombe de faire ce contrôle dans les 14 jours après la fourniture. Les revendications en dédommagement se limitent à l'échange de matériel défectueux. Des pièces de construction défectueuses, déjà construites ou peintes, sont exclues de tout échange. Toutes les revendications ultérieures sont exclues ! Si une réclamation avait lieu, veuillez respecter le déroulement suivant : Il vous faudra présenter, à votre commerçant spécialisé, ce bulletin de contrôle avec le récépissé de l'achat. Ce ne sera que moyennant présentation de ces documents qu'un traitement rapide et sans problème de votre réclamation sera possible!

Italiano: La casetta che avete acquistato è stata prodotta secondo la norma di alta qualità. Il kit è stato controllato ed imballato con cura. Per evitare eventuali inconvenienti durante il montaggio, si prega di verificare, prima del montaggio, la completezza della fornitura in base alla distinta dei pezzi. Tale verifica deve essere effettuata entro 14 giorni dalla consegna. Eventuali diritti di garanzia si limitano alla sostituzione di materiale difettoso. Gli elementi difettosi già montati o verniciati sono esclusi dal diritto alla sostituzione. Ogni altro diritto resta escluso! In caso di reclamazione, procedere nel modo seguente: presentare questo certificato di controllo unitamente alla prova d'acquisto al rivenditore. Solo in questo modo la Sua reclamazione potrà essere evasa rapidamente e senza problemi.

Español: La casa que ha adquirido ha sido fabricada de acuerdo con normas de alta calidad. Las piezas de la casa han sido cuidadosamente inspeccionadas y embaladas. Con el fin de evitar posibles problemas durante el montaje, hecho por usted o por la empresa de construcción de su elección, le recomendamos revisar el paquete entregado, con la lista de piezas, antes de armar la casa. Haga la revisión dentro de 14 días después de recibir el paquete. La garantía se limita a reemplazar las piezas defectuosas. No se reemplazarán las partes defectuosas que ya hayan sido utilizadas o pintadas. ¡No se aceptan otras reclamaciones! En casos de queja, por favor, presente este certificado junto con la factura en el lugar donde hizo la compra. Sólo presentando estos documentos podremos resolver su problema rápidamente y sin complicaciones.

Norsk: Produktet du har kjøpt, ble produsert i henhold til høye kvalitetskrav. Produktet har blitt kontrollert nøye og deretter omhyggelig pakket. For å unngå mulige problemer under monteringen, uansett om du gjør det selv eller får en godkjent håndverker til å gjøre det, anbefaler vi at du kontrollerer leveransen mot delelisten for å se om alle delene er inkludert. Denne kontrollen må gjøres innen 14 dager etter at delene ble levert til din adresse. Garantikrav begrenser seg til bytte av defekte deler. Defekte elementer som allerede har blitt brukt eller malt/beiset/limt, vil ikke bli erstattet. Alle andre krav er utelukket! Dersom du har en reklamasjon, vennligst gjør som følger: Lever dette kontrollskjema med kvitteringen til salgsstedet. Bare når du har med disse dokumentene kan klagen behandles raskt og uten komplikasjoner.

Dansk: Det købte hus er fremstillet i overensstemmelse med de høje kvalitets krav. Produktet er blevet omhyggeligt inspiceret og pakket. For at undgå eventuelle problemer i løbet af monteringen udført af dig selv eller håndværker af dit eget valg, anbefaler vi, at du undersøger leverancen for fuldstændighed i overensstemmelse med listen over dele før samling. Denne inspektion skal foretages inden 14 dage efter levering til din plads. Garantikrav er begrænset til udveksling af defekte materialer. Defekte bygningsdele, som allerede er brugt eller malet, er udelukket fra at blive erstattet. Alle yderligere krav er udelukket! I tilfælde af klager, skal du være opmærksom på følgende procedurer: Venligst præsentere denne kontrol certifikat sammen med kvitteringen til det sted hvor produktet er købt. Kun i de tilfælde, hvor disse dokumenter er forelagt kan klagen behandles hurtigt og uden komplikationer.

Factory inspection by ● Fabriekscontrole door ● Werkskontrolle durch ● Contrôle à partir de l'usine par ● Collaudato da ● Inspector de fábrica ● Fabrikkkontroll utført av ● Fabriks Kontrol udført af : ……..	**Pack number** ● Pack Nr. ● Pack Nr.● Packet n° ● Pacco N. ● Paquete N^{o} ● Serienr: ……. **Date** ● Datum ● Date ● Data ● Fecha ● Dato:…..……

To be completed by buyer! (Please use block letters) ● In te vullen door de verkoper! (Graag in drukletters) ● Vom Käufer auszufüllen! (Bitte in Druckschrift) ● A remplir par l'acheteur! (en lettres d'imprimerie, s'il vous plaît) ● Da compilare dall'acquirente! (in stampatello) ● ¡Completa el cliente! (en mayúsculas) ● Fylles ut av kjøper! (Vær vennlig å bruke blokkbokstaver) ● Udfyldes af køber! (Benyt venligst Blokbogstaver):

Place of purchase ● Plaats van aankoop ● Bezugsquelle ● Source d'achat ● Acquistato presso ● Lugar de compra ● Salgssted ● Salgs sted: …… …… **Sales receipt No.** ● Aankoopbewijs Nr. ● Kaufbeleg-Nr. ● Récépissé n° ● Prova d'acquisto N. ● Recibo N° ● Kvitteringsnr ● Kasse Bon nr …… **Delivery date** ● Leveringsdatum ● Lieferdatum ● Date de livraison ● Data di consegna ● Fecha de Endrega ● Leveringsdato ● Leverings dato: ……	**Buyer's address** ● Adres koper ● Kundenanschrift ● Adresse du client ● Indirizzo del cliente ● Dirección del kliente ● Kjøpers adresse ● Købers adresse : …… …… **Telephone** ● Telefoon ● Telefon ● Téléphone ● Teléfono ● Telefon ● Telefon nr: …… **Sales receipt date** ● Aankoopbewijs -Datum ● Kaufbeleg-Datum ● Date du récépissé ● Data prova d'acquisto ● Fecha recibo ● Kvitteringsdato ● Kasse bons dato:…… **Forwarder: ☐ Pick-up ☐ Others** ● Door: ☐ Verzending ☐ Zelf afhalen ☐ Spedition ☐ Selbstabholer ● Par: ☐Transporteur ☐ Propres moyens ● Tramite: ☐ Spedizioniere ☐ Mezzo proprio ● Entrega:Transporte organizado ☐ transporte propio ● Transportør: ☐Sendes ☐Hentes ● Transportør: ☐Sendes ☐Hentes

Description of complaint ● Beschrijving van de klacht ● Schilderung der Beanstandung ● Déscription de la réclamation ● Descrizione della reclamazione ● Descripción del problema ● Beskrivelse av feil/ mangel ● Beskrivelse af fejl / Mangel: **Please keep the parts which are the object of the complaint until the complaint is settled!** ● Gelieve de betrokken onderdelen te bewaren tot de klacht is afgehandeld ● Veuillez garder les pièces contestées jusqu'à ce que la réclamation soit traitée définitivement! ● Si prega di conservare i pezzi reclamati fino all'evasione della reclamazione! ● Por favor, conserve las piezas objeto de la queja hasta que el problema haya sido resuelto ● Please Vær vennlig å ta vare på de aktuelle delene/ produktet inntil saken er avsluttet! ● Venligst ta hånd om de aktueller dele / produkt indtil sagen er afsluttet!

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

PALMAKO®
Wooden houses to enjoy

Assembly, installation and maintenance manual.

Playhouse ELD16-1819TÜV

Width 180 x Depth 190 cm
Wall thickness 16 mm



WARNING:

Designed for home outdoor use!
For children from the age of 3 and weighing no more than 50 kg!
Can be used simultaneously by no more than 6 children!
Children younger than 3 years are not allowed due to fall hazard!
The product is supplied disassembled and it must be assembled by an adult!
It is not allowed to climb on the barriers and roof of the assembled house!
Can be used only with adult supervision!

Attention!

1. The house must be anchored to the base surface! It is not allowed to use a house that is not anchored! You must select the anchors (not included in the supplied kit) and the appropriate method of attachment depending on the base surface (see installation manual)!

2. The supplied kit does not include any roof cover material. Before you begin using the house, you must obtain a suitable roof cover material (bitumen shingles or rolls) and install it in accordance with the manufacturer's instructions! It is not recommended to leave the house without a roof cover in the rain or it will void the warranty!

1 Assembly manual



Dear client,

We are glad that you have decided in favour of our garden house!

Please read the assembly manual carefully before proceeding with the house installation! You will thus avoid problems and will not waste time.

Recommendations:

- Keep the house package until its complete assembly in a dry place, but not in direct contact with the ground, protected from weather conditions (moisture, the sun, etc.). Do not keep the house package in a heated room!
- When selecting the garden house location, make sure that the house will not be subjected to extreme weather conditions (areas of strong snowfall or winds); otherwise you should attach the house (for instance, with anchors) to the subsoil.



Warranty

Your house is made from high quality fir and delivered in the natural (unprocessed) form. If, despite our thorough inspection, you should have complaints, please submit the filled out control sheet and purchase invoice to the product seller.

ATTENTION: Please be sure to keep the documentation accompanying the house package! The control sheet includes the control number of the house. We can only review complaints if you submit the control number of the house to the seller!

The warranty does not cover:

- Peculiarities of wood as a natural material
- Wooden details already painted (processed with a wood preservative)
- Wooden details containing whole branches that do not endanger the stability of the house
- Colour tone variations caused by wood structure differences that do not influence wood lifetime
- Wooden details containing (caused by drying) small cracks/gaps that do not pass through and do not influence the structure of the house
- Twisted wooden details if they can nevertheless be installed
- Roof and floor boards that may have on their concealed surfaces some non-planed areas, colour differences and waning
- Complaints resulting from an incompetent manner of the installation of the house or the house subsiding due to an incompetently made foundation
- Complaints caused by introducing self-initiative changes to the house, such as the deformation of wooden details and doors/windows due to an incompetent manner of wood processing; the attachment of storm braces too rigidly, doorframes being screwed onto wall logs, etc.

The complaints covered by the warranty are satisfied to the extent of replacing the deficient/faulty material. All other demands will be excluded!



Garden house painting and maintenance

Wood is a natural material, growing and adapting depending on weather conditions. Large and small cracks, colour tone differences and changes, as well as a changing structure of wood are not errors, but a result of wood growing and a peculiarity of wood as a natural material.

Unprocessed wood (except for foundation joists) becomes greyish after having been left untouched for a while, and can be turn blue and become mouldy. To protect the wooden details of your garden house, you must immediately process them with a wood preservative.

Attention! **The house is supplied without elaborative workmanship. To reduce fire hazard you should use paints or impregnation substances that prevent fire from spreading! Use water-based paints and impregnation substances and avoid solvent-based products!**

Consult a specialist regarding paints suitable for unprocessed softwood and follow the paint manufacturer's instructions.

After the house assembly is completed, we recommend for the conclusive finishing a weather protection paint that will protect wood from moisture and UV radiation.

When painting, use high quality tools and paints, follow the paint application manual and manufacturer's safety and usage instructions. Never paint a surface in strong sunlight or rainy weather.

Having been properly painted, your garden house's lifetime will increase substantially. We recommend that you inspect the house thoroughly once every six months.

Preparation for assembly

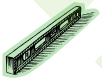
Tools and preparation of components

To assemble the garden house, you will need the following tools:

 assembly aid

 ladder

 hammer

 water-level

 screwdriver

 saw

 knife

 measuring tape

 pliers

 drill

ADVICE: To avoid splinters, we recommend that you wear the corresponding protective gloves during the assembly process.



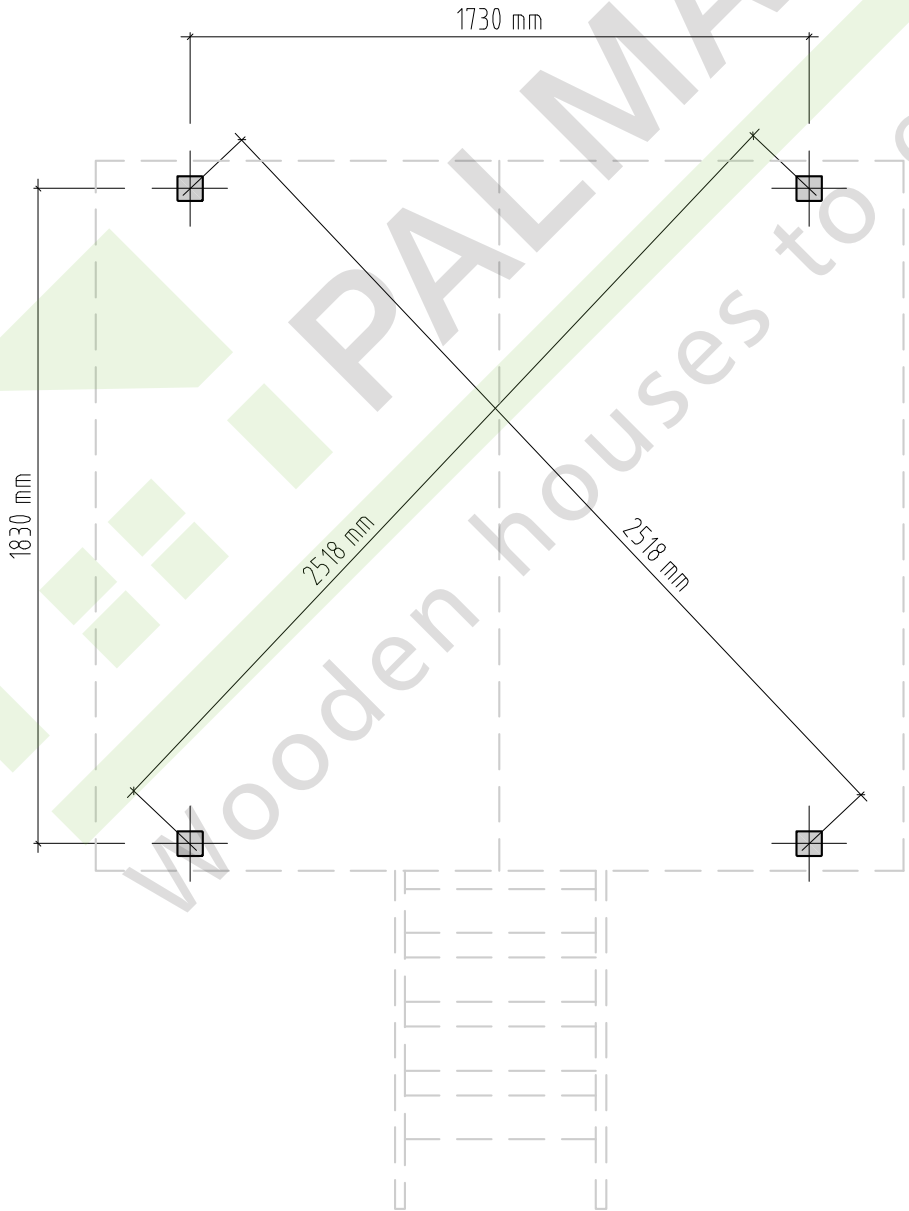
We wish you total success with the garden house installation and much joy with this house for many years to come!

PALMAKO® Wooden houses to enjoy

2 Installation manual

NB! The house must be anchored to the base surface! It is not allowed to use a house that is not anchored! You must select the anchors (not included in the supplied kit) and the appropriate method of attachment depending on the base surface!
It is not allowed to use ground anchors (no concrete poured) with anchor bolts by attachment to pavement slabs!

Begin by choosing a suitable location for the house. Make sure that there is enough space around the house both for playing and for regular inspection and maintenance of the house (recommended: at least 1 metre on all sides).
Mark on the base surface the spots for the house pillars as indicated in this drawing:

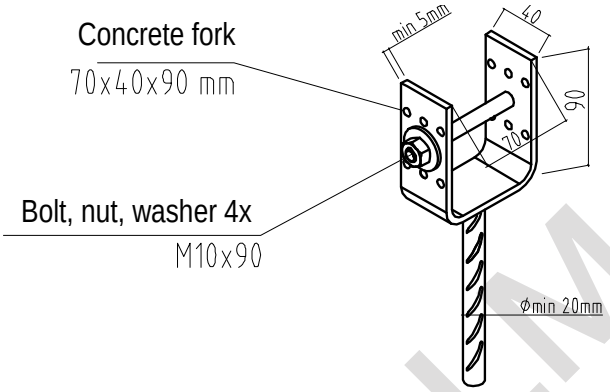


PALMAKO®
Wooden houses to enjoy

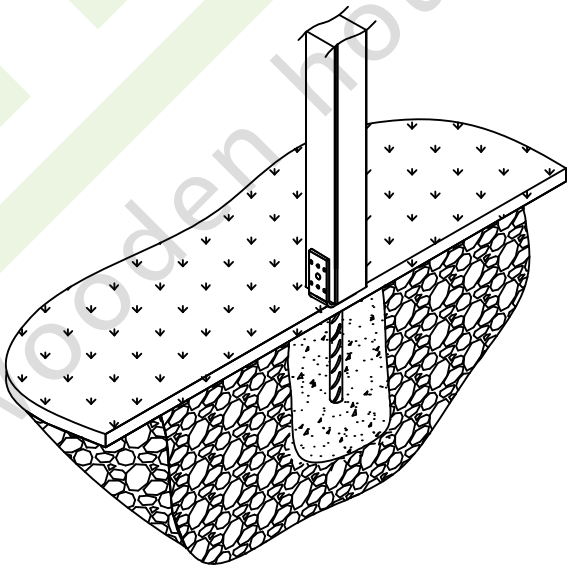
The house can be installed on either a soft (for instance: lawn) or hard (for instance: pavement slabs) surface.

A. Soft surface installation

When installing the house on a soft surface, use concrete forks (4 pcs), Art. 73530 (manufactured from structural steel S235 and reinforced steel DIN488,BST500).
NB! The concrete forks are not included in the supplied kit!



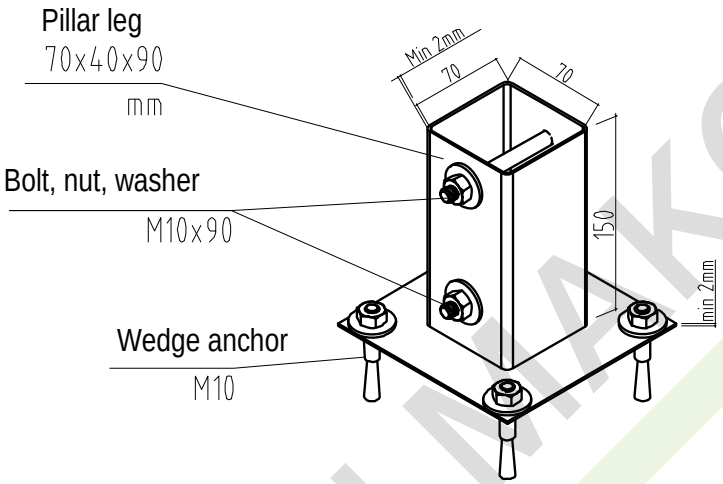
Dig a hole for each support (consult with a local construction company), fill it with concrete and place the concrete forks in the precisely measured spots. Make sure that all the concrete forks are situated at the same height! Allow sufficient time for the concrete to harden. After that put the house on the forks and attach with bolts.



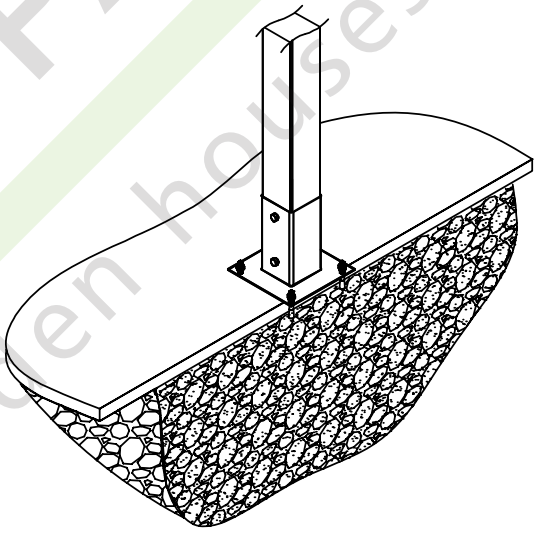
PALMAKO® wooden houses to enjoy

B. Hard surface installation

When installing the house on a hard surface, use pillar legs (4 pcs), Art. 73808 (manufactured from structural steel S235, material thickness at least 2 mm). NB! The pillar legs are not included in the supplied kit!



Put the pillar legs on the pillar ends and shift the house to the desired place. Drill holes in the base surface and attach the pillar shoes with wedge anchors. Drill holes in the wooden pillars and attach with bolts.
NB! When installing the house on a hard surface, to reduce fall hazard you should fill the surface under and around the house with mulch or another soft material. You can also use special anti-impact mats designed for playgrounds.



3 Maintenance manual

It is recommended to inspect the house thoroughly every 6 months. Regular painting of the house will prolong its useful life substantially.
You should also check the condition of the roof to discover any leaks as early as possible. Eliminate leaks as you find them to prevent rainwater from damaging the roof and other wooden parts of the house.

Make sure that all screws and bolts are firmly fastened. In lengthy periods of dry weather wood can shrink and the screw/bolt spots attachments can become weak. Conduct regular checks and tighten the screws/bolts as necessary!

Be especially attentive when checking barrier and stair attachments and how the pillars are fastened to the base surface.

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung.

Spielhaus ELD16-1819TÜV

Breite 180 x Tiefe 190 cm
Bohlenstärke 16 mm



WARNUNG:

Das Produkt ist für den häuslichen Gebrauch im Freien bestimmt!
Für den Gebrauch für Kinder ab dem 3. Lebensjahr und mit einem Gewicht von bis zu 50 kg!
Maximal 6 Kinder gleichzeitig!
Die Nutzung durch Kinder unter 3 Jahren ist verboten, Sturzrisiko!
Das Produkt wird in Einzelteilen geliefert, die Montage ist von einem Erwachsenen auszuführen!
Das Klettern auf die Barrieren und das Dach des aufgebauten Hauses ist verboten!
Benutzung nur unter Aufsicht von Erwachsenen!

Achtung!

1. Das Haus ist im Boden zu verankern! Die Benutzung eines nicht verankerten Hauses ist verboten! Die Anker (gehören nicht zum Lieferumfang) und die Befestigungsweise sind je nach Bodenbeschaffenheit zu wählen (siehe Aufbauanleitung)!

2. Das Dachdeckungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten. Vor der Ingebrauchnahme des Hauses sollten Sie ein geeignetes Dachdeckungsmaterial (Bitumenschindeln oder Rollmaterial) beschaffen und dieses entsprechend der Anleitung des Herstellers montieren! Es ist nicht erlaubt, das Haus ohne Dachdeckung im Regen stehen zu lassen, dies würde das Ende der Gewährleistung bedeuten!

1 Montageanleitung



Sehr geehrter Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für unser Gartenhaus entschieden haben!

Es ist wichtig, diese Aufbauanleitung vollständig durchzulesen, bevor Sie mit dem Aufbau Ihres Blockhauses beginnen! So vermeiden Sie Probleme und unnötigen Zeitverlust.

Tipps:

- Lagern Sie den Bausatz bis zur endgültigen Montage trocken und nicht direkt auf dem Erdboden, geschützt vor Witterungseinflüssen (Nässe, Sonneneinwirkung, etc.). Ware bitte nicht in einem geheizten Raum aufbewahren!
- Achten Sie bei der Standortwahl darauf, dass das Blockhaus nicht extremen Witterungsbedingungen (Gebiete mit starkem Wind) ausgesetzt ist, gegebenenfalls sollten Sie das Blockhaus zusätzlich mit dem Fundament verankern.



Gewährleistung

Ihr Haus besteht aus hochwertigem nordischen Fichtenholz und wird unbehandelt geliefert. Wenn es trotz unserer sorgfältigen Werkskontrolle zu Reklamationen kommen sollte, legen Sie Ihrem Fachhändler den ausgefüllten Kontrollschein mit Ihrer Einkaufsrechnung vor!

WICHTIG: Bitte unbedingt die Dokumentation aufbewahren! Auf dem Kontrollschein finden Sie die Kontrollnummer des Hauses. Es ist möglich die Reklamation nur dann als Garantiefall zu behandeln, wenn Sie die Kontrollnummer Ihrem Fachhändler weitergeben!

Abweichungen die keinen Reklamationsgrund darstellen:

- Holz ist ein Naturprodukt, daher gehören die naturgegebenen Beanstandungen nicht unter Garantie.
- Materialreklamationen werden nicht akzeptiert, wenn bereits ein Anstrich erfolgte!
- Äste die mit dem Holz fest verwachsen sind.
- Holzverfärbungen, ohne das dadurch die Lebensdauer beeinflusst wird.
- Risse /Trockenrisse die nicht durchgehend sind und nicht die Konstruktion beeinflussen.
- Verdrehungen des Holzes vorausgesetzt es lässt sich noch verarbeiten.
- An den nicht sichtbaren Seiten von Dach- und Fussbodenbrettern können die Bretter ungehobelt sein, es können Farbunterschiede und Baumkanten vorkommen.
- Spätere Reklamation durch unsachgemässe Montage, Absacken des Hauses durch unsachgemässe Fundamente und Gründungen sind ausgeschlossen.
- Eigene Veränderungen am Haus wie z.B. Verzug von Bohlen und Fenstern/Türen durch fehlenden Holzanstrich oder Aufbau, die zu starre Befestigung der Sturmleiste, Verschrauben der Türrahmen mit den Blockbohlen usw., sind ausgeschlossen.

Ansprüche auf Gewährleistung beschränken sich auf den Austausch von fehlerhaftem Material. Alle weiteren Ansprüche sind ausgeschlossen!

PALMAKO® wooden houses to enjoy



Anstrich und Pflege

Holz ist ein Naturprodukt und arbeitet unterschiedlich. Merkmale wie grobe und feine Maserungen, Farbschattierungen und Veränderungen sowie Verwachsungen haben Ihren Ursprung im Wuchs des Baumes. Sie sind bei Hölzern, die in der freien Natur wachsen, normal und deshalb nicht als Fehler, sondern vielmehr als Eigentümlichkeit des Naturwerkstoffes Holz anzusehen.

Das unbehandelte Holz (ausser Lagerhölzer) wird nach einiger Zeit vergrauen, kann verbläuen und verschimmeln. Um ihr Blockhaus zu schützen, sollten Sie es mit geeigneten Holzschutzmitteln behandeln.

Achtung! **Das Haus wird unbearbeitet geliefert. Verwenden Sie Farben und Imprägnierungsmittel, die nicht die Ausbreitung von Feuer begünstigen, um die Feuergefahr zu verringern! Verwenden Sie Farben und Imprägnierungsmittel auf Wasserbasis, vermeiden Sie Produkte auf Lösemittelbasis!**

Lassen Sie sich ausführlich bei Ihrem Fachhändler über den Holzschutz für unbehandelte Nadelhölzer beraten.

Nach dem Aufbau empfehlen wir Ihnen die Aussenhaut (ohne Dach) zu grundieren, sobald diese trocken ist sollten Sie das Haus mit einer Holzlasur streichen, die das Holz vor Feuchtigkeit und UV-Strahlung schützt.

Beim Anstrich benutzen Sie hochwertiges Werkzeug und Farbe, beachten Sie die Sicherheits- und Verarbeitungshinweise des Farbenherstellers. Streichen Sie nie in praller Sonne oder beim regnerischen Wetter.

Durch einen regelmässigen Anstrich beeinflussen Sie im Wesentlichen die Lebensdauer Ihres Gartenhauses. Wir empfehlen Ihnen auch eine halbjährliche Inspektion des Gartenhauses.

Vorbereitung zum Aufbau

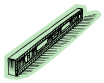
Werkzeuge und Vorbereitung der Details

Beim Aufbau brauchen Sie Folgendes:

 Montagehelfer

 Stehleiter

 Hammer

 Wasserwaage

 Schraubenzieher

 Säge

 Messer

 Bandmass

 Zange

 Bohrer

HINWEIS: Um Verletzungen durch eventuelle Holzsplitter zu vermeiden, tragen Sie bitte während der Montage entsprechende Schutzhandschuhe.



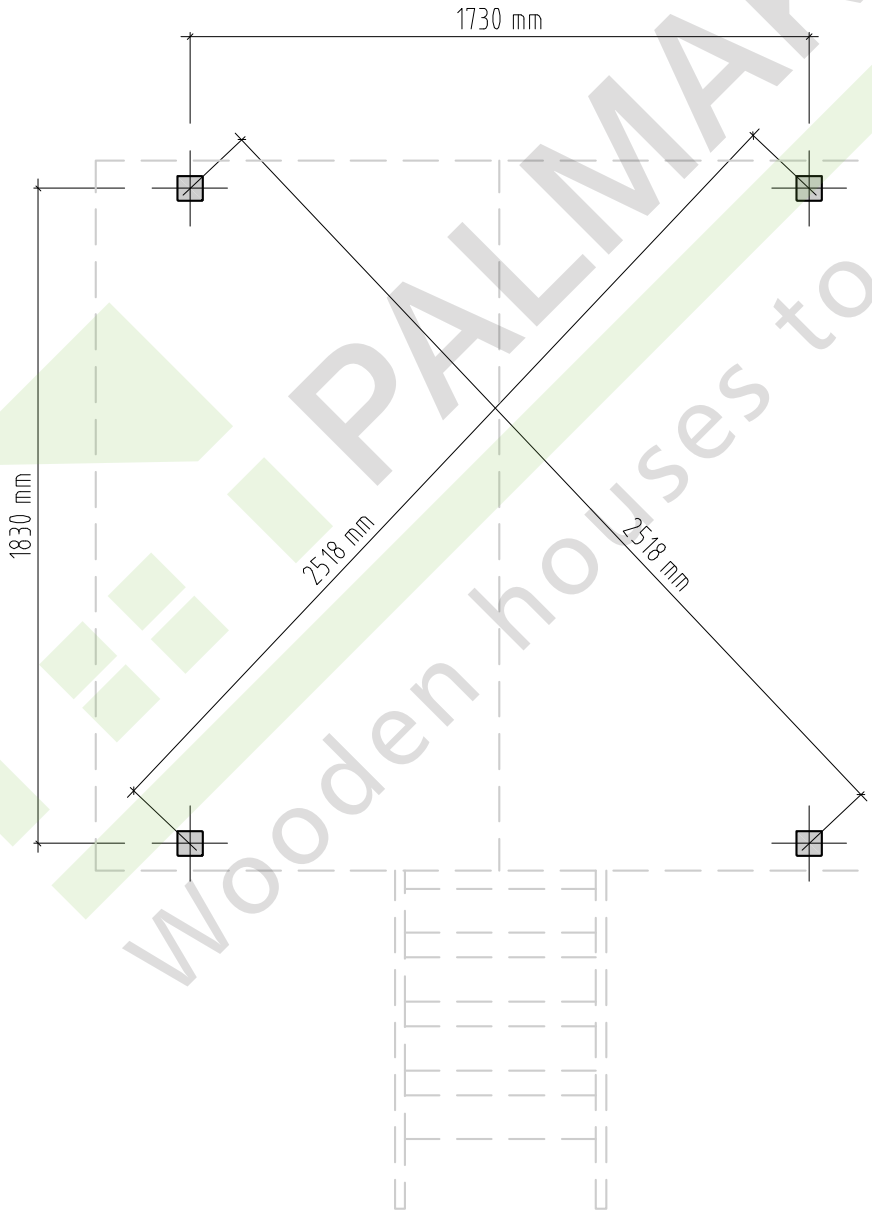
Wir wünschen Ihnen nun viel Spass und Erfolg beim Aufbau und jahrelange Freude mit Ihrem Gartenhaus!

PALMAKO® Wooden houses to enjoy

2 Aufbauanleitung

NB! Das Haus ist im Boden zu verankern! Die Benutzung eines nicht verankerten Hauses ist verboten! Die Anker (gehören nicht zum Lieferumfang) und die Befestigungsweise sind je nach Bodenbeschaffenheit zu wählen!
Es ist nicht erlaubt, Bodenanker (nicht betonierbare) mit Schlossschrauben an Pflasterplatten zu befestigen!

Zuerst wählen Sie einen geeigneten Standort für das Haus. Achten Sie darauf, dass um das Haus genügend Platz zum Spielen sowie zur regelmäßigen Prüfung und Wartung des Hauses bleibt (empfehlenswert mindestens 1 m von jeder Seite).
Markieren Sie die Standorte der Pfosten des Hauses entsprechend der folgenden Abbildung:

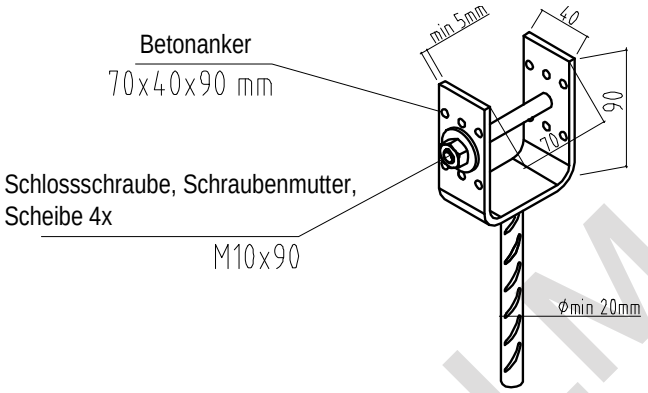


PALMAKO® Wooden houses to enjoy

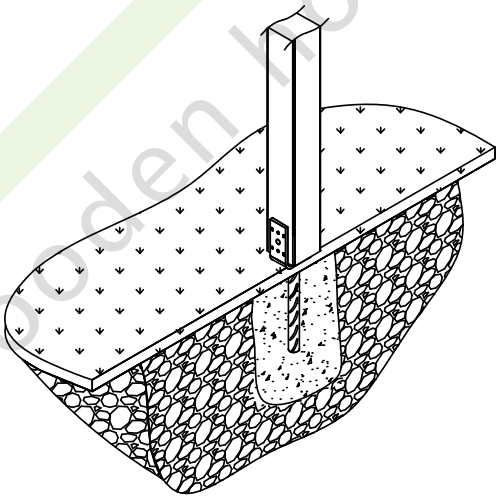
Das Haus kann sowohl auf einem weichen (z.B. Rasen) als auch einem harten (z. B. Pflasterplatten) Boden aufgebaut werden.

A. Aufbau auf weichem Boden

Beim Aufbau des Hauses auf weichem Boden verwenden Sie Betonanker (4 St.) Art. 73530 (hergestellt aus Baustahl S235 und Bewehrungsstahl DIN488, BST500).
NB! Betonanker gehören nicht zum Lieferumfang!



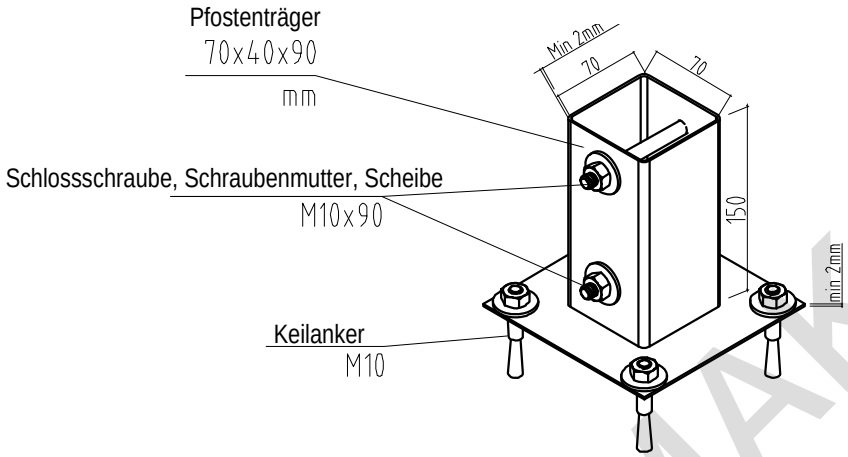
Graben Sie für jeden Pfosten ein Loch (konsultieren Sie einen lokalen Bauunternehmer), füllen Sie es mit Beton aus und stecken Sie die Betonanker an die genau abgemessene Stelle. Achten Sie darauf, dass sich alle Betonanker in der gleichen Höhe befinden! Warten Sie, bis sich der Beton ausreichend verfestigt hat. Danach stellen Sie das Haus auf die Anker und befestigen es mit Schlossschrauben.



PALMAKO ® Wooden houses to enjoy

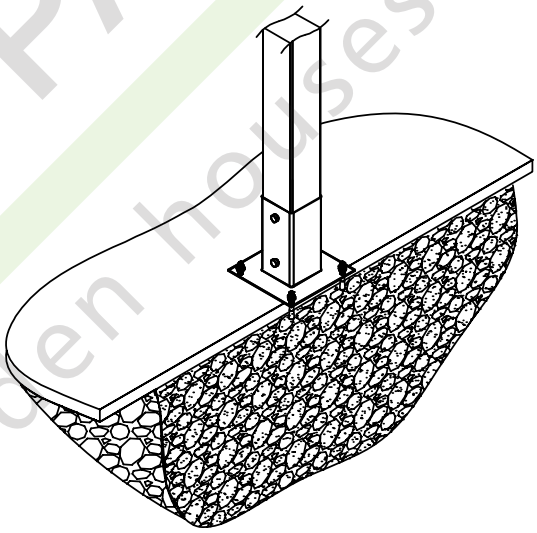
B. Aufbau auf hartem Boden

Beim Aufbau des Hauses auf hartem Boden verwenden Sie Pfostenträger Art.73808 (4 St., hergestellt aus Baustahl S235, Materialdicke mindestens 2 mm). NB! Pfostenträger gehören nicht zum Lieferumfang!



Stellen Sie die Pfostenträger an die Pfosten und verschieben Sie das Haus an den gewünschten Ort. Bohren Sie Löcher in den Untergrund und befestigen Sie die Pfostenschuhe mit Keilankern. Bohren Sie Löcher durch die hölzernen Pfosten und befestigen Sie mit Schlossschrauben.

NB! Wenn Sie das Haus auf hartem Boden aufbauen, ist der Boden unter dem Haus zur Vermeidung von Sturzverletzungen beispielsweise mit Rindenmulch oder einem anderen weichen Material zu füllen. Ebenso können spezielle für Kinderspielplätze bestimmte Matten gegen Erschütterung verwendet werden.



3 Wartungsanleitung

Wir empfehlen Ihnen, das Haus einmal im Halbjahr sorgfältig zu prüfen. Das regelmäßige Anstreichen verlängert die Lebensdauer Ihres Gartenhauses wesentlich.

Kontrollieren Sie ebenso den Zustand der Dachdeckung, um mögliche Lecks frühzeitig zu erkennen. Bei Lecks sind diese zu beseitigen, damit Wasser das Dach und andere Holzteile des Hauses nicht schädigt.

Kontrollieren Sie die Befestigung von Schrauben und Schlossschrauben. Unter den Bedingungen einer lange anhaltenden Trockenperiode kann Holz austrocknen und die Befestigungen von Schrauben können sich lockern. Kontrollieren Sie die Befestigung der Schrauben regelmäßig und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.

Besonders sorgfältig sind die Befestigung der Barrieren und der Treppe sowie die Befestigung der Pfosten im Untergrund zu prüfen.

Assemblage, manuel de montage et d’entretien.

Maison de jeu ELD16-1819TÜV

Largeur 180 x Profondeur 190 cm
Épaisseur des murs 16 mm



IMPORTANT :

Conçue pour une utilisation extérieure !
Pour les enfants à partir de l’âge de 3 ans et ne pesant pas plus de 50 kg !
Ne peut pas être utilisée par plus de 6 enfants à la fois !
Les enfants de moins de 3 ans n’ont pas le droit d’y jouer à cause du risque de chutes !
Le produit est livré démonté et il doit être assemblé par un adulte !
Il n’est pas permis de monter sur les barrières et le toit de la cabane assemblée !
Ne peut être utilisée que seulement sous la surveillance d’un adulte !

Attention !

1. La cabane doit être ancrée sur une surface servant de base ! Il n’est pas permis d’utiliser la cabane si elle n’est pas ancrée ! Vous devez choisir les ancres (non incluses dans le kit fourni) et la méthode appropriée d’attachement selon la surface (voir le manuel de montage) !

2. Le kit fourni n’inclut aucun matériau de couverture de toit. Avant de commencer à utiliser la cabane, vous devez obtenir un matériau de couverture de toit adapté (bardeaux ou rouleaux bitumeux) et l’installer selon les instructions du fabricant ! Il n’est pas recommandé de laisser la cabane sous la pluie sans couverture de toit et cela annulera la garantie !

1 Assemblage



Cher client,

Nous sommes heureux que votre choix se soit porté sur notre maison de jardin!

Il est important de lire entièrement cette notice de montage avant de commencer la construction de votre maisonnette en poutres! Vous vous éviterez ainsi des problèmes et des pertes de temps inutiles.

Conseils:

- Avant son montage définitif, entreposez le kit de construction au sec et pas directement sur la terre, en le protégeant contre les intempéries (humidité, rayonnement du soleil, etc.). Ne pas conserver la marchandise dans un local chauffé!
- Au moment de choisir l'endroit de montage, veillez à ce que la maisonnette en poutres ne soit pas exposée à des conditions atmosphériques extrêmes (zones exposées à des vents forts). Le cas échéant, il serait bon d'ancrer la maisonnette en poutres dans des fondations.



Garantie

Votre maisonnette est réalisée en bois d'épicéa nordique de haute qualité et elle vous est livrée non traitée. Si elle devait donner lieu à des réclamations, malgré les soins apportés à notre contrôle en usine, nous vous demandons de remettre à votre revendeur spécialisé le bon de contrôle rempli et votre facture d'achat!

IMPORTANT: Veuillez impérativement conserver la documentation! Vous trouverez sur le bon de contrôle le numéro de contrôle de la maisonnette. La réclamation ne peut être traitée dans le cadre de la garantie que si vous communiquez le numéro de contrôle à votre revendeur spécialisé!

Ecarts qui ne constituent pas un motif de réclamation:

- Le bois est un produit naturel, ce qui fait que les réclamations reposant sur des phénomènes naturels ne tombent pas sous le coup de la garantie.
- Les réclamations concernant les matériaux ne sont pas acceptées si une peinture a déjà été appliquée!
- Nœuds qui sont inhérents au bois.
- Décolorations du bois qui n'exercent pas d'influences sur la durée de vie.
- Fissures / fentes de retrait qui ne sont pas traversantes et qui n'exercent pas d'influences sur la construction.
- Déformations du bois, sous réserve qu'il puisse encore être mis en œuvre.
- Sur les faces non visibles des planches du toit et du plancher, il se peut que les planches ne soient pas rabotées, on peut observer des différences de couleur et des flaches.
- Une réclamation tardive résultant d'un montage incorrectement réalisé, d'un affaissement de la maisonnette par suite de fondations et de soubassements incorrectement réalisés, est exclue.
- Une réclamation suite à des modifications apportées de son propre chef à la maisonnette, comme par exemple une déformation des madriers et des fenêtres/portes par suite d'une peinture du bois ou d'une construction insuffisantes, la fixation trop rigide du contreventement, le vissage des dormants sur les madriers, etc., est exclue.

Les recours en garantie se limitent au remplacement du matériel défectueux. Tous les autres recours sont exclus!

PALMAKO® Wooden houses to enjoy



Peinture et entretien

Le bois est un produit naturel qui travaille de façon variable. Des caractéristiques telles que les madrures grossières et fines, les nuances de couleurs et les modifications, de même que les imbrications, ont leur origine dans la croissance du bois. Dans le cas de bois qui poussent en pleine nature, ces caractéristiques sont normales et ne doivent par conséquent pas être considérées comme des défauts mais, au contraire, comme une particularité de ce matériau naturel qu'est le bois.

Au bout de quelque temps, le bois non traité (à l'exception des longrines) prendra une teinte grise, il pourra bleuir et moisir. Pour protéger votre maisonnette en poutres, il convient que vous le traitiez avec des produits de protection du bois appropriés.

Attention ! **La cabane est fournie sans produits élaborés. Pour réduire le risque d'incendie vous devez utiliser des peintures ou des produits d'imprégnation qui empêchent le feu de se propager ! Utilisez des peintures ou des produits d'imprégnation aqueux et évitez les produits à base de solvant!**

Faites-vous conseiller de façon détaillée par votre revendeur spécialisé quant à la protection à utiliser pour les conifères non traités.

Une fois le montage effectué, nous vous conseillons de revêtir l'extérieur (sans le toit) d'un apprêt. Dès que cet apprêt sera sec, vous devrez revêtir votre maison d'un glacis pour bois qui protégera le bois contre l'humidité et le rayonnement ultraviolet.

Pour la peinture, n'utilisez qu'un outillage et une peinture de haute qualité, et respectez les consignes de sécurité et de mise en œuvre du fabricant de peintures. Ne peignez jamais en plein soleil ou lorsque le temps est à la pluie.

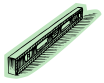
En refaisant régulièrement la peinture, vous augmentez sensiblement la durée de vie de votre maison de jardin. Nous vous conseillons également une inspection semestrielle de votre maison de jardin.

Préparation au montage

Outils et préparation des détails

Pour le montage, vous avez besoin du matériel suivant:

 une personne pour vous aider au montage

 niveau à bulle d'air

 couteau

 echelle double

 tournevis

 mètre-ruban

 marteau

 scie

 pince

 foret

REMARQUE: Pour éviter les blessures provoquées par d'éventuels éclats de bois, nous vous demandons de porter des gants de protection correspondants lors du montage.



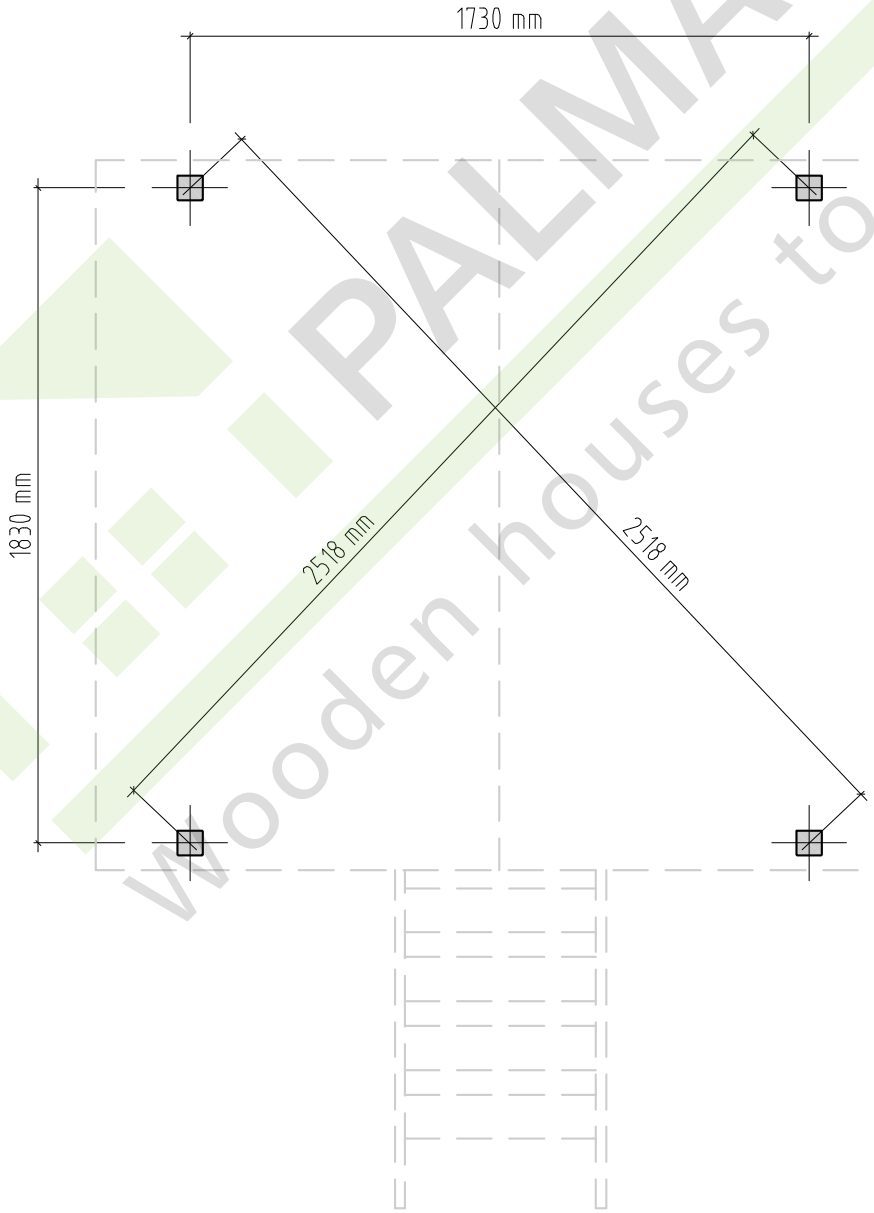
Nous vous souhaitons beaucoup de moments heureux, une installation réussie et beaucoup d'années joyeuses dans votre maisonnette!

PALMAKO® Wooden houses to enjoy

2 Manuel de montage

N.B. ! La cabane doit être ancrée sur une surface servant de base ! Il n'est pas permis d'utiliser la cabane si elle n'est pas ancrée ! Vous devez choisir les ancres (non incluses dans le kit fourni) et la méthode appropriée d'attachement selon la surface (voir le manuel de montage) !
Il n'est pas permis d'utiliser des ancres au sol (pas de béton coulé) avec des boulons d'ancrage sur des dalles de trottoir !

Commencez en choisissant un emplacement adapté pour la cabane. Assurez-vous qu'il y a assez d'espace autour de la cabane pour le jeu et pour l'inspection and l'entretien régulier de la cabane (recommandé : au moins 1 mètre sur tous le côtés).
Tracez sur la surface de la base les emplacements pour les piliers de la cabane comme indiqué sur ce schéma :

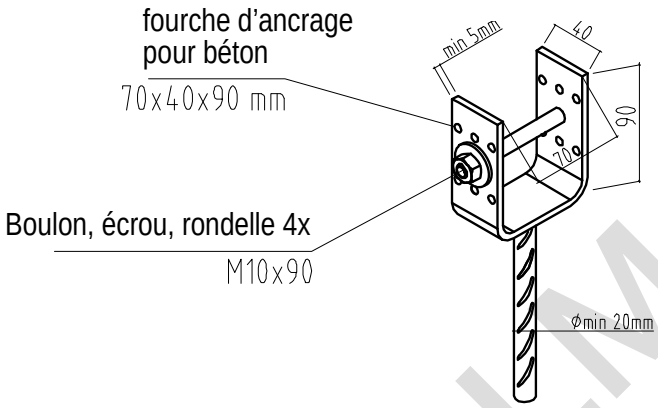


PALMAKO®
Wooden houses to enjoy

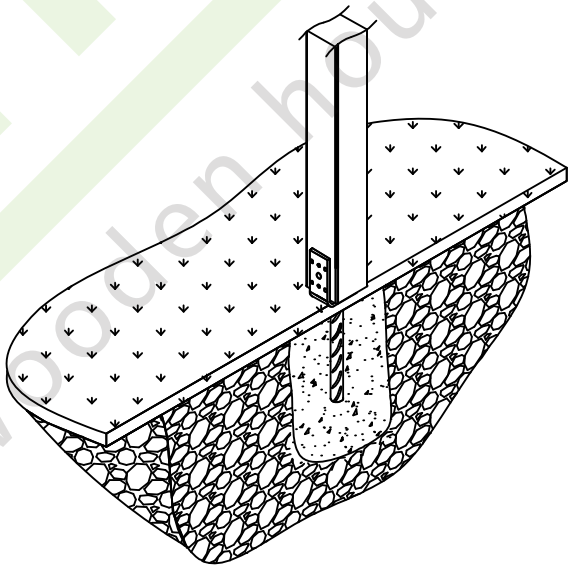
La cabane peut être installée sur une surface soit meuble (par exemple : pelouse) soit dure (par exemple: dalles de trottoir).

A. Installation sur une surface meuble

Lors de l'installation sur une surface meuble, utilisez des fourches d'ancrage pour béton (4 pcs), Art 73530 (fabriquées en acier de construction S235 et acier renforcé DIN488,BST500).
N.B. ! Les fourches d'ancrage pour béton ne sont pas incluses dans le kit fourni !

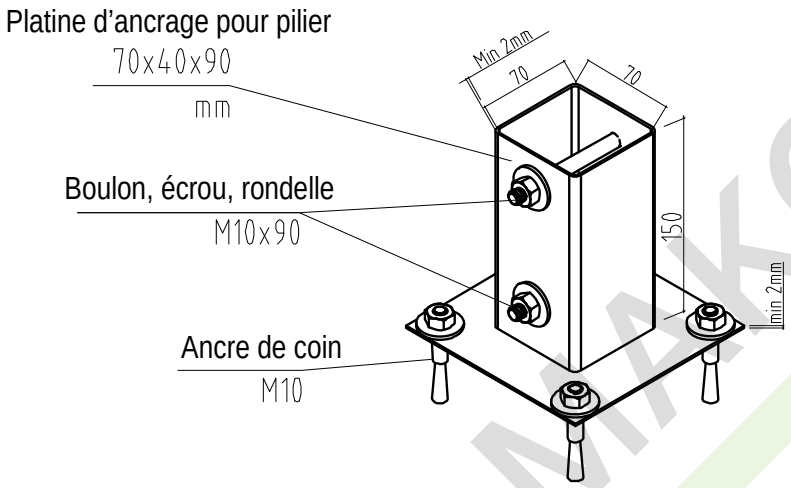


Creusez un trou pour chaque support (consultez une société de construction locale), le remplir avec du béton et positionnez les fourches d'ancrage pour béton dans les emplacements mesurés précisément. Assurez-vous que toutes les fourches d'ancrage pour béton sont à la même hauteur ! Laissez passer un temps suffisant pour que le béton durcisse. Après cela placez la cabane sur les fourches et attachez-la avec des boulons.



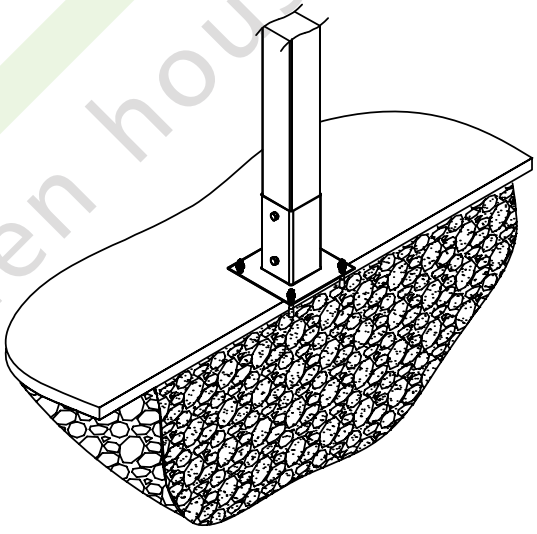
B. Installation sur une surface dure

Lors de l'installation de la cabane sur une surface dure, utilisez des platines d'ancrage pour pilier (4 pcs), Art.73808 (fabriquées en acier de construction S235, épaisseur du matériau au moins 2 mm). N.B. ! Les platines d'ancrage pour pilier ne sont pas incluses dans le kit fourni !



Mettez les platines d'ancrages de pilier à l'extrémité des piliers et déplacez la cabane à l'emplacement désiré. Percez les trous dans la base et attachez les platines avec les ancres de coin. Percez les trous dans les piliers en bois et attachez avec les boulons.

N.B. ! Lors de l'installation de la cabane sur une surface dure, pour réduire le risque lors de chutes vous pouvez recouvrir la surface en dessous et autour de la cabane avec de l'écorce broyée ou un autre matériau mou. Vous pouvez aussi utiliser des tapis antichocs conçus pour les aires de jeu.



3 Manuel d'entretien

Il est recommandé d'inspecter la cabane soigneusement tous les 6 mois. Une application régulière de peinture prolongera substantiellement sa durée de vie utile.

Vous devez aussi vérifier l'état du toit pour découvrir toutes fuites aussi tôt que possible. Éliminez les fuites lorsque vous les trouvez pour empêcher l'eau de pluie d'abimer le toit et les autres pièces en bois de la cabane.

Assurez-vous que toutes les vis et les boulons sont fermement fixés. Lors de longues périodes de temps sec, le bois peut se contracter et les endroits où les vis/boulons sont situés devenir branlants. Effectuez des vérifications régulières et serrez les vis/boulons comme nécessaire !
Faites particulièrement attention lorsque vous vérifiez les fixations de la barrière et des escaliers ainsi que la façon dont les piliers sont attachés à la base.

Montaje, instalación, y mantenimiento.

Caseta infantil ELD16-1819TÜV

180 de ancho x 190 cm de profundidad
Espesor de pared 16 mm



CUIDADO:

¡Para uso casero en patios o jardines!
¡Para niños desde 3 años de edad no más de hasta 50 kg de peso!
¡Soporta un máximo de 6 niños a la vez!
¡Prohibido para niños de menos de 3 años, peligro de caída!
¡El producto se entrega en piezas, debe ser armado por un adulto!
¡Se prohíbe subir a las vayas o al techo de la casa armada!
¡Usar solamente bajo supervisión de un adulto!

¡Atención!

1. ¡La casa debe ser fijada al suelo! ¡Se prohíbe usar la casa sin haberla fijado antes! Los elementos (no incluidos en el paquete) y el método de fijación se seleccionan según el suelo (ver instrucciones de instalación)

2.El paquete no incluye cubierta para el techo. Antes de empezar a usar la casa obtenga un material adecuado para el techo (teja o tela asfáltica) e instálelo según las instrucciones del fabricante. La casa sin techo no se debe dejar bajo la lluvia, esto causaría la anulación de la garantía.

1 Manual de montaje



Estimado cliente,

¡Nos alegra que haya elegido una casita nuestra!

¡Por favor, lea atentamente el manual de montaje antes de empezar a armarla! Esto le evitará problemas y pérdida de tiempo.

Recomendaciones:

- Hasta que empiece a armar la casa mantenga el paquete en su embalaje y en un lugar seco evitando el contacto directo con el suelo, protéjalo de la intemperie (humedad, sol, etc.) ¡No deje el paquete en lugares calientes!
- Al seleccionar la ubicación de la cabaña en su jardín, evite lugares donde quede expuesta a efectos fuertes de la intemperie (nevadas o vientos fuertes), en caso contrario será necesario fijar la casa al suelo (por ejemplo, con anclajes).



Garantía

Su casita está hecha de abeto de alta calidad y se entrega al natural (sin pulir). Si, a pesar de nuestras minuciosas inspecciones, descubriese defectos, presente llene la ficha de control y preséntela al vendedor junto con la factura.

ATENCIÓN: ¡Por favor, conserve la documentación adjunta al paquete! La ficha de control incluye el número de serie de la casita. ¡Sus quejas serán atendidas solamente si suministra al vendedor el número de control de su casita!

La garantía no cubre:

- Peculiaridades naturales de la madera
- Piezas que hayan sido pintadas (tratadas con preservantes)
- Piezas con nudos que no afectan la estabilidad de la casita
- Piezas con diferentes tonos de color debidos a la estructura de la madera y que no afectan su vida útil
- Piezas con pequeñas grietas/fisuras (causadas por el secado) que no atraviesan la piezay no afectan la estructura de la casita
- Piezas de madera torcidas que pueden ser usadas en la casa
- Tablas del techo o suelo que, en su superficie oculta, puedan tener zonas sin pulir, variaciones de color o desgastes
- Problemas provocados por el montaje incompetente de la casita o hundimiento de la casita debido a cimentación deficiente
- Problemas causados por alteraciones arbitrarias en la casa, como deformación de las piezas de madera o de las ventanas o puertas como consecuencia del tratamiento incompetente de la madera; ajuste excesivo de los ganchos de tormenta, atornillado de los marcos de las puertas a los troncos de las paredes, etc.

Las reclamaciones por problemas cubiertos por la garantía se limitan a reemplazar los materiales deficientes / defectuosos. ¡No se aceptan otras reclamaciones!

PALMAKO® Wooden houses to enjoy



Pintura y mantenimiento de la casa

La madera es un material natural que crece y se adapta a las condiciones climáticas. Grietas pequeñas o grandes, diferencias y cambios en los matices de colores y sus alternancias estructurales no son fallas, sino resultados del crecimiento y de las características de la madera como material natural.

Con el tiempo la madera sin procesar (excepto las vigas de cimentación) y sin usar se vuelve gris o azul y criar moho. Proteja su casa tratándola de inmediato con un preservante de maderas.

¡Atención! **La casa se entrega sin acabado. Use pintura o revestimiento a prueba de fuego para reducir el peligro de incendio. Use pinturas y revestimientos a base de agua, evite los productos a base de solventes.**
Consulte a un experto en relación a las pinturas para madera áspera de coníferas y siga las instrucciones del fabricante de la pintura.

Después de armar la casa recomendamos, para su acabado final, usar pintura protectora para exteriores para evitar daños por humedad y radiación UV.

Al pintar su casa utilice únicamente herramientas y pinturas de alta calidad, siga los manuales de pintura y las instrucciones de seguridad y uso del fabricante. No se debe pintar bajo luz solar intensa o bajo la lluvia. Consulte un especialista sobre pinturas para madera suave no procesada y siga las instrucciones del fabricante de la pintura.

Pintando la casa apropiadamente prolongará considerablemente su vida útil. Se recomienda revisar cuidadosamente de la cabaña cada seis meses.

Preparativos para el ensamblado

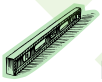
Herramientas y la preparación de los componentes

Para montar la casa se necesita lo siguiente:

 Ayudante

 Escalera

 Martillo

 Nivel

 Destornillador

 Sierra

 Cuchillo

 Metro

 Alicate

 Taladro

Consejo: Para protegerse de las astillas se recomienda usar guantes protectores durante el trabajo.



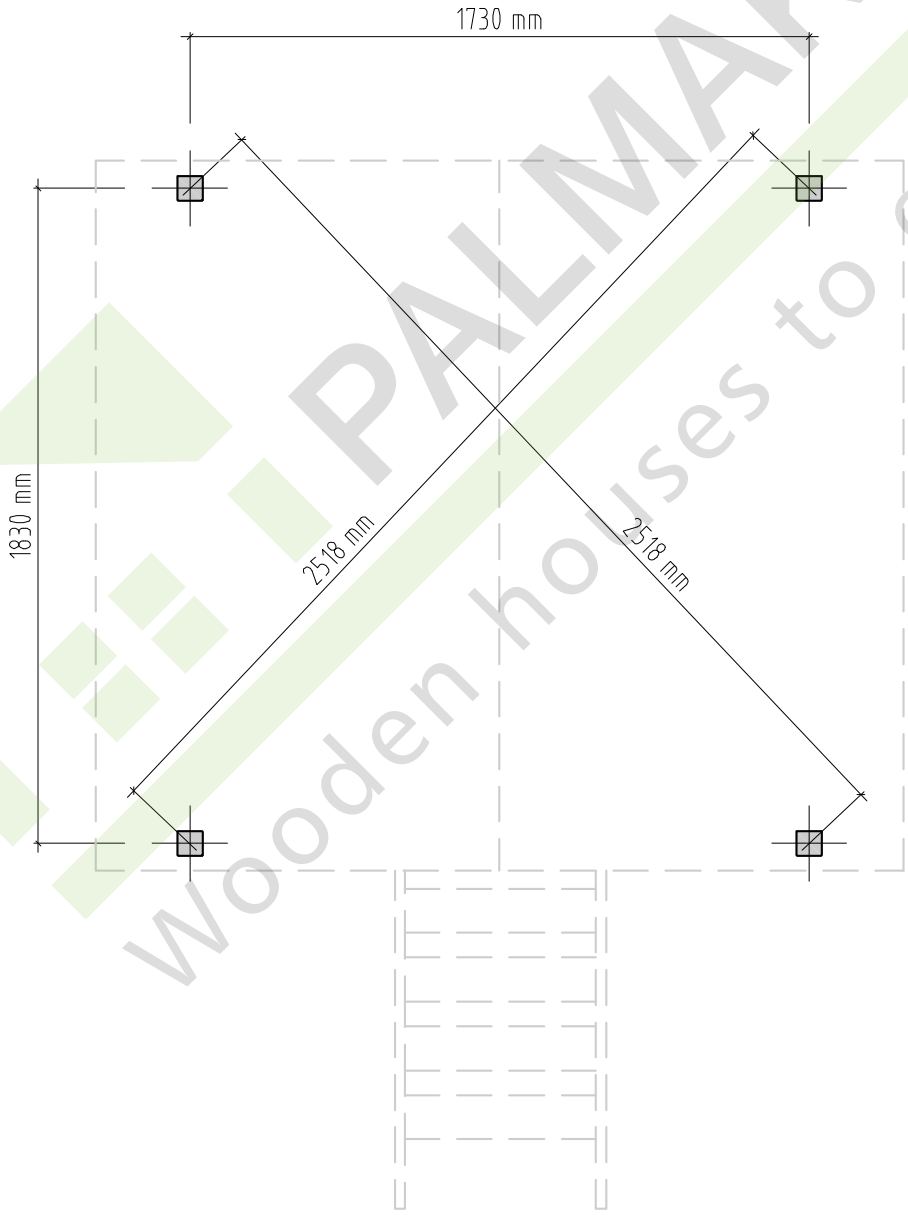
¡Le deseamos éxito en el montaje de su casa y que la disfrute por muchos años!

PALMAKO® Wooden houses to enjoy

2 Instrucciones de instalación

¡Importante! ¡La casa debe ser fijada al suelo! ¡Se prohíbe usar la casa sin antes haberla fijado! Los elementos (no incluidos en el paquete) y el método de fijación se seleccionan según el tipo de suelo (ver instrucciones de instalación)
No se permite usar pernos de fijación a tierra (no para hormigón) en losas de pavimento.

Primero seleccione una ubicación adecuada para la casa. Asegúrese de dejar suficiente espacio para jugar alrededor de la casa, así como espacio para inspecciones regulares y para mantenimiento (se recomienda un mínimo de 1 m a cada lado).
Marque la ubicación de los puntales de la casa según el siguiente diagrama:

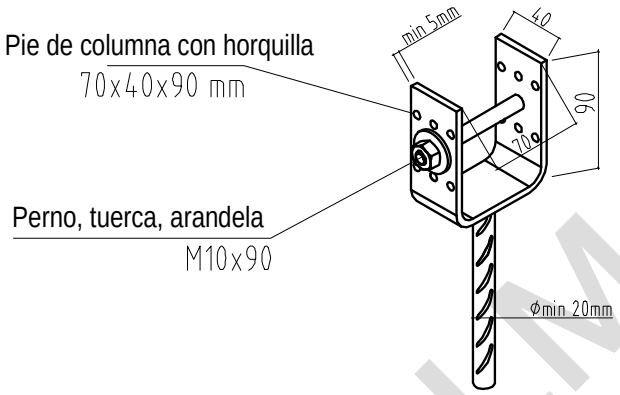


PALMAKO®
Wooden houses to enjoy

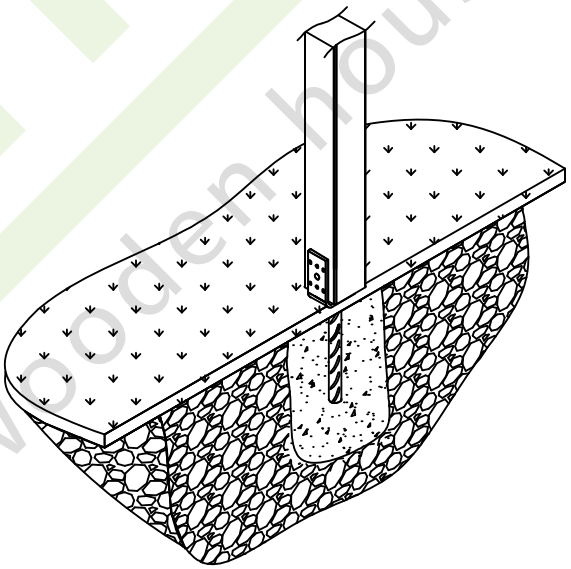
La casa se puede colocar tanto en superficies suaves (por ejemplo,césped) como en superficies duras (baldosas, etc).

A. Instalación en suelo blando

Para instalar la casa en suelo blando use pies de columna con horquilla (4 unidades) Art. 73 530 (de acero de construcción S235 y acero reforzado DIN488, BST500).
¡Importante! Los pies de columna con horquilla no se incluyen en el paquete.



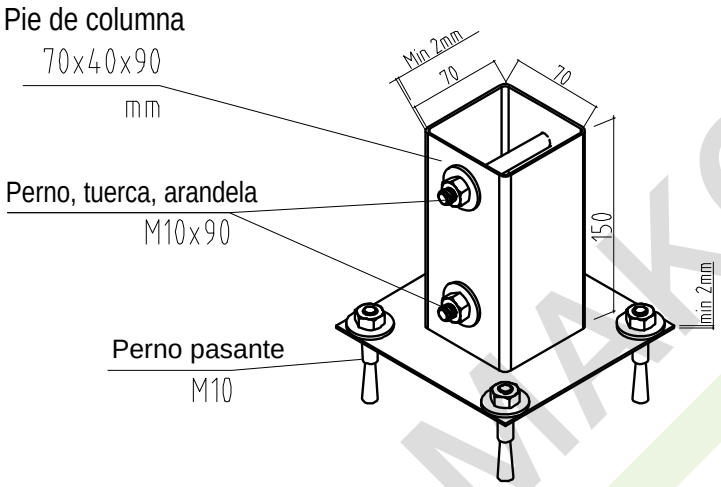
Cave un hoyo para cada puntal (consulte a su constructor local), llénelo de hormigón y ponga los pies de columna exactamente en el lugar marcado para cada uno de ellos. Asegúrese de que todos los pies de columna estén a la misma altura. Deje que el hormigón se seque lo suficiente. A continuación ponga la casa en las horquillas y fíjela con los tornillos.



PALMAKO ®
Wooden houses to enjoy

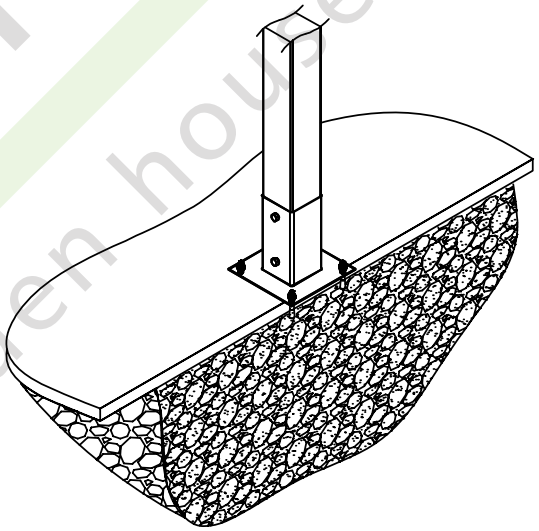
B. Instalación en suelo duro

Para instalar la casa en suelo duro use pies de columna Art.73808 (4 pzs de acero S235 de 2 mm min).
¡Importante! Los pies de columna no se incluyen en el paquete.



Ponga los pies de puntal en los extremos de lo puntales y deslice la casa a su lugar. Perfore huecos en el suelo y fije los puntales con pernos pasantes. Perfore los puntales de madera y fíjelos con pernos.

¡Atención! Al instalar la casa en una superficie dura ponga virutas de madera u otro material blando bajo la casa para evitar daños en caso de caída. También se puede usar material absorbente de golpes especial para suelos de plazas de juegos.



PALMAKO® Wooden houses to enjoy

3 Instrucciones de mantenimiento

Recomendamos revisar cuidadosamente la casa cada seis meses. El pintar regularmente la casa prolongará considerablemente la vida útil de su casita de jardín.

Revise también el techo para evitar goteras. Repare las goteras que haya para que el agua no dañe el techo u otras partes de madera de la casa.

Compruebe que los tornillos y pernos estén ajustados. Los periodos secos prolongados pueden secar la madera haciendo necesario volver a ajustar los tornillos. Compruebe regularmente los tornillos y ajústelos si es necesario!
Se debe poner especial atención a los fijadores de las vayas, escalera y puntales.

Manuale di montaggio, istallazione e manutenzione

Casetta per bambini ELD16-1819TÜV

Larghezza 180 x Profondità 190 cm
Spessore delle pareti 16 mm



IMPORTANTE:

Il prodotto va utilizzato esclusivamente all'aperto!
Il prodotto non è adatto ai bambini di età inferiore ai tre anni e peso superiore ai 50 kg!
Il prodotto può essere utilizzato da un massimo di 6 bambini per volta!
L'utilizzo del prodotto è vietato ai bambini di età inferiore ai tre anni, pericolo di caduta!
Il prodotto viene fornito in dettagli separati e deve essere montato da un adulto!
È vietato arrampicarsi sulle balaustre ed il tetto del prodotto montato!
Il prodotto va utilizzato esclusivamente sotto la supervisione di un adulto!

Importante!

1. La casetta deve essere ancorata al terreno! È vietato utilizzare una casetta non ancorata! Le ancore (non incluse nel kit di montaggio) e le modalità di ancoraggio vanno scelte in base alle caratteristiche del terreno (vedi istruzioni per l'ancoraggio)

2. Il kit di montaggio non include il materiale per la copertura del tetto. Prima di cominciare ad utilizzare la casetta procuratevi il materiale adatto alla copertura del tetto (rotolo o lastra di bitume) e montatelo seguendo le indicazioni del produttore! Va assolutamente evitata l'esposizione della casetta priva di copertura del tetto alla pioggia. Tale esposizione comporterebbe la fine della validità della garanzia!

1 Manuale die montaggio



Gentile Cliente,

siamo veramente lieti che Lei abbia scelto la nostra casetta di legno per il Suo giardino!

E' importante leggere accuratamente le istruzioni prima di iniziare con il montaggio della Sua casetta di legno! In tal modo eviterà qualsiasi problema e perdita di tempo.

Consigli:

- Conservare il kit in luogo asciutto e non direttamente sul pavimento, protetto da agenti atmosferici (acqua, sole ecc.) fino al montaggio definitivo. Non conservare il prodotto in ambienti riscaldati !
- Nella scelta del luogo di collocamento, fare attenzione che la casetta non sia esposta a condizioni atmosferiche estreme (vento forte); eventualmente ancorare la casetta ulteriormente con le fondamenta.



Garanzia

La vostra casetta è stata realizzata con pregiato legno di abete rosso nordico e viene consegnata in stato non trattato. Qualora, nonostante il nostro accurato controllo in fabbrica, dovessero sorgere reclami, sarà necessario presentare al negoziante il certificato di controllo compilato insieme alla fattura d'acquisto!

IMPORTANTE: E' assolutamente necessario conservare la documentazione! Sul certificato di controllo è riportato il numero di controllo della casa. Reclami possono essere evasi in garanzia unicamente se comunicherete il numero di controllo al vostro negoziante!

Divergenze che escludono motivo di reclamo:

- Il legno è un prodotto naturale e pertanto le contestazioni relative allo stato naturale non rientrano nella garanzia.
- Reclami relativi al materiale non vengono accettati una volta verniciato!
- Rami cresciuti nel legno.
- Scolorimenti del legno che non influiscono sulla durata.
- Crepe /fessure non passanti che non compromettono la costruzione.
- Nodi nel legno a condizioni che possa ancora essere lavorato.
- Nei punti invisibili del tavolame tetto e pavimento sono ammesse tavole non piallate; sono inoltre ammesse differenze di colore e spigoli dell'albero.
- Reclami successivi dovuti a montaggio non conforme, cedimento della casetta a causa di fondamenta errate sono esclusi.
- I reclami causati introducendo modifiche proprie alla casetta, p.es. deformazione di tavole e finestre/porte dovute ad un montaggio incompetente, fissaggio troppo rigido del listello antivento, avvitamento dei telai delle porte con le tavole di legno ecc., sono esclusi.

Le rivendicazioni di garanzia sono limitate alla sostituzione del materiale difettoso. Ogni altra rivendicazione è esclusa!

LIFE PALMAKO® wooden houses to enjoy



Verniciatura e cura

Il legno è un prodotto naturale e si muova in modo diverso. Caratteristiche quali venature grosse e fini, sfumature di colore e cambiamenti nonché nodi sono dovuti alla crescita dell'albero. Sono del tutto normali nei legni che crescono all'aperto, e pertanto non sono da considerare difetti ma piuttosto una caratteristica del legno naturale.

Il legno non trattato (ad eccezione dei travetti) diventa grigio col tempo, può scolorirsi e fare la muffa. Per proteggere la vostra casetta di legno, è consigliabile trattarla con opportuni preservanti per legno.

Importante! **La casetta viene fornita senza rifiniture. Per diminuire il rischio di incendi utilizzate vernici o materiale impregnante che ostacolino la diffusione del fuoco! Utlizzate vernici e materiali impregnanti a base di acqua, evitate prodotti che contengano diluenti chimici!**

Farsi consigliare dettagliatamente dal venditore sulla protezione di legni di conifera non trattati.

Dopo il montaggio, consigliamo di applicare uno strato di fondo sulla pelle esterna (senza tetto), non appena il medesimo si sarà asciugato, verniciare la casetta con una velatura per legno per proteggere il legno dall'umidità e dalle radiazioni UV.

Per la verniciatura, usare attrezzi e vernici di qualità e rispettare le istruzioni di sicurezza e applicazione del produttore della vernice. Non verniciare in pieno sole o in caso di pioggia.

Con una regolare verniciatura aumenterete notevolmente la durata della vostra casetta da giardino.
Consigliamo un'ispezione semestrale della casetta.

Preparazione al montaggio

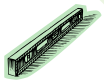
Attrezzi e preparazione dei particolari

Attrezzi occorrenti:

 aiutante

 scala doppia

 martello

 livella a bolla d'aria

 cacciavite

 sega

 coltello

 metro

 pinza

 trapano

AVVERTENZA: Per evitare lesioni causate da eventuali schegge di legno, portare guanti di protezione durante il montaggio.



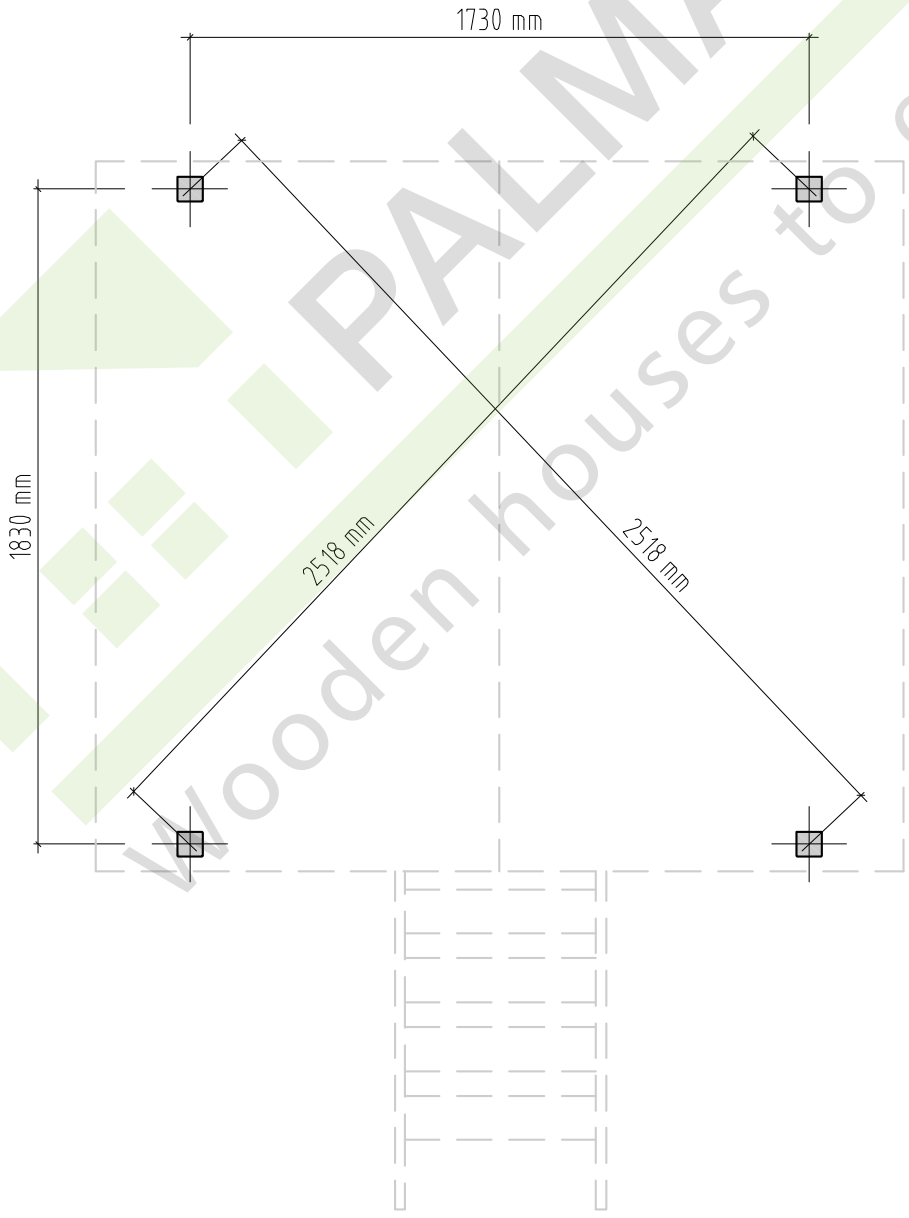
Vi auguriamo successo nel montaggio della casa e speriamo che la godrete per molti anni!

PALMAKO Wooden houses to enjoy

2 Istruzioni per l’ancoraggio

NB! La casetta deve essere ancorata al terreno! È vietato utilizzare una casetta non ancorata!
Le ancore (non incluse nel kit di montaggio) e la modalità di ancoraggio vanno scelte in base alle caratteristiche del terreno (vedi istruzioni per l’ancoraggio)
Non è consentito utilizzare ancore per terreno (non cementabili) con viti di ancoraggio a testa quadra fissando queste ultime alla pavimentazione della superficie sottostante la casetta.

Per cominciare scegliete un luogo adatto alla casetta. Accertatevi che intorno alla casetta ci sia abbastanza spazio sia per il gioco dei bambini che per i regolari controlli e manutenzione della casetta (consigliabile almeno 1 m su ogni lato della casetta). Segnate la posizione dei pilastri sul terreno come mostrato nella figura seguente:

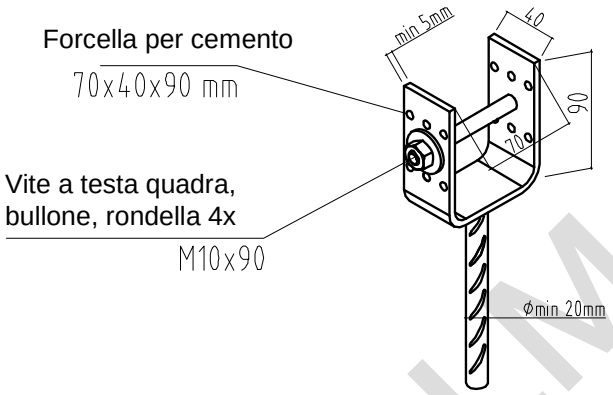


PALMAKO®
Wooden houses to enjoy

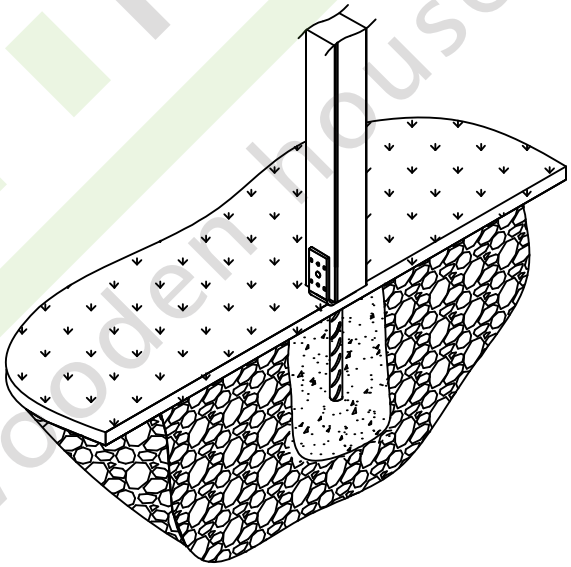
La casetta può essere montata sia su superficie morbida (ad esempio prato) sia su superficie dura (ad esempio pavimentazione di marciapiede o altro).

A. Montaggio su superficie morbida

Per montare la casetta su una superficie morbida usate forcelle per cemento (4 pezzi), art 73530 (prodotte in acciaio da costruzione S235 e acciaio per armatura DIN488,BST500).
NB! Le forcelle per cemento non fanno parte del kit di montaggio!

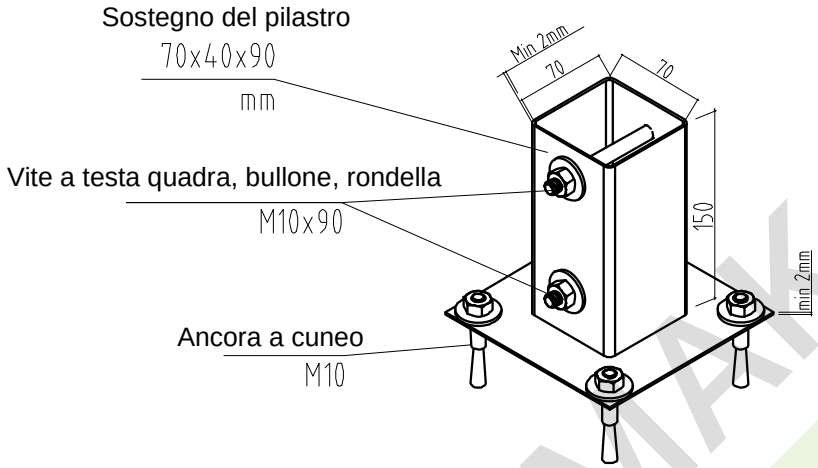


Scavate un buco per ogni forcella (chiedendo consiglio a un costruttore locale), riempitelo di cemento e inserite le forcelle per cemento nella posizione che avrete precedentemente misurato con grande accuratezza. Controllate che tutte le forcelle per cemento siano posizionate alla stessa altezza! Lasciate indurire il cemento. Successivamente inserite i pilastri della casetta nelle forcelle e fissateli con le viti a testa quadra.



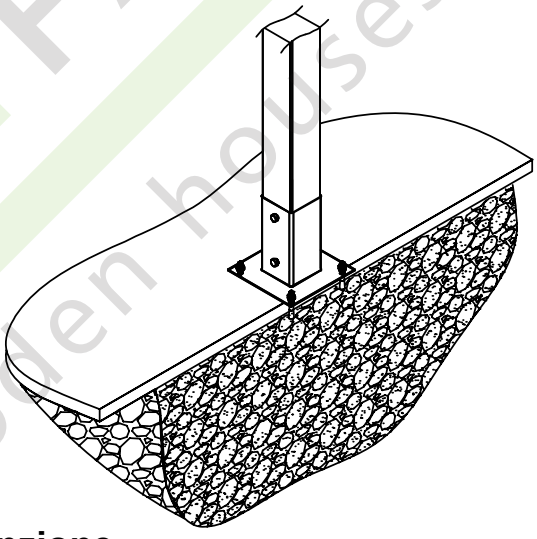
B. Montaggio su superficie dura

Per montare la casetta su superficie dura usate sostegni per i pilastri, art.73808 (4 pezzi prodotti con acciaio per costruzioni S235, spessore minimo del materiale 2 mm). NB! I sostegni dei pilastri per cemento non fanno parte del kit di montaggio!



Infilate i sostegni nei pilastri e posizionateli nel luogo presecelto. Forate la superficie sottostante con il trapano e fissate il basamento del sostegno al terreno utilizzando le apposite ancore a cuneo. Forate i pilastri di legno con il trapano e fissateli al sostegno con le viti a testa quadra.

NB! Nel caso in cui la casetta venga montata su superficie dura, la superficie sottostante la casa deve essere coperta con materiale morbido (ad esempio schegge di corteccia) in modo da evitare ferite da caduta. Si possono impiegare anche gli appositi materassini antitrauma appositamente prodotti per i parchi giochi.



3 Istruzioni per la manutenzione

È consigliabile effettuare un controllo accurato della casetta una volta ogni sei mesi. Una regolare verniciatura della casetta aiuta a prolungarne notevolmente la durata.

Controllate regolarmente la copertura del tetto, in modo da scoprire per tempo eventuali infiltrazioni. Liquidate le infiltrazioni il più presto possibile per evitare danni al tetto e alle altri parti in legno della casetta.

Controllate che viti e bulloni siano ben stretti. In condizioni atmosferiche particolarmente secche, il legno si può asciguare restringendosi e provocando un allentamento delle viti. Effettuate regolari controlli e, in caso di allentamento, stringete le viti!

Controllate con particolare attenzione il fissaggio delle balaustre e della scala, nonché il fissaggio dei pilastri alla superficie sottostante.

Montasjeveiledning og vedlikeholds-manual

Lekehus ELD16-1819TÜV

Bredde 180 x dybde 190 cm
Veggtykkelse 16 mm



ADVARSEL:

Beregnet for privat hjemmebruk utendørs!
Bruk for barn fra 3 år og med vekt opp til 50 kg!
Maksimalt antall brukere samtidig: 6 barn!
Forbudt å bruke for barn under 3 år på grunn av fallfare!
Produktet leveres som byggesett, krever montasje av en voksen person!
Det er forbudt å klatre på rekkverk og tak på et montert hus!
Til bruk kun under oppsyn av voksne!

Vær oppmerksom! **1. Huset skal forankres til underlaget! Det er forbudt å bruke huset uten forankring! Festemidlene til forankring (er ikke inkludert i leveransen) og festemetoden skal velges i henhold til underlaget (se montasjeveiledning)!**

2. Leveransesettet inneholder ikke taktekke. Skaff egnet taktekke (shingel eller papp) og monter det i henhold til produsentens veiledning før huset tas i bruk! Det er ikke tillatt å la huset stå i regn uten taktekke. Det vil medføre bortfall av garantiansvar!

1 Montering



Kjære kunde,

det gleder oss at du valgte hagehuset vårt!

Les monteringsanvisningen grundig før du går i gang med å sette sammen huset! For å unngå problemer og bruk av unødig tid.

Husk:

- La huset være innpakket og oppbevar det på et tørt sted, ikke i direkte kontakt med bakken og godt beskyttet mot vær og vind (fuktighet, solskinn osv.), helt frem til arbeidet påbegynnes. Huspakken må ikke oppbevares i et oppvarmet rom!
- Kontrollerer leveransen mot delelisten for å se om alle delene er inkludert, før du starter monteringen. Sorter delene i samsvar med monteringsanvisningen og legg de fire sidene ut i forhold til monteringsrekkefølgen.



Garanti

Dette huset er fremstilt av høykvalitets gran (furu brukes i enkelte tilfeller) og leveres ubehandlet. Dette huset har gjennomgått en grundig inspeksjon. Dersom du likevel skulle ha grunn til reklamasjon, ber vi deg fylle ut kontrollskjema og sende det sammen med kjøpsbeviset og kvitteringen til forhandleren.

OBS: Sørg for å oppbevare all dokumentasjon som følger med huspakken! Husets serienummer er oppført på kontrollskjema. Vi kan kun behandle en reklamasjon dersom du sender husets serienummer til forhandleren!

Garantien dekker ikke:

- Særegenhet i treverket som et naturlig materiale
- Deler som allerede er behandlet (malt, grunnet)
- Deler av huset som inneholder hele kvister som ikke representerer en fare for husets stabilitet
- Variasjoner i fargetone som er forårsaket av forskjeller i trestrukturen og som ikke har betydning for treverkets levetid
- Deler av huset som sprekker på grunn av tørking, dvs. små sprekker/ riss som ikke er gjennomgående og som ikke påvirker husets struktur
- Deler av vridd tre som likevel kan monteres
- Tak- eller gulvplank som på skjulte overflater kan oppvise uhøvlede områder, fargeforskjeller og vankant
- Reklamasjoner fordi huset er blitt montert på ukyndig måte eller fordi huset siger på grunn av ukyndig utført fundament
- Reklamasjoner fordi det er blitt gjort endringer på huset på eget initiativ, som f.eks. formendringer på deler av tre eller dører/ vinduer. På grunn av ukyndig behandling av treverket; at stormavstivere er festet for stramt, dørkarmer er blitt skrudd inn i veggbord eller lignende.

Reklamasjonene som dekkes av garantien er begrenset til å omfatte erstatning av manglende/ feil materiale. Alle andre krav er utelukket!
Produsent forbeholder seg retten til å endre tekniske egenskaper ved produktet.

PALMAKO® wooden houses to enjoy



Maling og vedlikehold av hagehuset

Tre er et naturlig materiale som beveger og tilpasser seg i forhold til værforholdene. Større eller mindre sprekker, fargeforskjeller og endringer samt ulikheter i treets struktur er ikke feil, men et resultat av treets vekst og en særegenhet i treverket som et naturlig materiale.

Ubehandlet treverk blir grått hvis det blir værende ubehandlet over tid og kan bli blått og begynne å råtne. For å beskytte treverket i hagehuset, må det før montering behandles med grunning.

Vær oppmerksom! **Huset leveres av ubehandlet materiale. Bruk maling eller impregnering som ikke øker faren for brann og brannspredning! Bruk vannbasert maling og impregnering, unngå å bruke produkter som inneholder løsemidler!**

Forhør deg hos en malerspesialist når det gjelder hvilken maling som egner seg for ubehandlet myktre, og følg anvisningene fra produsenten.

Når huset er ferdig montert, må det ferdige huset behandles med et værbestandig malingsstrøk utvendig som beskytter treverket mot fuktighet og UV-stråler.

Bruk maleredskaper og maling/ beis av høy kvalitet når du maler huset. Følg anvisningene på spannet og produsentens sikkerhets- og bruksanvisninger. Du må aldri male en overflate i sterkt sollys eller i regnvær.

Dersom huset er blitt malt på riktig måte, vil husets levetid forlenges betraktelig. Vi anbefaler at du inspiserer huset grundig hvert halvår.

Foreberedelse før montering

Verktøy og forberdelse før montering

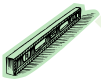
Du trenger følgende verktøy ved montering:

 monteringshjelp

 stige

 hammer

 drill

 vater

 skrutrekker

 sag

 kniv

 målebånd

 avbiter tang

OBS: For å unngå flis anbefaler vi bruk av hansker under monteringen.



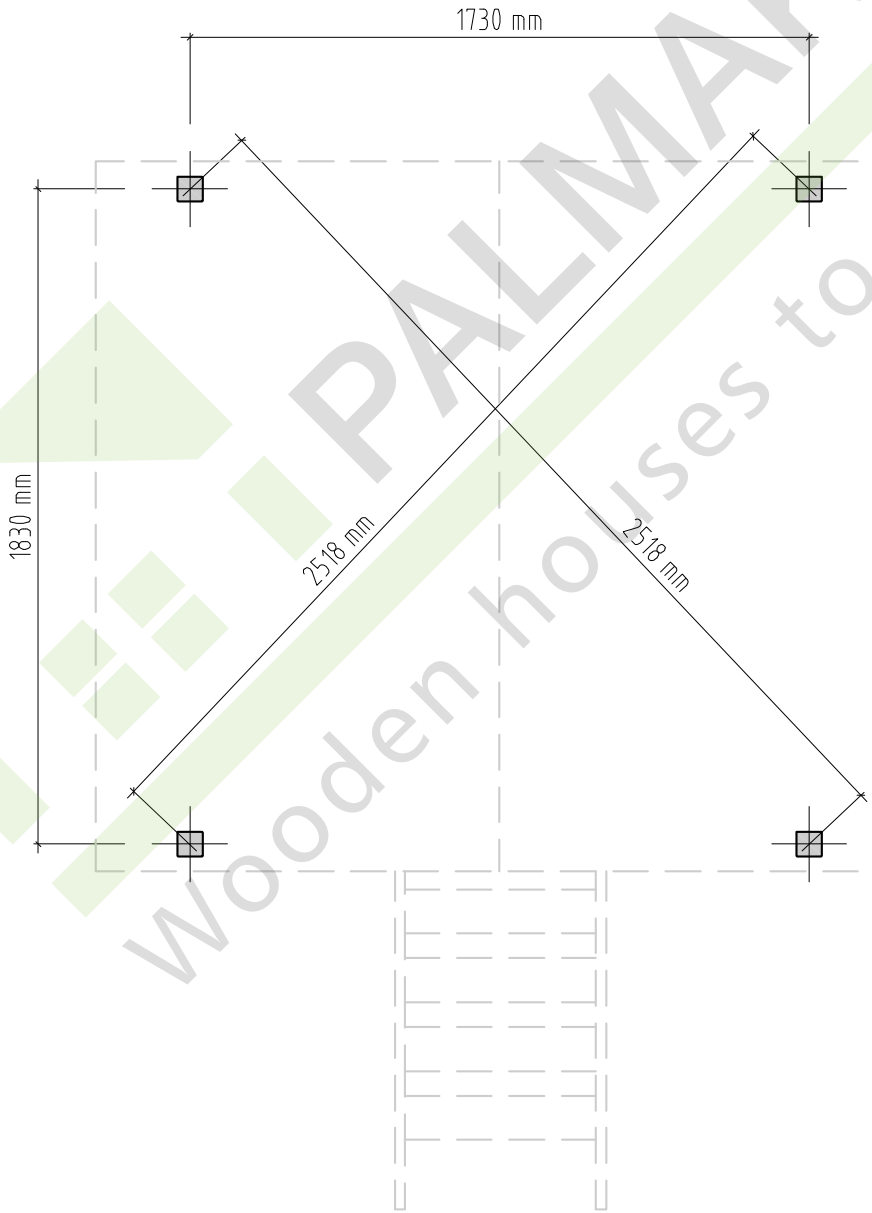
Vi ønsker deg lykke til med det nye hagehuset og håper du får glede av det i mange år!

PALMAKO® Wooden houses to enjoy

2 Installasjonveiledning

NB! Huset skal forankres til underlaget! Det er forbudt å ta i bruk huset uten forankring! Festemidlene til forankring (er ikke inkludert i leveransen) og festemetoden skal velges i henhold til underlaget!
Det er forbudt å bruke jordankre / ankerbolter uten innstøping som innfestingsmetode!

Velg først passende plassering for huset. Se at det blir tilstrekkelig med plass rundt huset til lekeplass og regelmessig befaring og vedlikehold (anbefales minimalt 1 m fra hver side).
Merk plassering av husets søyler i henhold til følgende tegning:

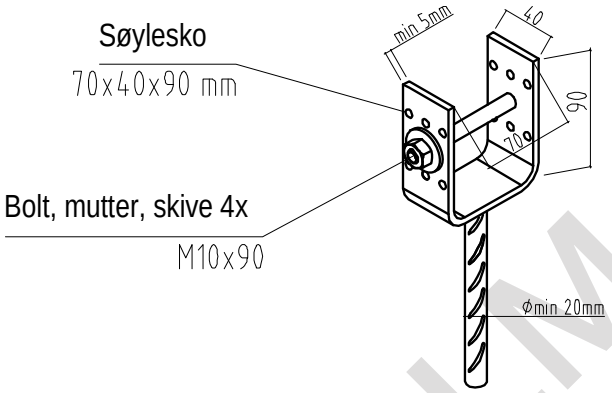


PALMAKO®
Wooden houses to enjoy

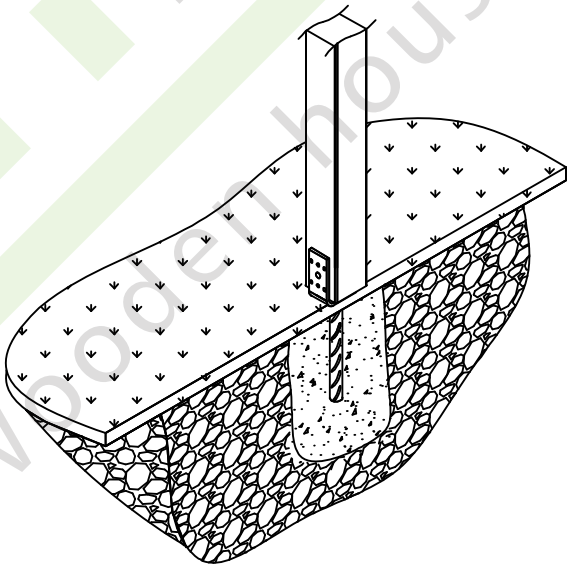
Huset kan monteres både på myk (for eksempel gress) og hard (brostein e.l.) grunn.

A. Montasje på myk grunn

Ved montasje på myk grunn bruk 4 stk søylesko Art 73530 (laget av byggestål S235 og armaturstål DIN488, BST500).
NB! Søylesko er ikke med i leveransen!



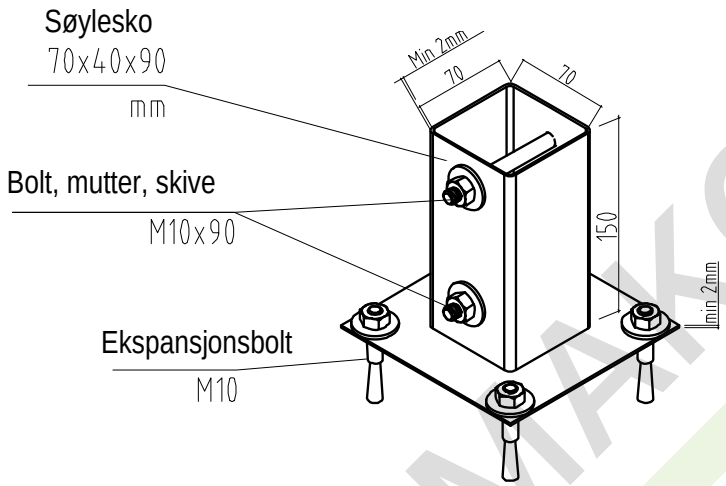
Grav et hull for hver søyle (rådfør med lokal entreprenør), fyll med betong og sett ned søyleskoene på nøyaktig utmålte punkter. Sjekk at alle søyleskoene er på samme høyde! La betongen herde tilstrekkelig. Monter deretter huset på søyleskoene og fest med bolter.



PALMAKO® wooden houses to enjoy

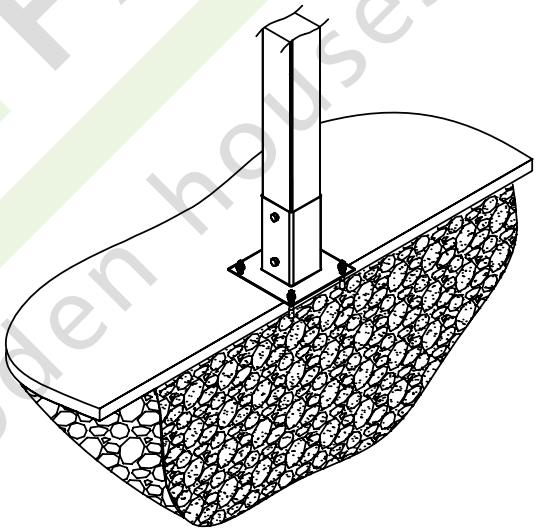
B. Montasje på hard grunn

Ved montasje på hard grunn bruk søylesko Art.73808 (4 stk laget av byggestål S235, stålets tykkelse min 2 mm). NB! Søylesko er ikke med i leveransen!



Monter søyleskoene på tresøylene og plasser huset på ønsket sted. Bor hull i underlaget og fest søyleskoene med ekspansjonsbolter. Bor hull gjennom tresøyler og fest med bolter.

NB! Ved montasje på hard grunn skal man fylle grunnen under huset for eksempel med bark eller annet mykt materiale for å unngå fallskader. Man kan også bruke spesiallagde matter for lekeplasser som dempingsmateriale.



3 Vedlikeholdsmanual

Vi anbefaler deg å kontrollere huset nøye en gang hvert halvår. Regelmessig maling av huset forlenger lekehusets levetid betydelig.

Sjekk også tilstanden til taktekking for å oppdage mulige lekkasjer i tide. Reparer taket i tilfelle lekkasjer slik at vann ikke skader taket eller andre av husets tredeler.

Sjekk at skruer og bolter er ordentlig festet. Trevirke kan tørke sammen og skruene kan løsne i tilfelle langvarig tørrvær. Sjekk regelmessig og stram etter om nødvendig!

Sjekk festing av rekkverk og trapp, samt festing av søyler til underlaget spesielt nøye.

PALMAKO® Wooden houses to enjoy

Vejledning til montering, opsætning og vedligeholdelse.

Legehus ELD16-1819TÜV

Bredde 180 cm x dybde 190 cm
Vægtykkelse 16 mm



ADVARSEL:

Designet med henblik på udendørs brug i hjemlige omgivelser.
For børn fra 3 år og opefter, som vejer maksimalt 50 kg.
Må ikke bruges af flere end 6 børn ad gangen.
Ikke tilladt for børn under 3 under på grund af faldrisiko.
Produktet leveres usamlet og skal samles af en voksen person.
Det er ikke tilladt at kravle på gelænder eller tag på det monterede hus.
Må kun bruges under opsyn af en voksen person.

NB!

1. Huset skal fastgøres i underlaget. Det er ikke tilladt at anvende et hus, som ikke er fastgjort. Du skal selv vælge fastgøringsanordningerne (er ikke inkluderet i produktet) samt den mest passende måde at fastgøre huset i underlaget på (se installationsvejledning).

2. Sættet omfatter ikke materiale til tagdækning. Inden du begynder at bruge huset, skal du anskaffe et passende tagdækningsmateriale (tagpapfliser eller tagpap i rulle) og montere dem i henhold til producentens vejledning. Det anbefales ikke at efterlade huset uden tagdækning i regnvejr, idet garantien vil ophøre at gælde.

1 Monteringsvejledning

Generelle oplysninger



Kære kunde,

Tak fordi du valgte vores havehus!

Venligst læs hele monteringsvejledning igennem før du går i gang for at undgå unødvendig tidsspilde og problemer!

Tips:

- Opbevar pakken med havehuset tørt, beskyttet mod vejr og vind og ikke direkte på jordoverfladen indtil monteringen er afsluttet. Pakken må ej heller være i nærheden af en varmekilde.

- Ved placeringen af havehuset vær opmærksom på, at huset ikke kommer til at stå i ekstreme vejrforhold (stærk vind, meget sne i.lign.), i så fald skal huset fæstnes med passende ankere til grunden.



Garanti

Havehuset er fremstillet af højkvalitativ grantræ og leveres i ubehandlet stand. Hvis der på trods af vores grundig kvalitetskontrol skulle være klager eller mangler ved huset, skal disse indgives til sælgeren sammen med udfyldt kontrolskema og indkøbskvittering.

OBS: Venligst opbevar vedlagte dokumentation til havehuset! Husets kontrolnummer fremgår af kontrolskemaet. Klager kan kun indgives hvis I oplyser kontrolnummeret til sælgeren.

Garantien omfatter ikke følgende:

- Ujævnheder og afvigelser grundet træets naturlige egenskaber
- Detaljer som allerede er behandlede med træbeskyttelse
- Detaljer som indeholder hele knaster der ikke påvirker husets stabilitet
- Afvigelser i træets farvenuancer som ikke påvirker træets levetid
- Detaljer som indeholder små sprækker opstået ved tørning der ikke er gennemgående og som ikke påvirker husets konstruktion
- Trædetaljer med skævhed, der stadig kan monteres
- Tag- og gulvbrædder, der indeholder uhøvlede pletter, farveafvigelser eller andre pletter i ikke synlige steder
- Klager der opstået pga. ukyndig montering af huset eller ved placeringen af huset på et ukorrekt udført fundament
- Klager, der er opstået pga. egne tiltag eller ændringer ved huset, såsom skævhed af trædetaljer, døre og vinduer pga ukyndig behandling af træet; stormlisternes for stram montering; dørkarme fastmonteret i vægdetaljer o.lign.

Garantien udøves ved at ombytte den fejlbehæftede element med en ny. Alle andre krav tilgodeses ikke!

PALMAKO® Wooden houses to enjoy



Havehusets maling og vedligeholdelse

Træ er et naturmateriale, der udvikler sig i takt med vejrliget. Store og små revner, ændringer og forskelle i farvetonen ligesom ændringer i træets struktur er ikke fejl, men en konsekvens af, at træ vokser og er dermed en egenskab hos træ som et naturmateriale.

Ubehandlet træ (undtagen rammen) bliver gråt, når det efterlades i nogen tid og kan blive blåt og jordslået. For at beskyttet træet i dit havehus skal du med det samme behandle det med træbeskyttelse.

NB!
Huset leveres ubehandlet. For at reducere risikoen for brand bør du bruge maling eller træbeskyttelse, der reducerer risikoen for at brand kan opstå og sprede sig. Brug vandbaseret maling og træbeskyttelse og undgå midler, der er baseret på opløsningsmidler. Hør med en specialist om hvilke typer maling, der er passende til ubehandlet nåletræ og følg producentens vejledning. Det er ikke tilladt at overfladebehandle produktet med lak eller maling, som har en flammespredningshastighed på mere end 30 mm pr. sekund.

Efter at huset er monteret, anbefaler vi en afsluttende behandling med maling, der beskytter mod vejrliget, fugt og UV-stråling. Når malingen påføres, skal man anvende maling og værktøj i høj kvalitet og producentens brugs- og sikkerhedsvejledning skal følges. Man bør aldrig male en overflade i regnvejr eller stærkt solskin. Når det er malet, øges levetiden for dit havehus betragteligt. Vi anbefaler, at du gennemgår huset grundigt en gang hvert halve år.

Forberedelse for montage

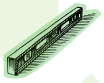
Redskaber og forberedelse af alle elementer

For monteringen har du brug for følgende redskaber og værktøj:

 en hjælper

 stige

 hammer

 vatterpass

 skruetrækker

 sav

 kniv

 målebånd

 tang

 boremaskine

TIPS: For at undgå splinter anbefaler vi brug af arbejdshandsker.



Pøj-pøj med monteringen af Dit nye havehus!
Vi håber, I får glæde af det mange år frem i tiden!

PALMAKO® Wooden houses to enjoy

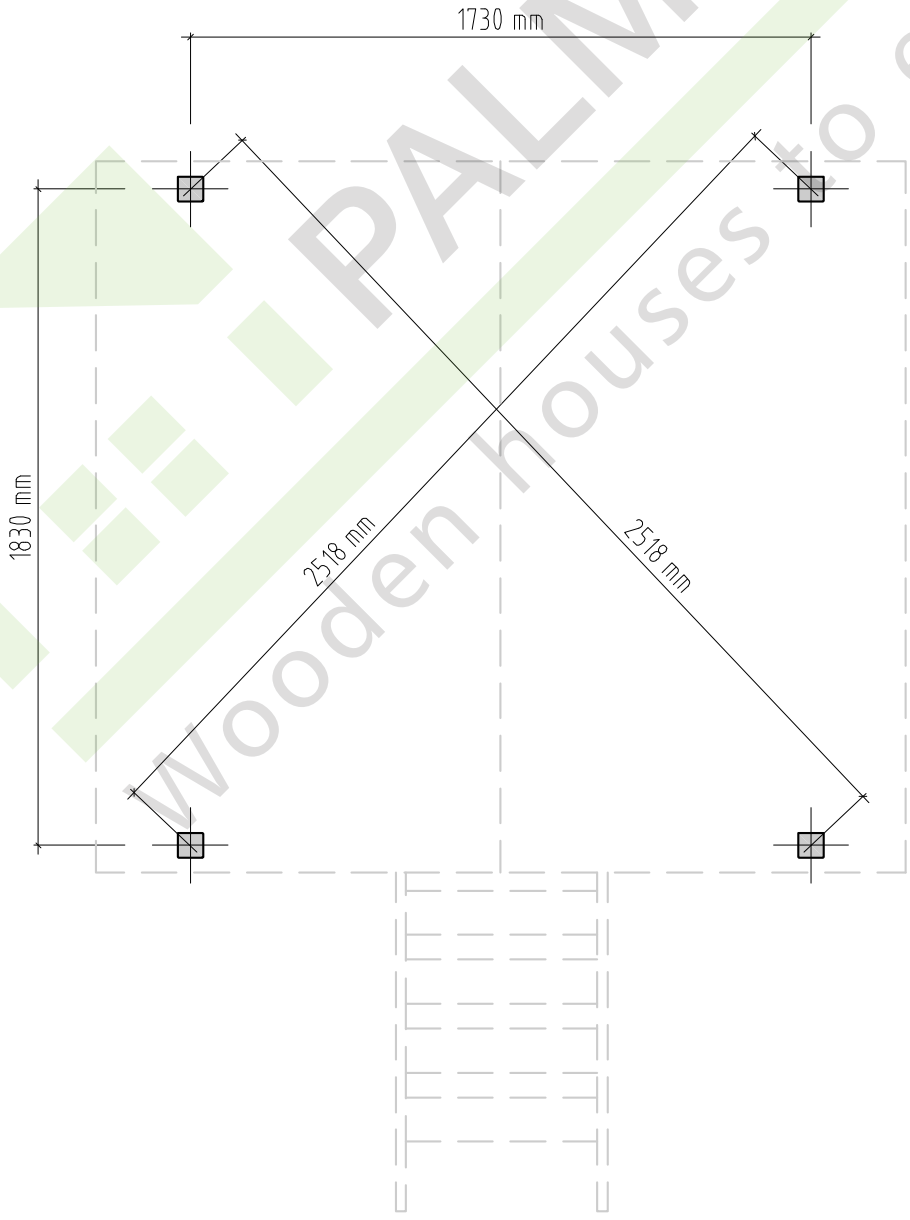
2 Monteringsvejledning

NB! Huset skal fastgøres til undergrunden. Det er ikke tilladt at bruge et hus, der ikke er fastgjort til undergrunden. Du skal vælge fastgørelsesudstyret (er ikke inkluderet i hussættet) og den metode, som du vil anvende til forankring af huset med udgangspunkt i undergrunden beskaffenhed.

Det er ikke tilladt at anvende fastgørelse (ikke støbt) med fastgørelsesbolte i betonfliser.

Begynd med at vælge en passende placering til huset. Der skal være tilstrækkeligt med plads rundt om huset både til leg og til gennemgang og vedligeholdelse af huset (der anbefales mindst 1 meter på alle husets sider).

Marker placeringen af husets bærende bjælker, som det fremgår af denne tegning:



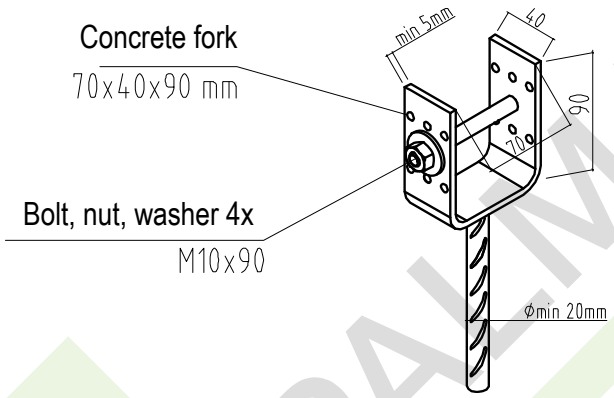
PALMAKO®
Wooden houses to enjoy

Huset kan monteres enten på et blødt underlag (eksempelvis græsplæne) eller på et hårdt underlag (eksempelvis havefliser).

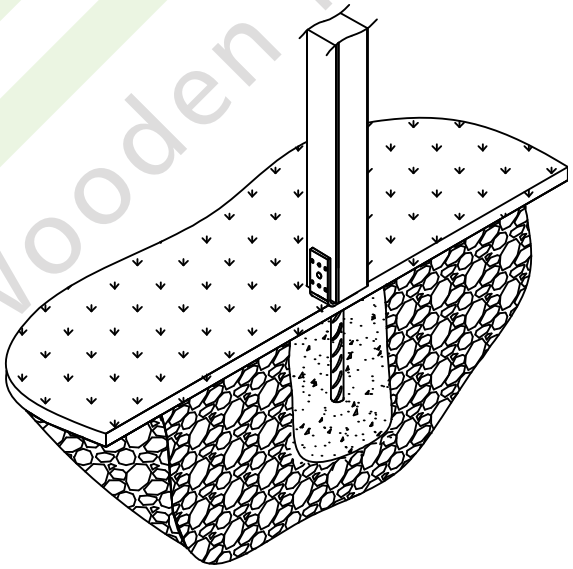
A. Montering på blødt underlag

Når du monterer huset på et blødt underlag, skal du bruge bjælkesko (4 stk.), art. 73530 (udført i bygningsstål S235 og hærdet stål DIN488,BST500).

NB! Bjælkeskoene er ikke inkluderet i hussættet.



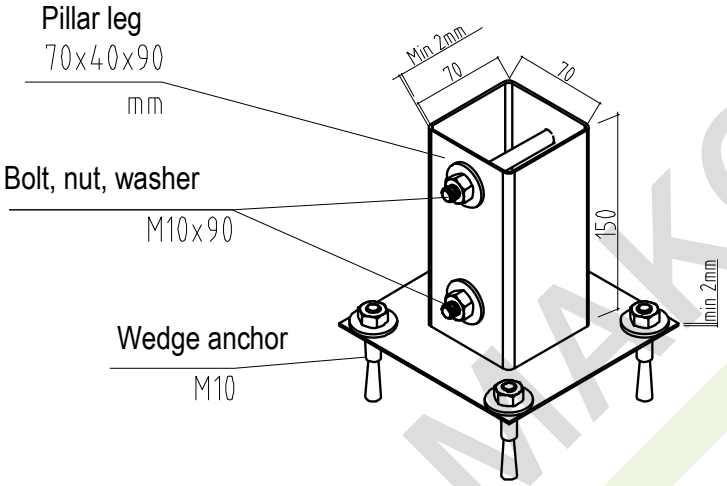
Grav et hul til hvert punkt i fundamentet (rådfør dig med en lokal entreprenør), fyld det med beton og placer bjælkeskoene i de præcist afmærkede steder. Kontroller, at bjælkeskoene er placeret i samme højde. Giv betonen tid til at hærde. Efter det kan huset placeres på bjælkeskoene og fastgøres med bolte.



PALMAKO® Wooden houses to enjoy

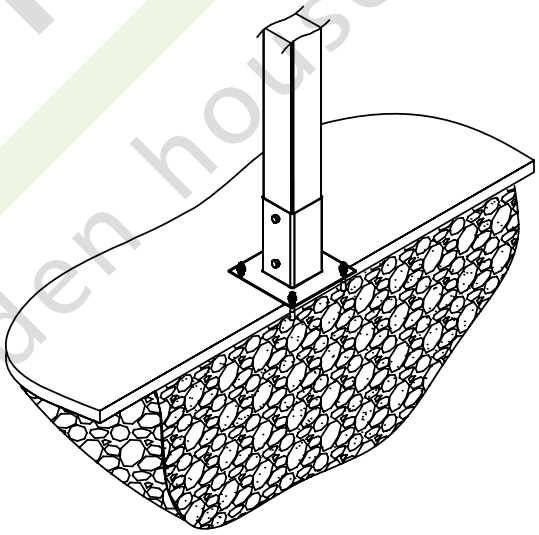
B. Montering på hårdt underlag

Når huset monteres på et hårdt underlag, skal du bruge stålben (4 stk.), art. 73808 (fremstillet af bygningsstål S235, materialetykkelse mindst 2 mm). NB! Stålbenene er ikke inkluderet i hussættet.



Monter stålbenene på bjælkernes endestykker og placer huset, hvor det skal være. Bor huller i underlaget og monter bjælkeskoene. Bor huller i træbjælkerne og fastgør med bolte.

NB! Når du monterer huset på et hårdt underlag, så bør du for at reducere risikoen ved fald fylde området under og omkring huset op med flis eller et andet blødt materiale. Du kan også bruge særlige faldmåtter, der er beregnet til legepladser.



3 Vedligeholdelsesvejledning

Det anbefales at gennemgå huset grundigt hvert halve år. Maling af huset med passende intervaller vil forlænge dets levetid betragteligt.

Du bør også kontrollere tagets tilstand med henblik på at opdage lækager så tidligt som muligt. Lækager skal tætnes med det samme for at undgå, at regnvand skader taget eller andre trækomponenter i huset.

Kontroller, at skruer og bolte er spændt forsvarligt. Ved længere tørkeperioder kan huset trække sig sammen og skruer og bolte kan blive løse. Gennemgå disse steder med jævne mellemrum og spænd skruer og bolte, når det er nødvendigt. Du skal være særlig opmærksom på fastgørelse af gelænder og trappe samt bjælkernes fastgørelse til underlaget.

Monterings-, installations- och underhållsmanual

Lekstuga ELD16-1819TÜV

Bredd 180 x Djup 190 cm

Väggtjocklek 16 mm



VARNING:

Konstruerad för användning utomhus!
För barn från tre års ålder och som inte väger över 50 kg!
Kan användas av högst 6 barn samtidigt!
Barn yngre än tre år får inte använda lekstugan på grund av fallrisken!
Produkten levereras omonterad och måste monteras av en vuxen!
Det är inte tillåtet att klättra på det monterade husets räcken och tak!
Får enbart användas under uppsikt av en vuxen!

Se upp! **Huset måste förankras i underlaget! Det är inte tillåtet att använda ett hus som inte är förankrat! Du måste välja förankringar (ingår inte i leveransen) och lämplig fästmetod i enlighet med underlaget!**

Den levererade byggsatsen innehåller inte något takbeläggningsmaterial. Innan du börjar använda huset måste du skaffa ett lämpligt tackbeläggningsmaterial (shingel eller papp av bitumen) och montera detta enligt tillverkarens anvisningar! Man bör inte låta huset stå utomhus i regn utan tackbeläggning, detta upphäver garantin!

1 Monteringsmanual

Allmän information



Bäste kund,

Vi är glada för att du valt att skaffa ett trädgårdshus från oss!

Vänligen läs monteringsanvisningarna noggrant innan du påbörjar monteringen av huset! Du undviker därigenom problem och spiller ingen tid.

Rekommendationer:

- Förvara husets förpackning, tills det är färdigmonterat, på en torr plats, men inte i direkt kontakt med marken, skyddad från väder och vind (fukt, solljus, etc.). Förvara inte husets förpackning i ett uppvärmt utrymme!
- När du väljer plats för trädgårdshuset, försäkra dig om att huset inte utsätts för extrema väderförhållanden (områden med kraftigt snöfall eller vindar); i så fall bör du förankra huset (till exempel med jordankare) i marken.



Garanti

Ditt hus är tillverkat av gran av hög kvalitet och levereras i naturlig (obehandlad) form. Om du, trots vår noggranna besiktning, skulle ha några reklamationer, vänligen skicka den ifyllda kontrollblanketten och inköpsbeviset till vår återförsäljare.

SE UPP! Vänligen se till att behålla dokumentationen tillsammans med husets förpackning! Kontrollblanketten innehåller husets kontrollnummer. Vi kan enbart granska reklamationer om du skickar med husets kontrollnummer till återförsäljaren!

Garantin omfattar inte:

- Egenheter för trä som ett naturmaterial.
- Redan målade trädetaljer (behandlade med träskyddsmedel)
- Trädetaljer som innehåller hela kvistar som inte äventyrar husets stabilitet
- Variationer i färgton orsakade av olikheter i träets struktur som inte påverkar träets livslängd
- Trädetaljer som innehåller mindre sprickor/spalter (orsakade av torkning) som inte är genomgående och inte påverkar husets konstruktion
- Skeva trädetaljer som ändå går att montera
- Tak och golvbrädor som på sina dolda ytor kan ha vissa ohyvlade områden, färgskiftningar och -mattning
- Reklamationer på grund av oskicklig montering av huset eller sättningsskador på grund av en felaktigt uppförd grund
- Reklamationer orsakade av egna ändringar av huset, så som deformation av trädetaljer och dörrar/fönster på grund av ett oskickligt tillvägagångssätt vid montering av trädetaljer; fastsättning av stormbeslag för styvt, dörrkarmar som skruvas i väggreglar, mm.

Reklamationer som omfattas av garantin tillgodoses i den omfattningen att det bristfälliga/felaktiga materialet ersätts. Alla andra anspråk lämnas utan åtgärd!

PALMAKO ® Wooden houses to enjoy



Målning och underhåll av trädgårdshus

Trä är ett naturmaterial som växer och anpassar sig efter väderförhållanden. Större och mindre sprickor, förändringar och skiftningar i färgton, samt även förändringar i träets struktur är inte felaktigheter, utan ett resultat av träets tillväxt och egenheter för trä som ett naturmaterial.

Obehandlat trä (undantaget grundsyllar) blir gråaktiga efter att ha lämnats orörda ett tag, de kan bli blå och börja mögla. För att skydda trädetaljer på ditt trädgårdshus måste du omedelbart behandla dem med träskyddsmedel.

Se upp! **Huset levereras inte i slutbehandlat utförande. För att minska brandrisken bör du använda färger eller skyddsmedel som hindrar brand från att sprida sig! Använd vattenbaserade färger och skyddsmedel och undvik ösningsmedelbaserade produkter!**

Rådgör med en specialist om färger som lämpar sig för obehandlat barrträ och följ färgtillverkarens anvisningar.

Det är inte tillåtet att bestryka produkten med lack eller färg vars flamspridningshastighet är högre än 30mm/s.

Efter att huset är färdigmonterat, rekommenderar vi att slutbehandla det med en väderbeständig färg som skyddar träet från fukt och UV-strålning.

Använd redskap och färg av bra kvalitet vid målningen, följ användaranvisningen för färgen samt tillverkarens säkerhets- och användarinstruktioner. Måla aldrig en yta i starkt solljus eller vid regnväder. Rådgör med en specialist om färger som lämpar sig för obehandlat barrträ och följ färgtillverkarens anvisningar.

Husets livslängd förlängs avsevärt om det målas på rätt sätt. Vi rekommenderar att du besiktigar huset noggrant var sjätte månad.

Monteringsförberedelser

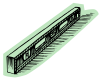
Verktyg och förberedelse av komponenter

För att montera trädgårdshuset behöver du följande verktyg:

 monteringshjälp

 stege

 hammare

 vattenpass

 skruvmejsel

 såg

 kniv

 måttband

 tång

 borr

RÅD: För att undvika att få stickor, rekommenderar vi att du använder arbetshandskar under monteringen.



Vi önskar dig lycka till med monteringen av trädgårdshuset och mycket glädje i många år framåt!

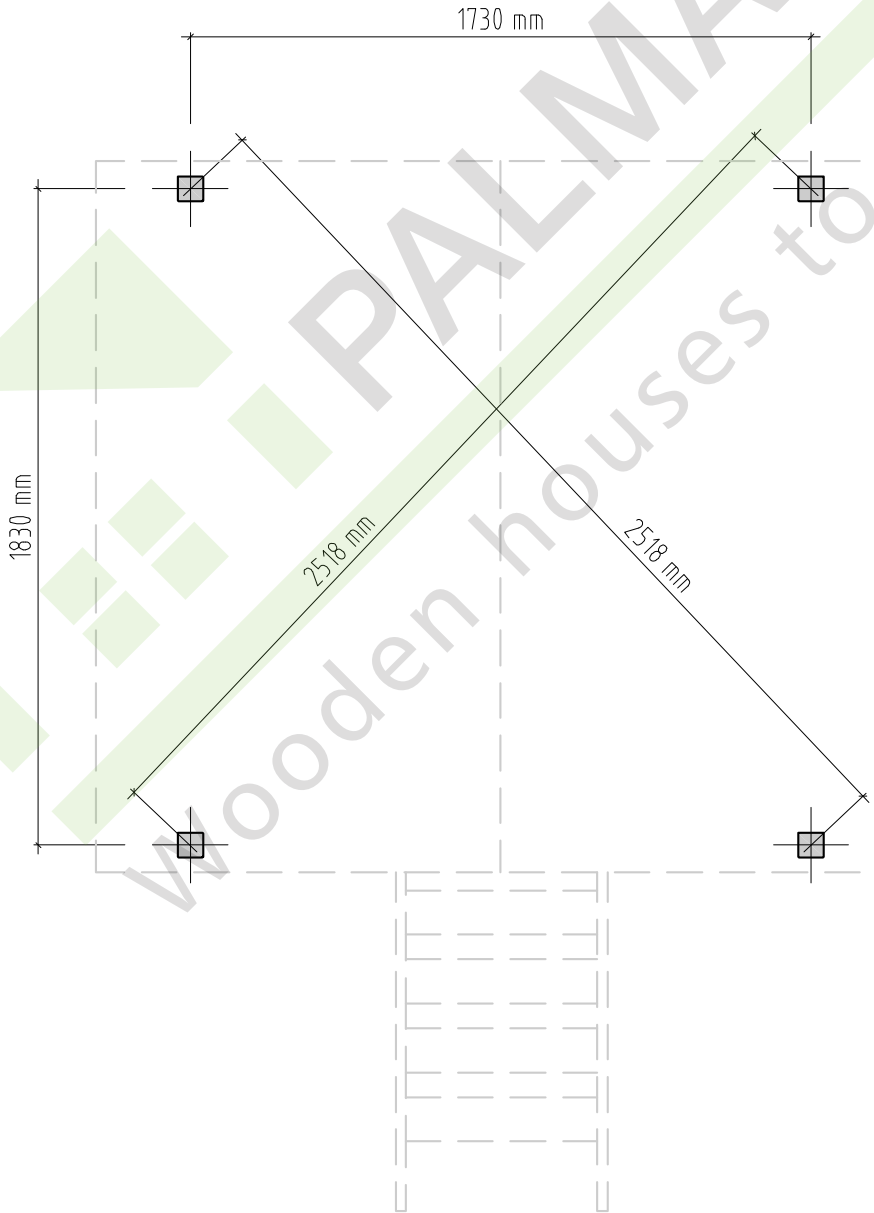
PALMAKO® Wooden houses to enjoy

2 Installationsmanual

Huset måste förankras i underlaget! Det är inte tillåtet att använda ett hus som inte är förankrat! Du måste välja förankringar (ingår inte i leveransen) och lämplig fästmetod i enlighet med underlaget! Det är inte tillåtet att använda jordankare (ingen betong använd) med ankarbultar genom att fästa i beläggningsplattor!

Börja med att välja ut en lämplig plats för huset. Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt huset för både lek och regelbunden besiktning och underhåll av huset (rekommendation: åtminstone en meter åt alla sidor).

Märk ut punkterna på underlaget där husets grundstolpar ska placeras, enligt denna ritning:

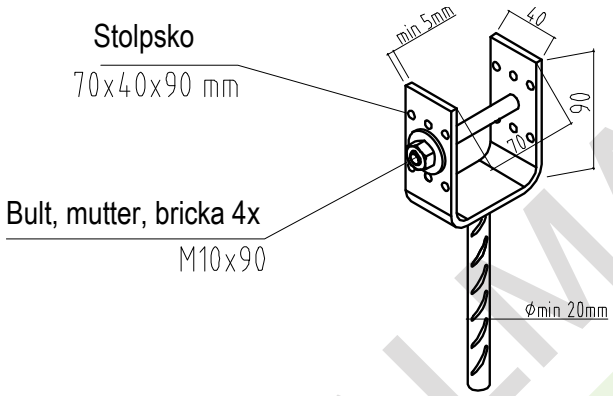


PALMAKO
Wooden houses to enjoy

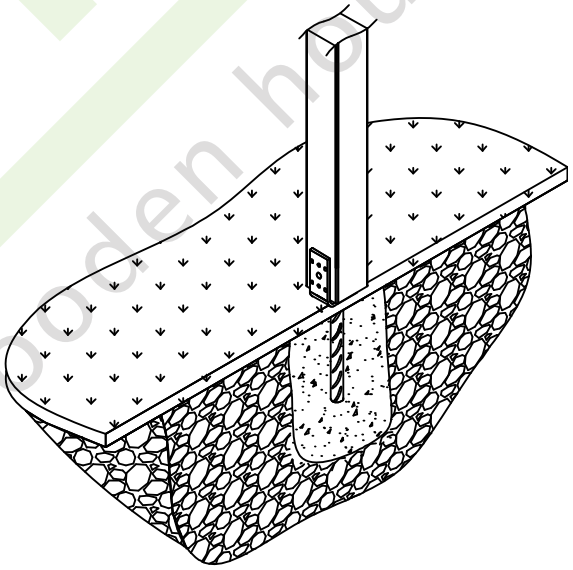
Huset kan antingen monteras på ett mjukt (till exempel: gräsmatta) eller hårt (till exempel: stenbeläggning) underlag.

A. Montering på mjukt underlag

Vid montering på ett mjukt underlag ska stolpskor för betong användas (4 st.), Art. 73530 (tillverkade av konstruktionsstål S235 armeringsstål DIN488, BST500).
OBS! Stolpskor ingår inte i leveransen!



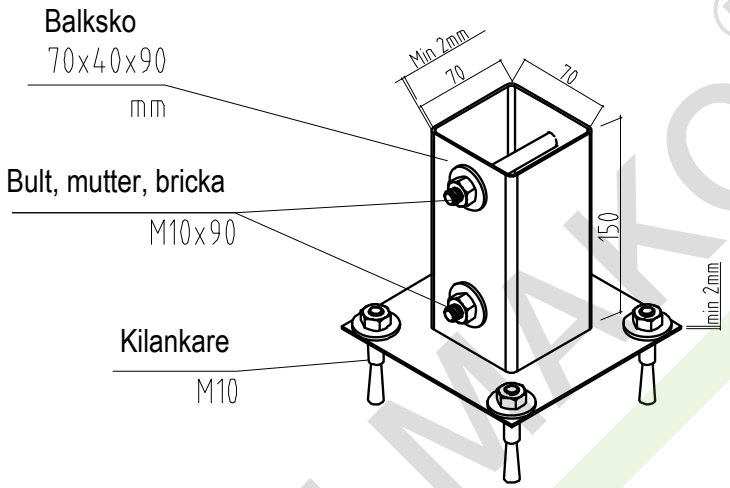
Gräv ett hål för varje stöd (rådfråga ett lokalt byggföretag), fyll med betong och placera stolpskorna efter de exakt utmätta punkterna. Försäkra dig om att samtliga stolpskor är i samma höjd! Låt betongen härda tillräckligt länge. Därefter, placera huset på stolpskorna och fäst med bult.



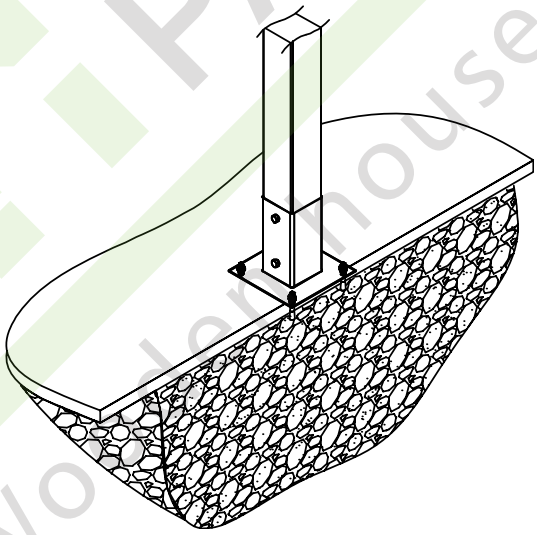
PALMAKO® Wooden houses to enjoy

B. Montering på hårt underlag

Vid montering på ett hårt underlag ska balkkor användas (4 st.), Art. 73808 (tillverkade av konstruktionsstål S235, materialtjocklek minst 2 mm). OBS! Balkskorna ingår inte i leveransen!



Placera balkskorna på stolparnas ändar och flytta huset till önskat ställe. Borra håll i underlaget och fäst balkskorna med kilankare. Borra hål i trästolparna och fäst med bult.
OBS! Vid montering av huset på ett hårt underlag bör du täcka ytan under och runt huset med kompostmaterial eller något annat mjukt material. Du kan även använda speciella stötabsorberande mattor utformade för lekplatser.



3 Underhållsmanual

Det rekommenderas att besiktiga huset noggrant var sjätte månad. Regelbunden målning av huset förlänger dess livslängd avsevärt.
Du bör även kontrollera takets tillstånd för att upptäcka eventuella läckage så tidigt som möjligt. Åtgärda läckage allt efter att du upptäcker dem för att förebygga vattenskador på taket och andra trädelar på huset.

Försäkra dig om att samtliga skruvar och bultar sitter fast ordentligt. Vid längre tidsperioder med torrt väder kan trä krympa och skruv/bultförband kan bli försvagade. Utför regelbundna kontroller och dra åt skruvar/bultar om nödvändigt!

Var särskilt uppmärksam när du kontrollerar fästen till räcken och trappor samt hur stolparna är fästa i underlaget.

Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje

Leikkimökki ELD16-1819TÜV ®

Leveys 180 x syvyys 190 cm

Seinän paksuus 16 mm



VAROITUS:

Suunniteltu ulkokäyttöön kotona!
Yli 3-vuotiaille lapsille, jotka painavat korkeintaan 50 kg!
Mökki on tarkoitettu korkeintaan 6 lapselle kerrallaan!
Ei alle 3-vuotiaille putoamisvaaran vuoksi!
Tuote toimitetaan osina ja se tulee koota aikuisen toimesta!
Kootun mökin kaiteille ja katolle ei saa kiivetä!
Käyttö vain aikuisen valvonnassa!

Huom.! **1. Mökki on kiinnitettävä alustaan! Ei saa käyttää kiinnittämättömänä! Valitse ankkurit (eivät sisälly toimitukseen) ja sopiva kiinnitysmenetelmä alustan mukaan!**

2. Toimitus ei sisällä katon katemateriaalia. Ennen mökin käytön aloittamista sopiva katemateriaali (bitumipaanu tai huopa) tulee ostaa ja asentaa valmistajan ohjeiden mukaisesti! Mökkiä ei tule jättää sateeseen ilman katemateriaalia, sillä se johtaa takuun raukeamiseen!

1 Kokoamisohje

Yleistä tietoa



Hyvä asiakas,

Olemme iloisia, että valintasi kohdistui tuotteeseemme!

Ole hyvä ja lue kokoamisohje huolellisesti ennen pystytyksen aloittamista! Tämä auttaa välttämään ongelmia ja säästää aikaa.

Suosituksia:

- Säilytä pystytystä odottava mökkipaketti kuivassa paikassa, joka ei ole suorassa kosketuksessa maan kanssa, ja säältä suojassa (kosteus, aurinko jne.). Älä pidä pakettia lämmitetyssä tilassa!
- Valitessasi mökille paikkaa varmista, ettei se tule joutumaan alttiiksi äärimmäisille sääoloille (voimakkaalle lumentulolle tai koville tuulille); muuten se tulee kiinnittää (esim. ankkureilla) maaperään.



Takuu

Mökkisi on valmistettu korkealuokkaisesta kuusesta ja toimitetaan luonnollisessa (käsittelemättömässä) muodossa. Mikäli perusteellisesta tarkastuksestamme huolimatta sinulla on tuotteesta huomautettavaa, ole hyvä ja toimita täytetty valvontailmoitus ja ostolasku tuotteen myyjälle.

HUOM! Muista säilyttää mökkipaketin mukana tulevat asiakirjat! Valvontailmoituksessa on tuotteen valvontanumero. Mahdollisten valitusten käsittely edellyttää, että mökin valvontanumero ilmoitetaan myyjälle!

Takuu ei kata seuraavia:

- Puun erikoispiirteet luonnonmateriaalina
- Puuosat, jotka on jo maalattu (käsitelty kyllästysaineella)
- Puuosien oksakohdat silloin, kun ne eivät vaaranna mökin vakautta
- Puun rakenteesta johtuvat sävyerot, jotka eivät vaikuta puun kestävyyteen
- Puuosissa olevat (kuivumisen aiheuttamat) pienet halkeamat/raot, jotka eivät mene puun läpi, eivätkä vaikuta talon rakenteeseen
- Taipuneet puuosat, jotka voidaan kaikesta huolimatta asentaa
- Katto- ja lattialaudat, joiden piiloon jäävällä puolella saattaa olla höyläämättömiä kohtia, värieroja tai vajaasärmiä
- Valitukset, jotka johtuvat mökin virheellisestä pystytyksestä tai puutteellisen perustuksen aiheuttamasta vajoamisesta
- Valitukset, jotka johtuvat mökkiin oma-aloitteisesti tehdyistä muutoksista, kuten taitamattomasta käsittelystä johtuva puuosien ja ovien/ikkunoiden vääntyminen; jäykisteiden liian tiukka asentaminen, ovenkarmien ruuvaaminen seinäpuihin yms.

Takuun piiriin kuuluvat huomautukset hoidetaan vaihtamalla viallinen/väärä materiaali uuteen. Muita mahdollisia vaateita ei huomioida!

PALMAKO® Wooden houses to enjoy



Mökin maalaaminen ja huolto

Puu on luonnonmateriaali, joka laajenee ja elää sääolojen mukaan. Pienet ja suuret raot, värisävyerot ja -muutokset sekä puun rakenteen vaihtelu eivät ole virheitä, vaan ne johtuvat puun laajenemisesta ja luonnonmateriaalin ominaisuuksista.

Käsittelemätön puu (lattiapalkkeja lukuun ottamatta) muuttuu ajan myötä harmahtavaksi, ja saattaa sinertyä ja homehtua. Tämän vuoksi mökin puuosat tulee välittömästi suojata kyllästysaineella.

Huom! **Talo toimitetaan ilman koristuksia. Palovaaraa vähentääksesi käytä maaleja tai kyllästeitä, jotka estävät tulta leviämästä! Käytä vesiliukoisia maaleja ja yllästeitä, ja vältä liuotinpohjaisia tuotteita!**

Kysy asiantuntijalta käsittelemättömälle havupuulle sopivista maaleista ja noudata maalinvalmistajan ohjeita.

Tuotetta ei tule käsitellä lakalla tai maalilla, jonka pinnan liekinleviämisnopeus on yli 30 mm/s.

Mökin pystytyksen jälkeen se kannattaa käsitellä kauttaaltaan sään vaikutuksilta suojaavalla maalilla, joka suojaa puuta kosteudelta ja UV-säteilyltä.

Maalatessa käytä laadukkaita työvälineitä ja maaleja, noudata maalausohjetta sekä valmistajan turvallisuus- ja käyttöohjeita. Älä koskaan maalaa suorassa auringonpaisteessa tai sateella. Kysy asiantuntijalta käsittelemättömälle havupuulle sopivista maaleista ja noudata maalinvalmistajan ohjeita.

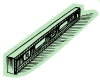
Asianmukainen maalaus pidentää rakennuksen käyttöikää huomattavasti. Suosittelemme, että tarkastat mökin huolellisesti joka kuuden kuukauden välein.

Pystytyksen valmistelu

Työkalut ja osien valmistelu

Mökin pystyttämisessä tarvitaan seuraavia työkaluja:

 apulainen

 vatupassi

 veitsi

 tikkaat

 ruuvimeisseli

 rullamitta

 vasara

 saha

 pihdit

 pora

NEUVO: Tikkujen välttämiseksi käytä asianmukaisia suojakäsineitä kokoamisen aikana.



Toivotamme menestystä mökin kokoamisessa ja kosolti iloa sen parissa tulevina vuosina!

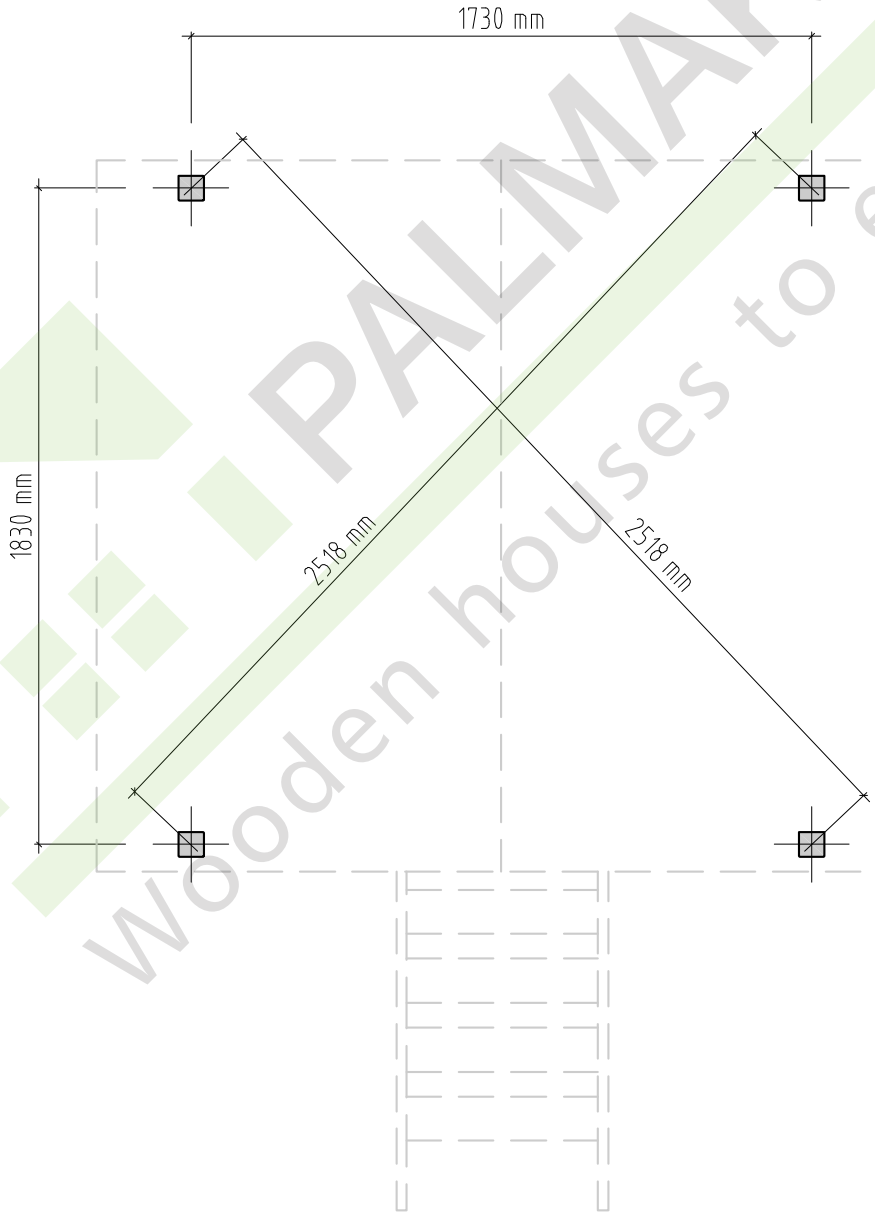
PALMAKO® Wooden houses to enjoy

2 Asennusohje

Mökki on kiinnitettävä alustaan! Ei saa käyttää kiinnittämättömänä! Valitse ankkurit (eivät sisälly toimitukseen) ja sopiva kiinnitysmenetelmä alustan mukaan!
Puutarhalaattoihin kiinnitettäessä älä käytä maa-ankkureita (ei betoniperustusta) ja ankkuripultteja!

Aloita valitsemalla mökille sopiva paikka. Varmista, että mökin ympärille jää tarpeeksi tilaa leikkimistä, säännöllisiä tarkastuksia ja kunnossapitotöitä varten (suositus: vähintään 1 metri joka puolella).

Merkitse mökin tolppien paikat alustaan piirustuksen osoittamalla tavalla:



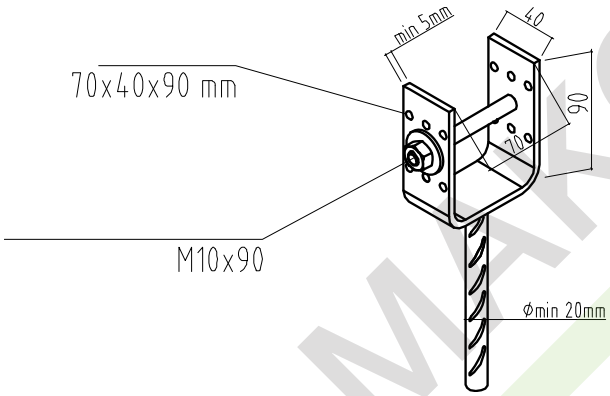
PALMAKO®
Wooden houses to enjoy

Asennusohje - Suomi

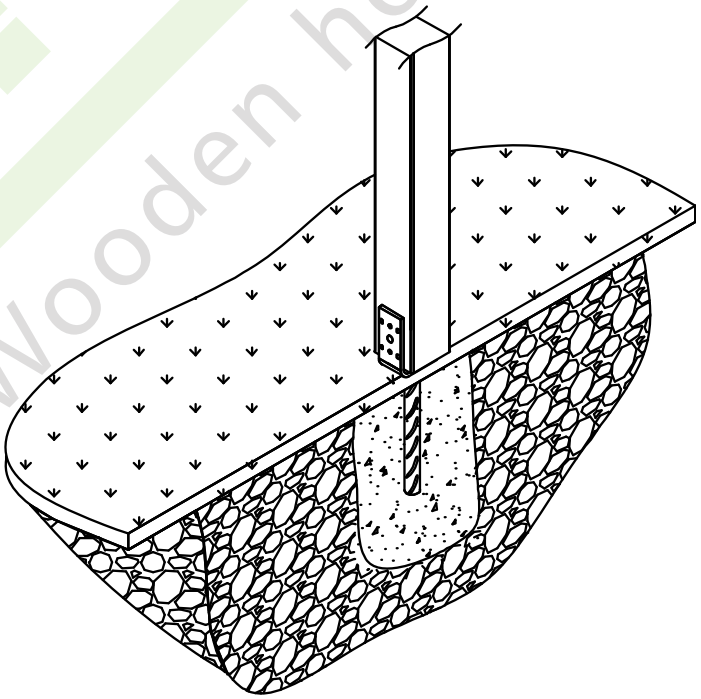
Mökki voidaan pystyttää joko pehmeälle (esim. nurmikko) tai kovalle (esim. puutarhalaatat) alustalle.

A. Asennus pehmeälle alustalle

Pehmeälle alustalle asennettaessa käytetään pilarikenkiä (4 kpl), tuotenro 73530 (valmistettu rakenneteräksestä S235 ja harjateräksestä DIN488, BST500).
HUOM.! Pilarikengät eivät sisälly toimitukseen!



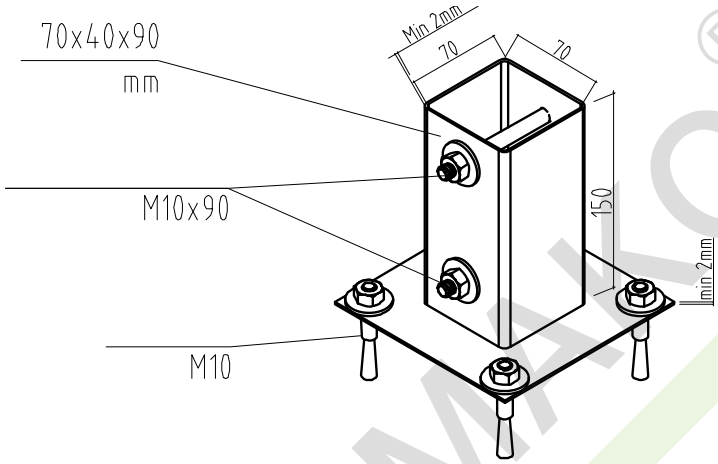
Dig a hole for each support (consult with a local construction company), fill it with concrete and place the concrete forks in the precisely measured spots. Make sure that all the concrete forks are situated at the same height! Allow sufficient time for the concrete to harden. After that put the house on the forks and attach with bolts.



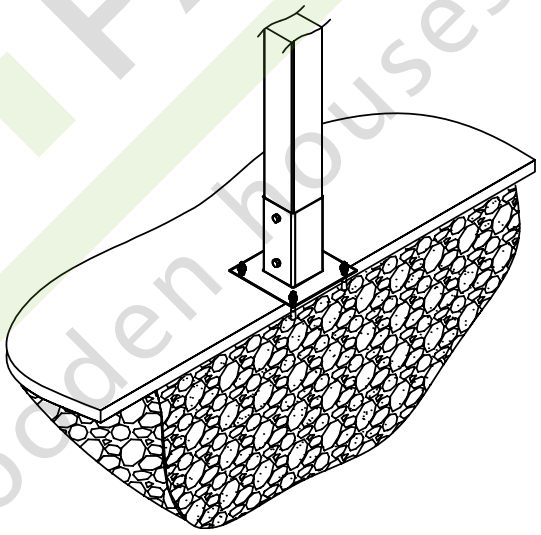
PALMAKO® Wooden houses to enjoy

B. Asennus kovalle alustalle

Kovalle alustalle asennettaessa käytetään pilarijalkoja (4 kpl) tuotenro 73808 (valmistettu rakennusteräksestä S235, materiaalin paksuus vähintään 2 mm). HUOM.! Pilarijalat eivät sisälly toimitukseen!



Työnnä pilarijalat tolppien päihin ja siirrä mökki haluttuun paikkaan. Poraa reiät alustaan ja kiinnitä pilarijalat paikoilleen kiila-ankkureilla. Poraa puutolppiin reiät ja kiinnitä pilarijalat pulteilla.
HUOM.! Jos mökki asennetaan kovalle alustalle, putoamisesta aiheutuvaa iskua tulee vaimentaa täyttämällä mökin alusta ja ympärys tarkoitukseen sopivalla irtomateriaalilla. Myös leikkikentillä käytettävää iskua vaimentavaa turva-alustaa voi käyttää.

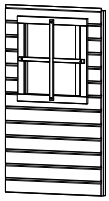
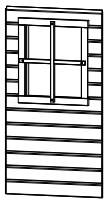
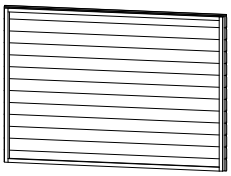
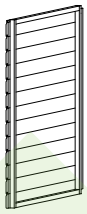
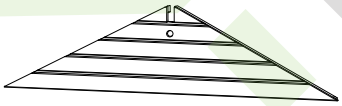
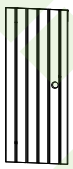
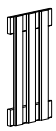


3 Huolto-ohje

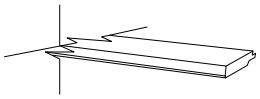
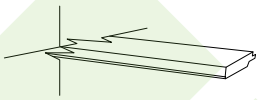
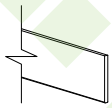
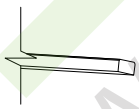
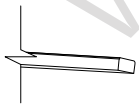
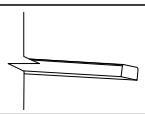
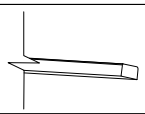
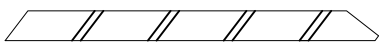
Mökki kannattaa tarkastaa huolellisesti joka 6 kuukauden välein. Säännöllinen maalaus pidentää käyttöikää huomattavasti.
Muista tarkastaa myös katon kunto, jotta mahdolliset vuodot havaittaisiin mahdollisimman pian. Tuki vuodot heti, jotta sadevesi ei pääse pilaamaan kattoa ja mökin muita puuosia.

Katso, että kaikki ruuvit ja pultit ovat tiukasti paikoillaan. Pitkinä kuivina kausina puu saattaa kutistua ja ruuvi/pulttikiinnitykset löystyä. Tarkasta säännöllisesti ja kiristä ruuveja/pultteja tarpeen mukaan!

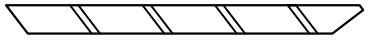
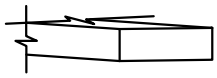
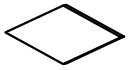
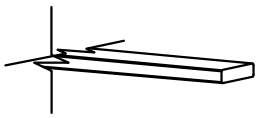
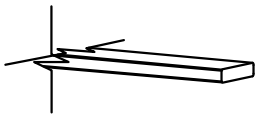
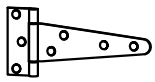
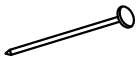
Tarkista huolellisesti aidan ja portaiden kiinnitykset ja että tolpat ovat tukevasti kiinni alustassa.

001.		1167×657×44	1
002.		1167×657×44	1
003.		1800×1167×44	1
004.		1190×1170×44	2
005.		1800×448×44	2
006.		1150×500×41	1
007.		610×610×32	2
008.		500×610×32	2
009.		70×70×1100	4
010.		70×70×1900	2

PALMAKO®
Wooden houses to enjoy

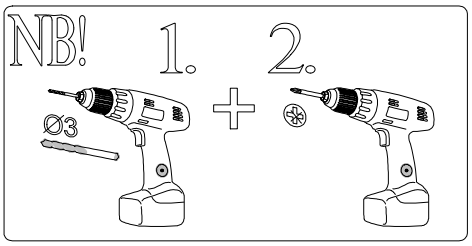
011.		70×70×1800	2
012.		70×45×1760	1
013.		70×70×500	8
014.		70×70×1480	2
015.		70×70×1200	2
016.		16×89×1800	22
017.		16×89×1190	44
018.		19×80×1900	4
019.		16×95×1220	4
020.		16×45×1220	4
021.		16×45×1900	2
022.		16×45×610	2
023.		16×45×500	2
024.		28×120×1515	1

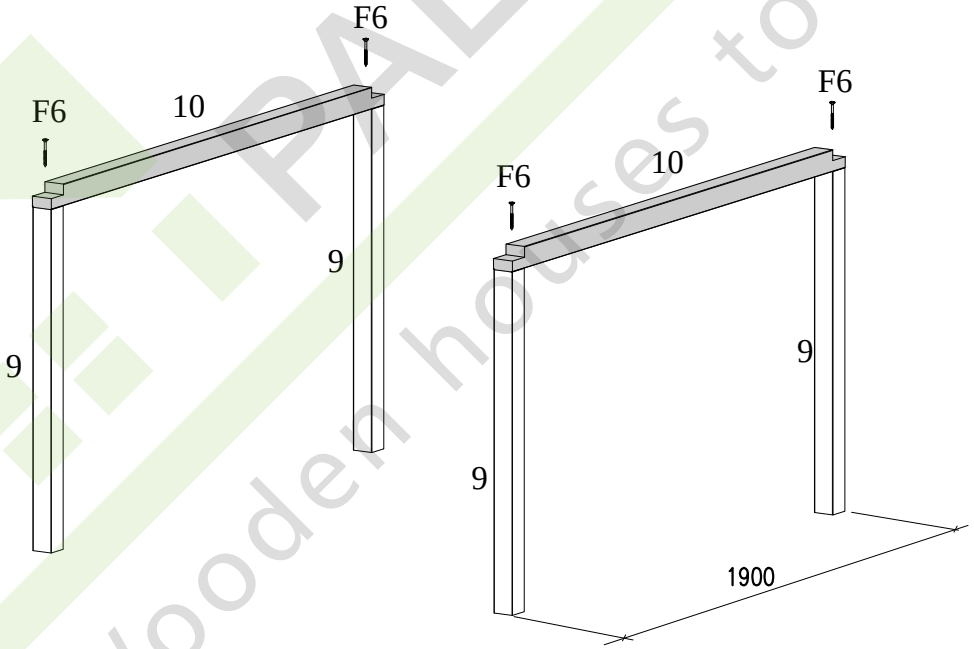
PALMAKO®
Wooden houses to enjoy

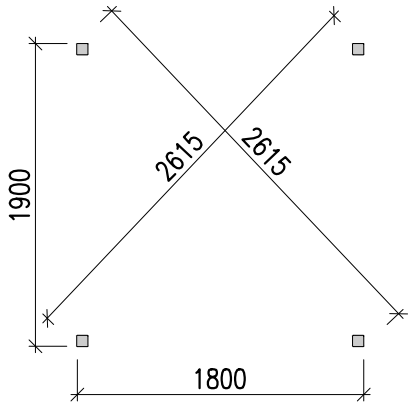
025.		28x120x1515	1
026.		28x120x520	4
027.		19x120x266	2
028.		12x24x500	2
029.		12x24x440	2
F1		80x150	2
F2		3x16	80
F3		46x15x13	2
F4		40x40x40	6
F5		40x40x20	20
F6		6x90	40
F7		3.5x40	102
F8		4.5x50	36
F9		3.5x30	44
F10		2.5x50	150
	 Not included!	70x40x90	4

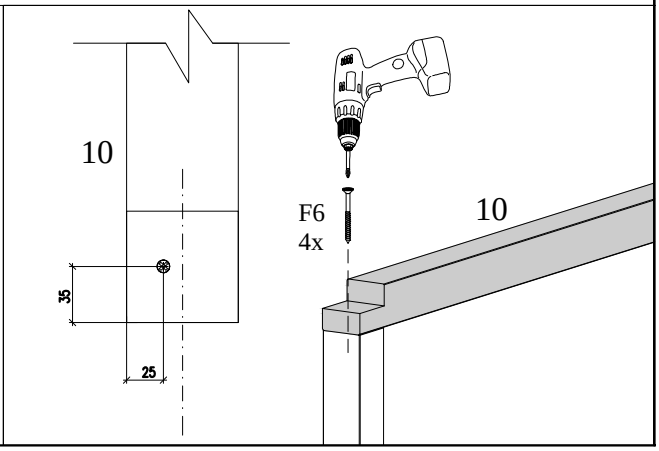
PALMAKO® Wooden houses to enjoy

det 9 - 4 pcs
det 10 - 2pcs
F6 - 4 pcs



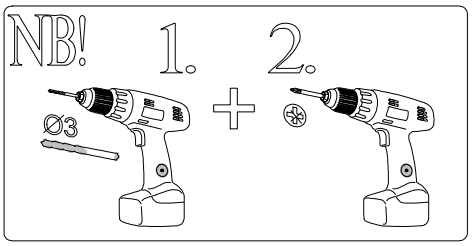


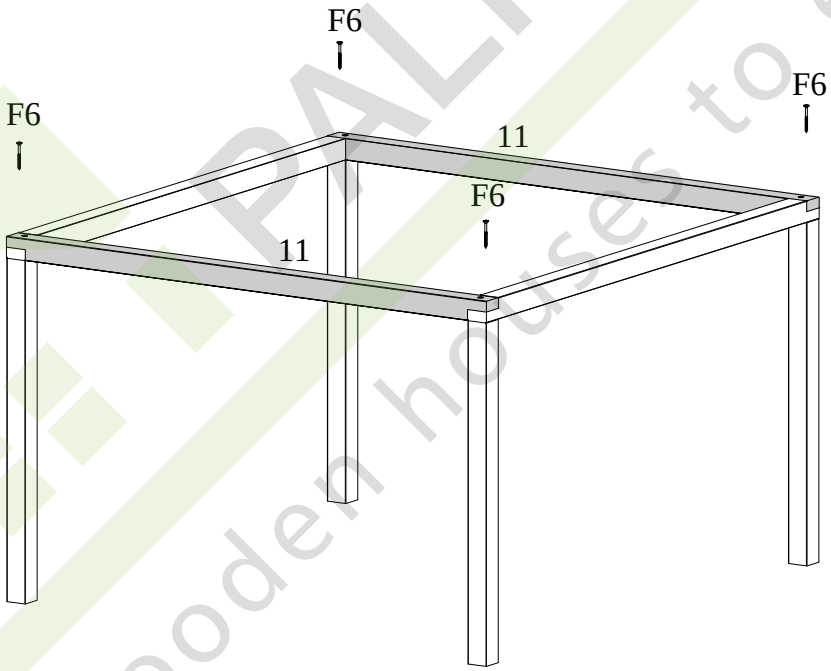


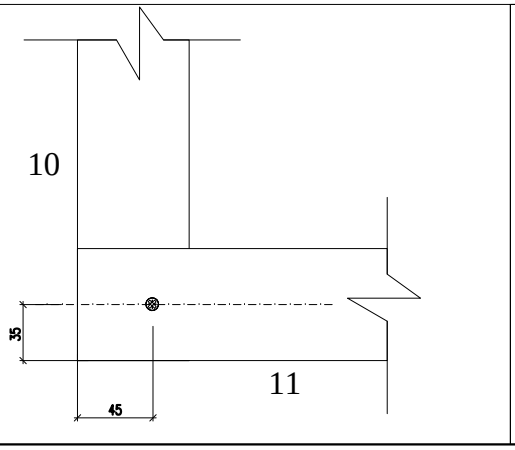


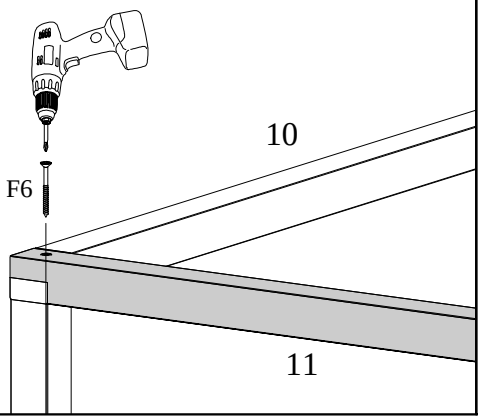
PALMAKO®
Wooden houses to enjoy

det 11 - 2 pcs
F6 - 4 pcs



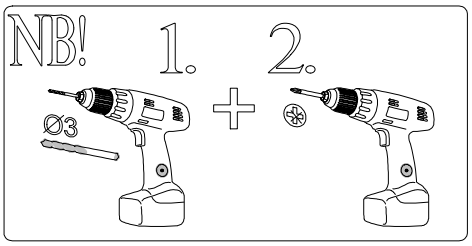




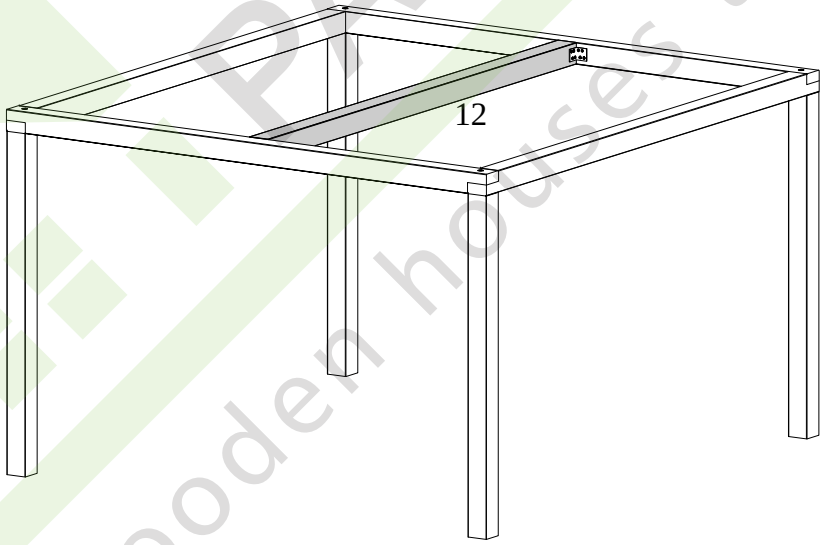


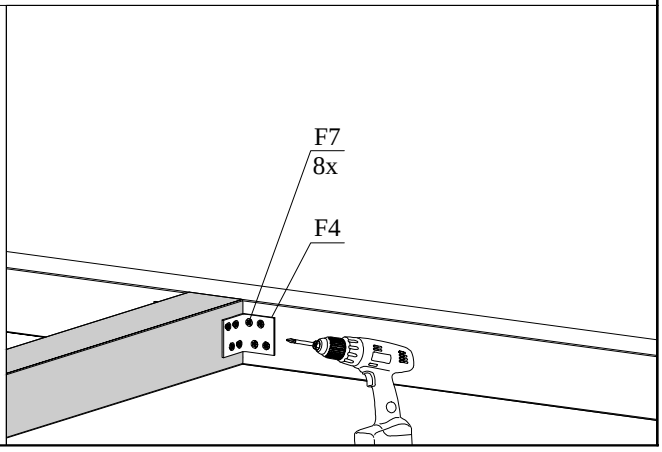
PALMAKO®
Wooden houses to enjoy

det 12 - 1 pcs
F4 - 4 pcs
F7 - 32 pcs

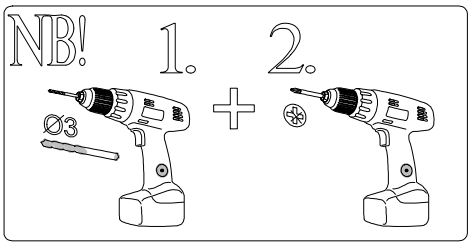


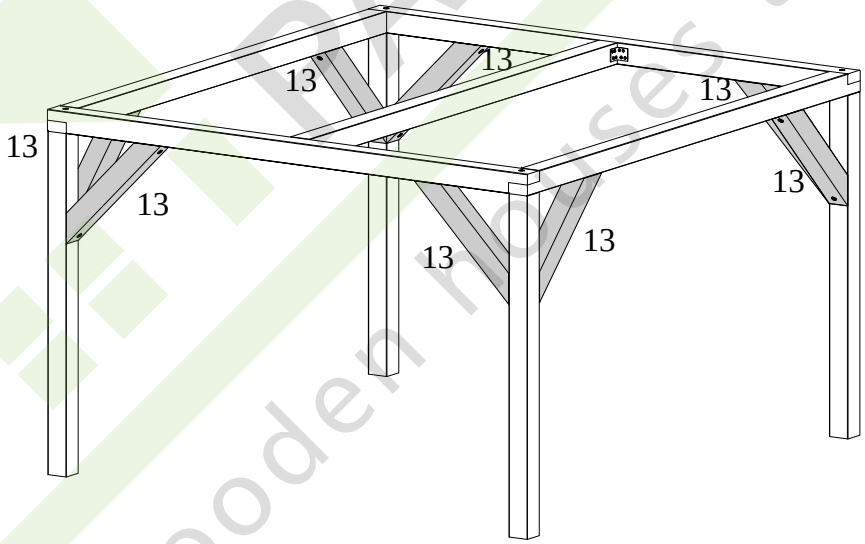
PALMAKO®
Wooden houses to enjoy

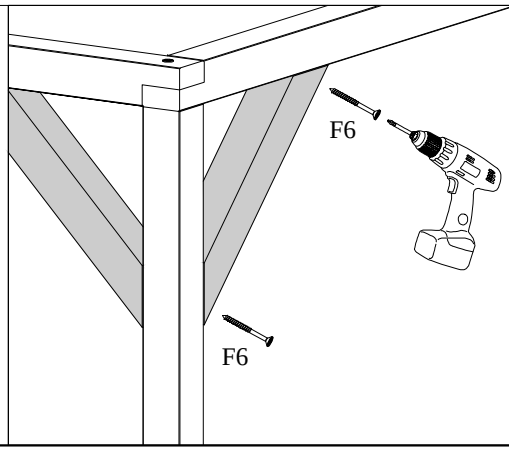




det 13 - 8 pcs
F6 - 16 pcs





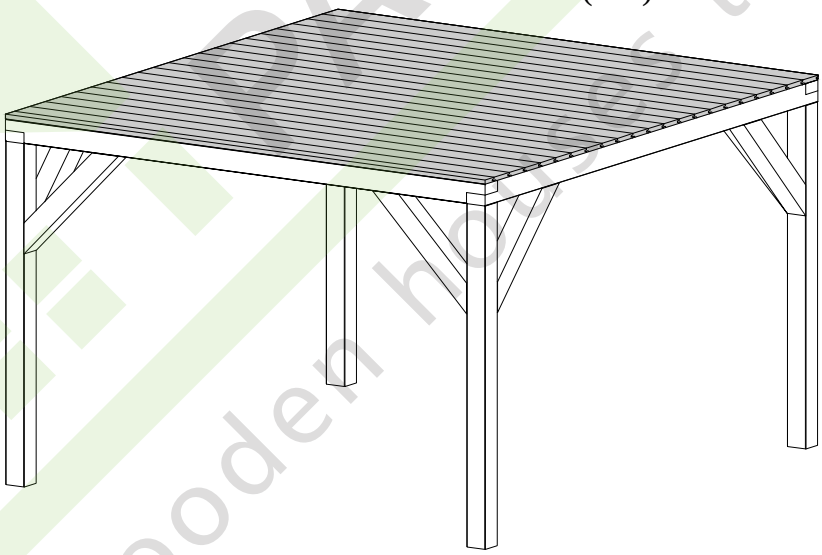


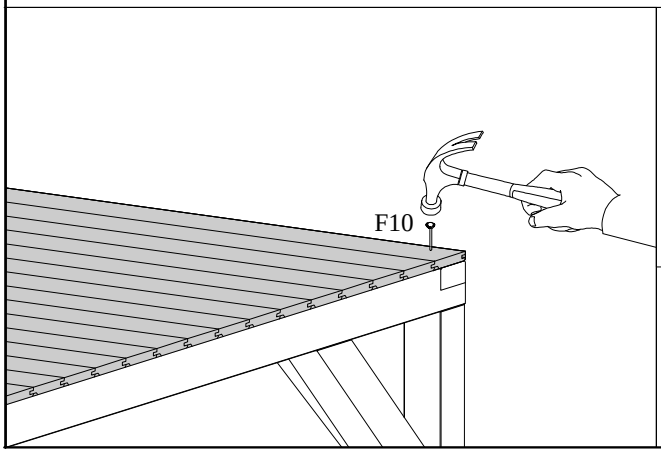
PALMAKO®
Wooden houses to enjoy

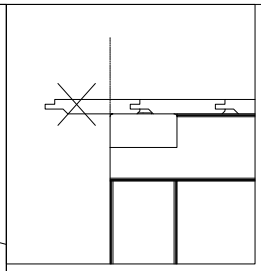
det 16 - 22 pcs
F10 - 66 pcs

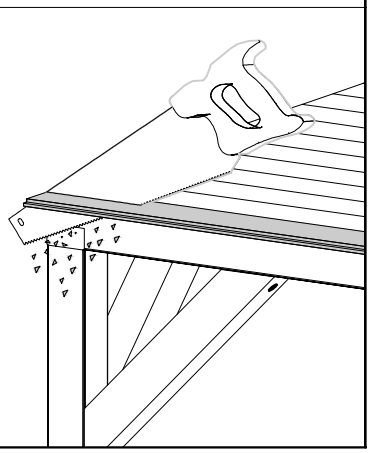
PALMAKO®
Wooden house to enjoy

16 (22x)

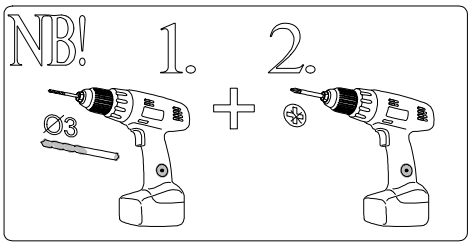




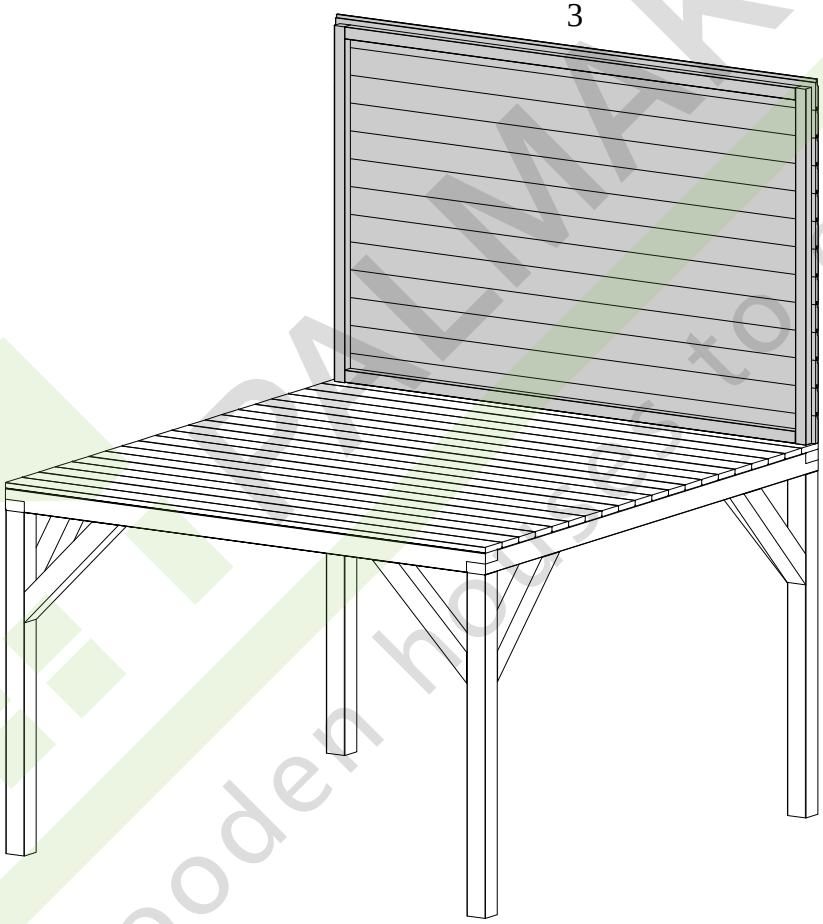


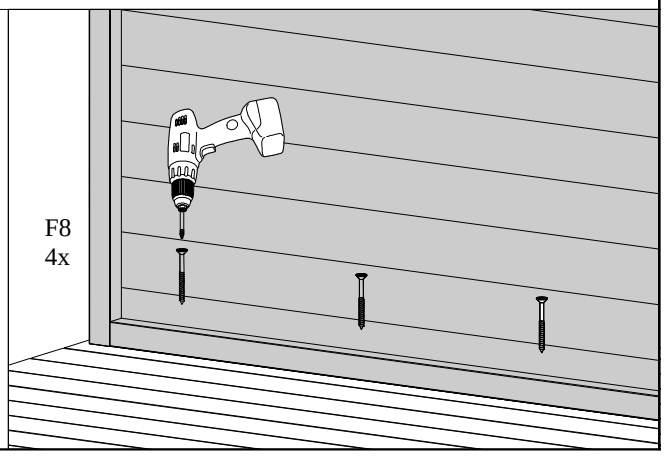


det 3 - 1 pcs
F8 - 4 pcs



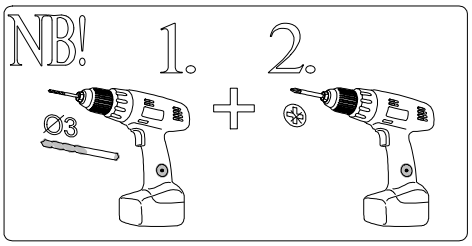
3



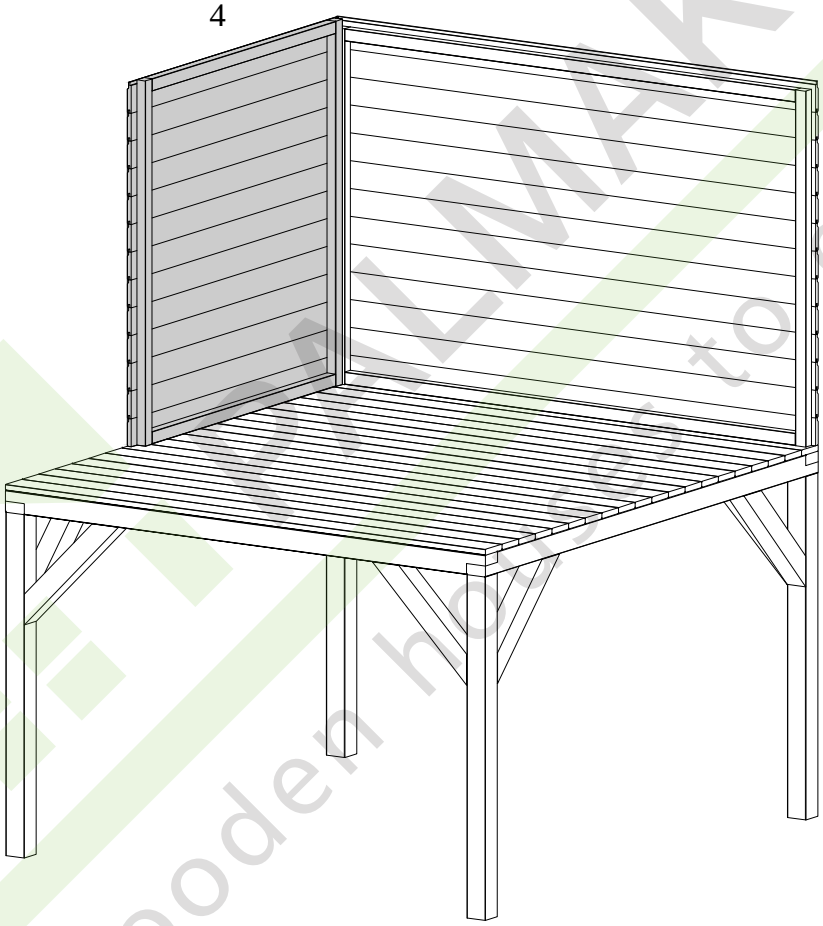


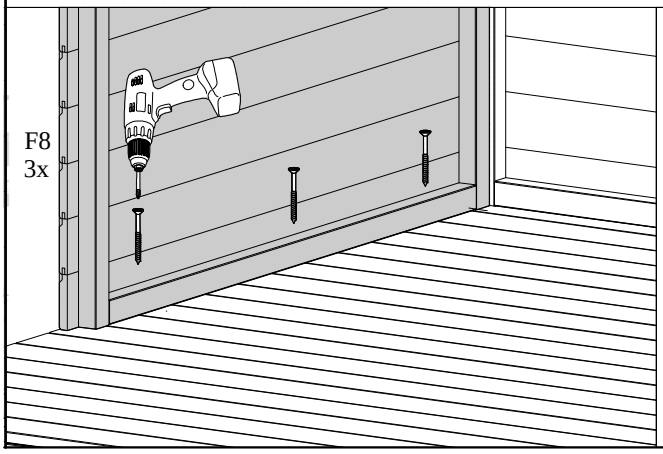
WOLMAKO®
Wooden houses to enjoy

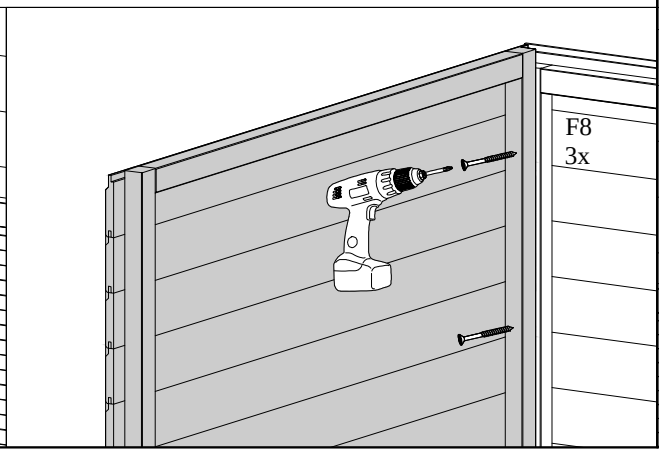
det 4 - 1 pcs
F8 - 6 pcs



4

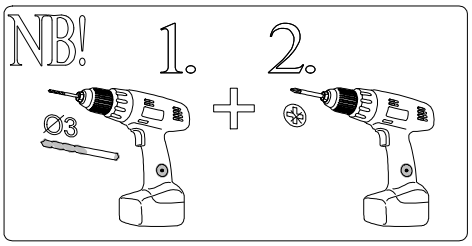


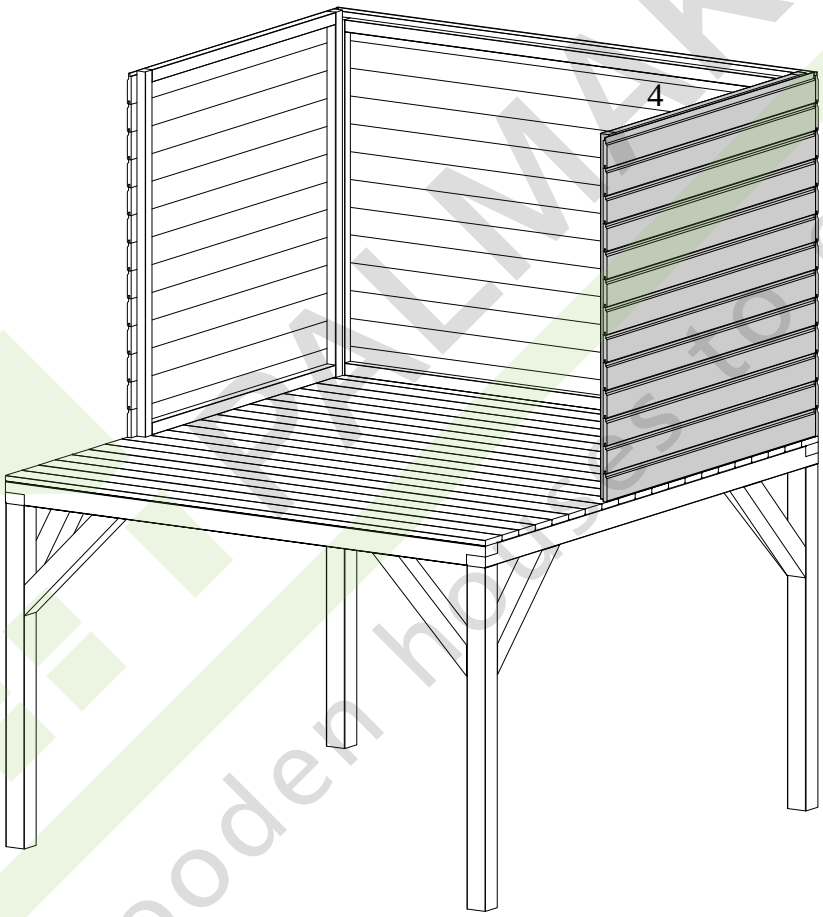


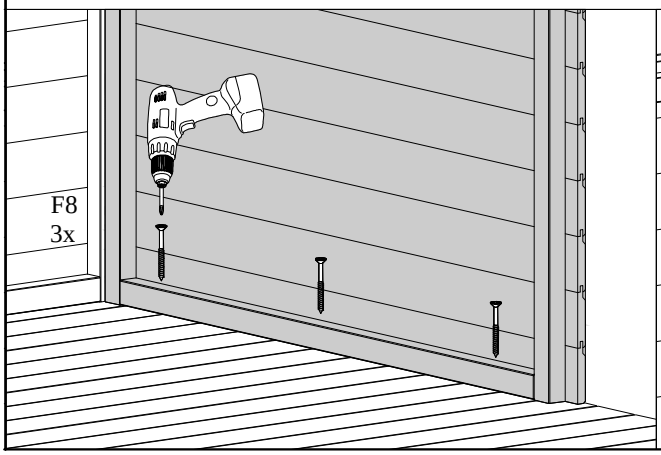


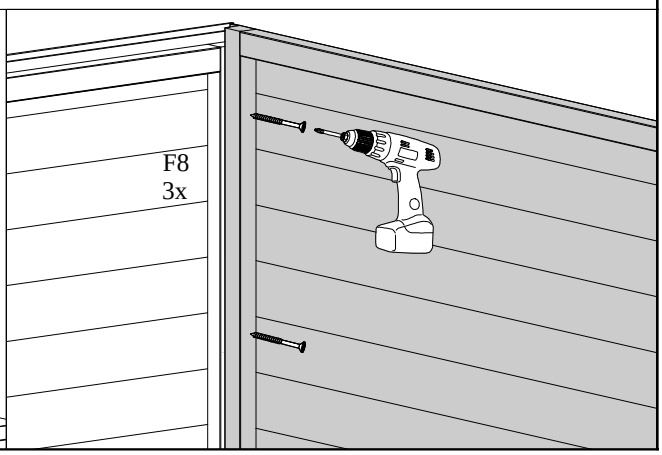
WOLMAKO®
Wooden houses to enjoy

det 4 - 1 pcs
F8 - 6 pcs



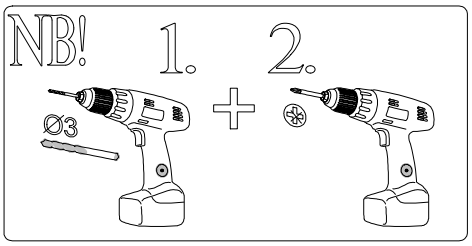


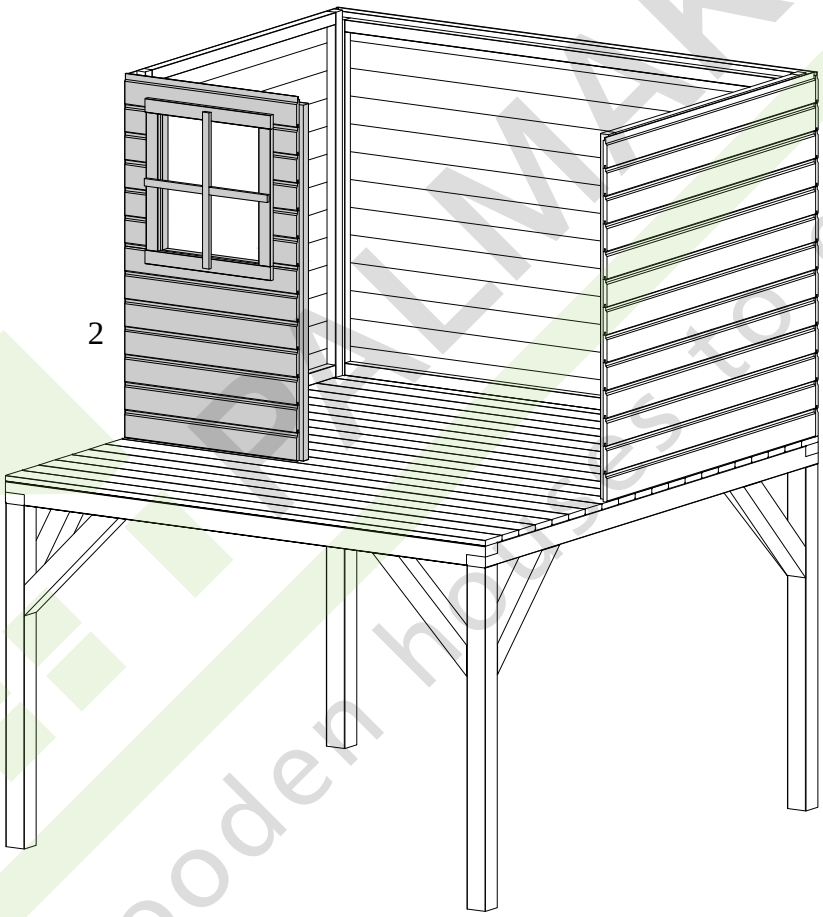


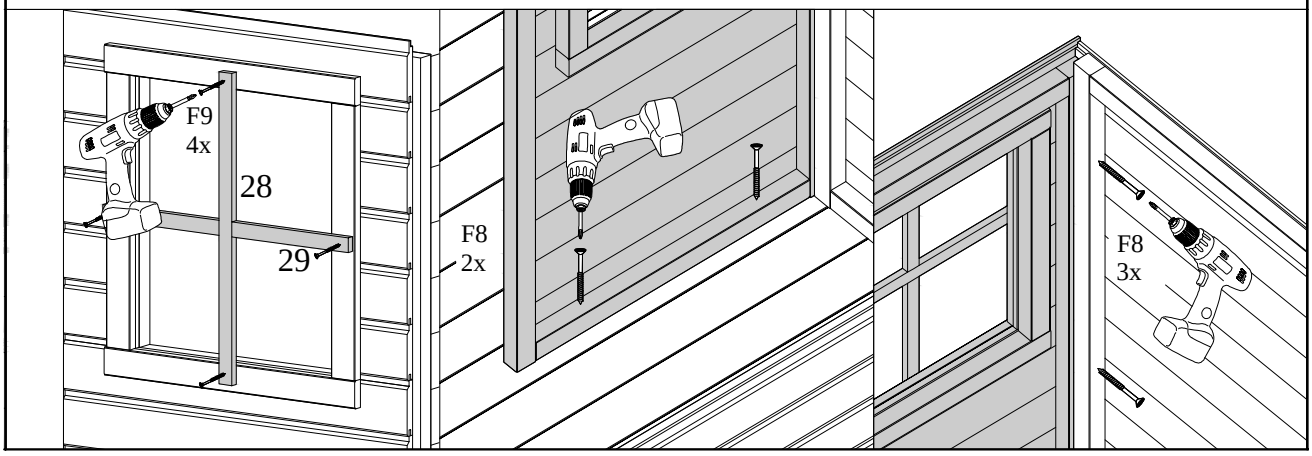


WOLMKO®
Wooden houses to enjoy

det 2 - 1 pcs
det 28 - 1 pcs
det 29 - 1 pcs
F9 - 4 pcs
F8 - 5 pcs

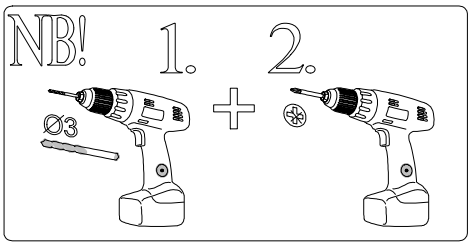


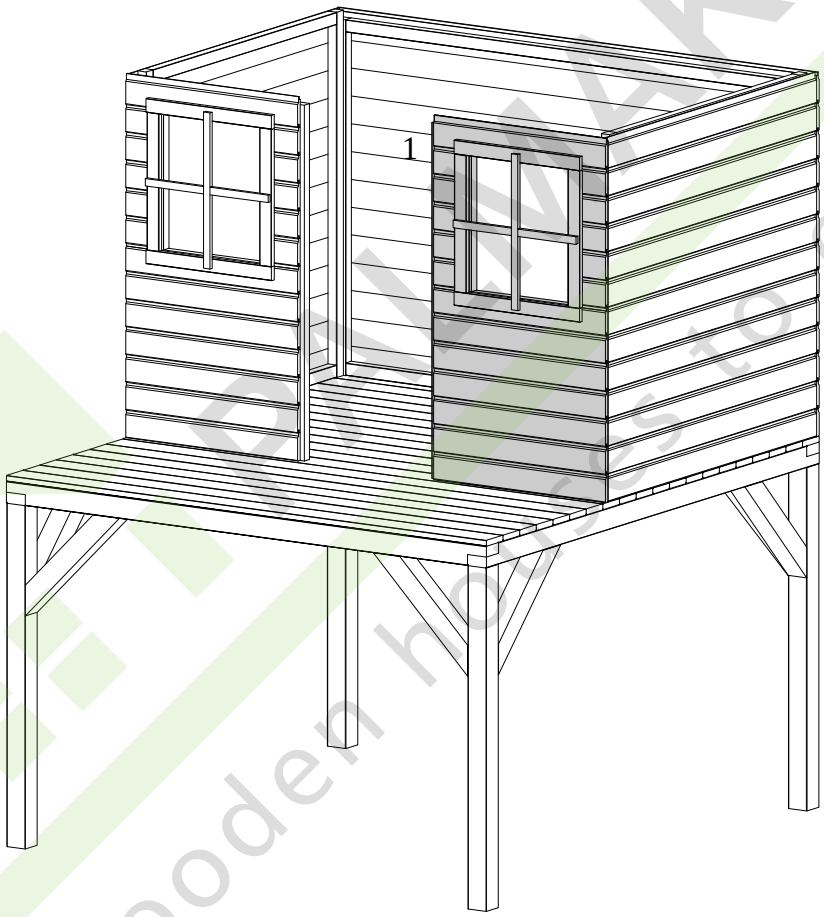


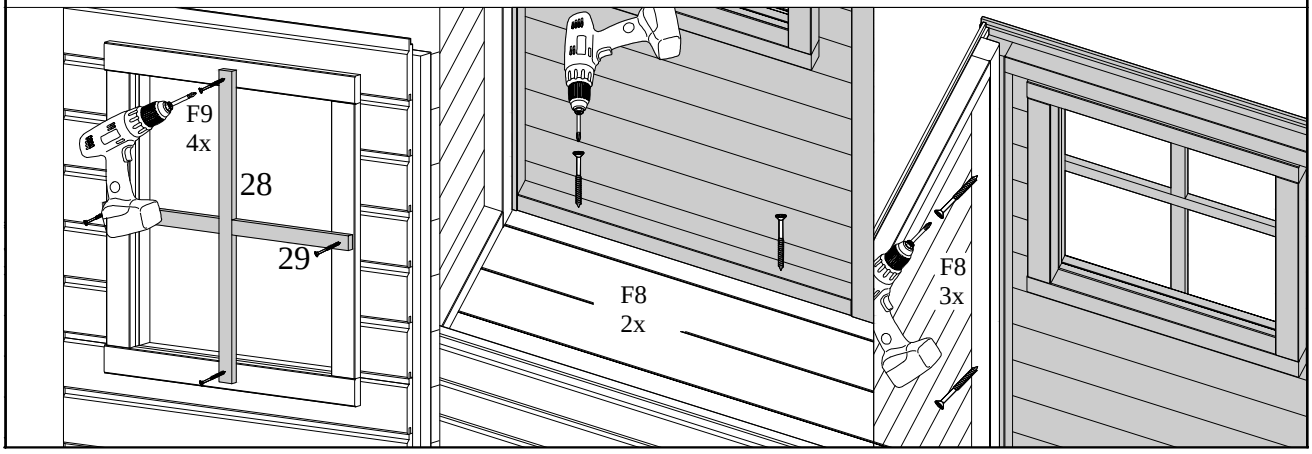


WOLMAKO
Wooden houses to enjoy

det 1 - 1 pcs
det 28 - 1 pcs
det 29 - 1 pcs
F9 - 4 pcs
F8 - 5 pcs

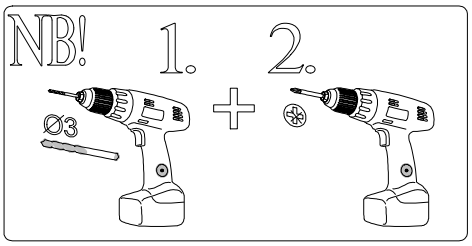


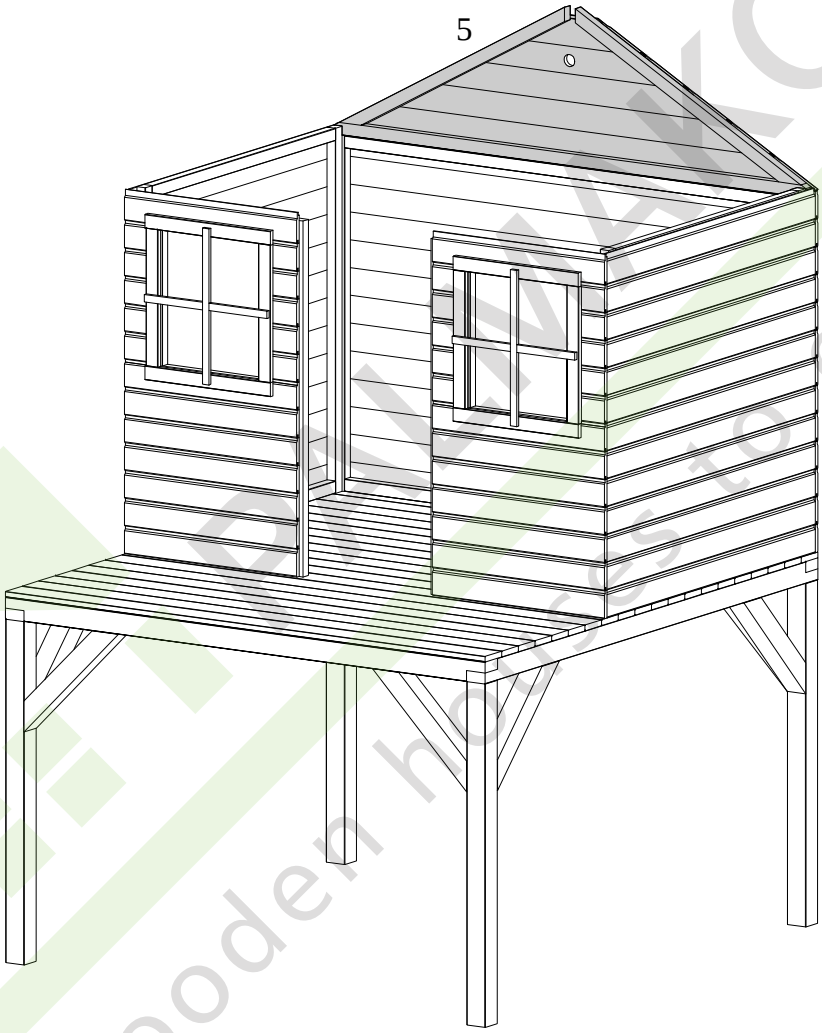


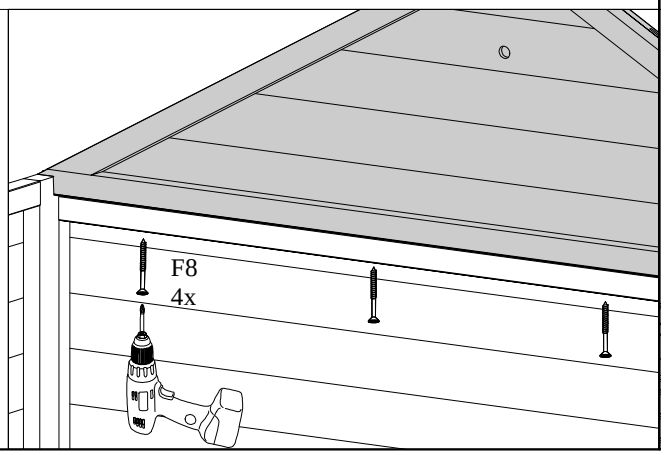


Wooden houses to enjoy

det 5 - 1 pcs
F8 - 4 pcs

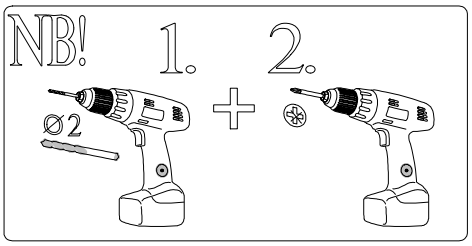


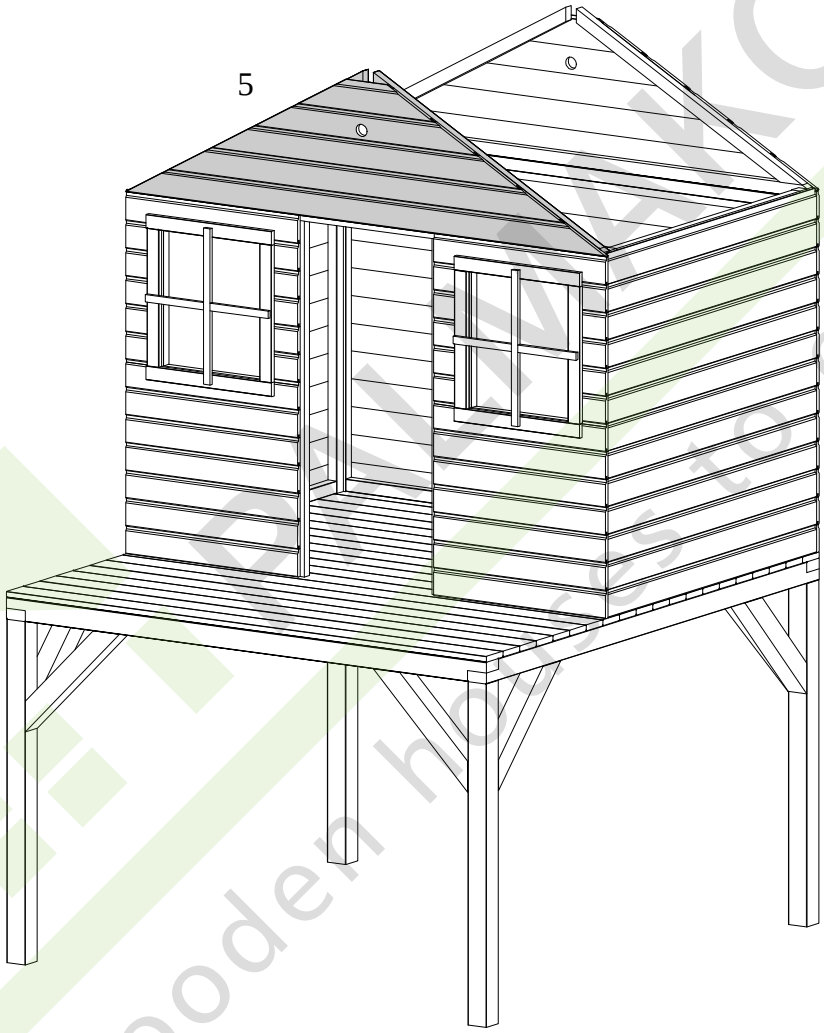


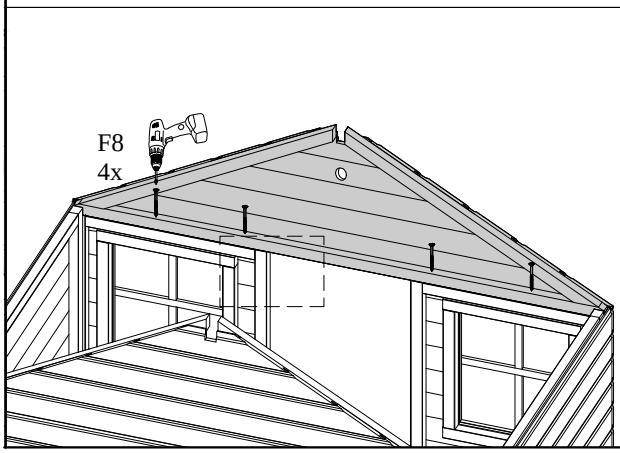


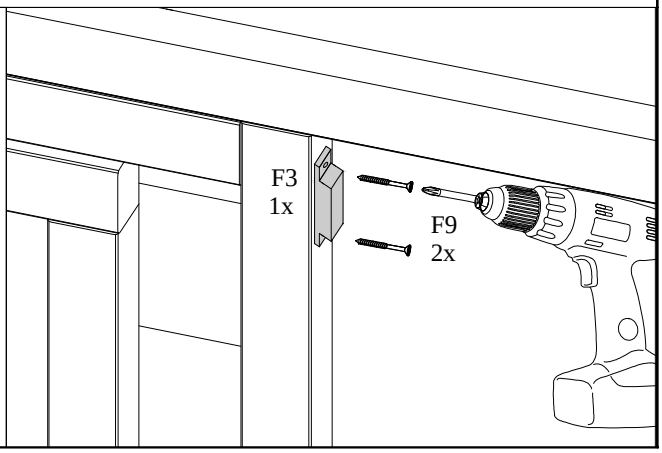
WWW.KO
Wooden houses to enjoy

det 5 - 1 pcs
F8 - 4 pcs
F3 - 2 pcs
F9 - 4 pcs



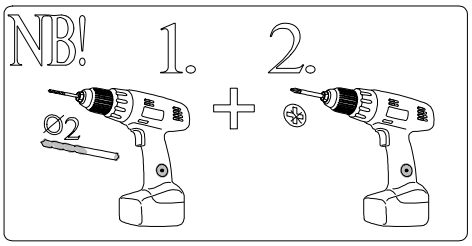


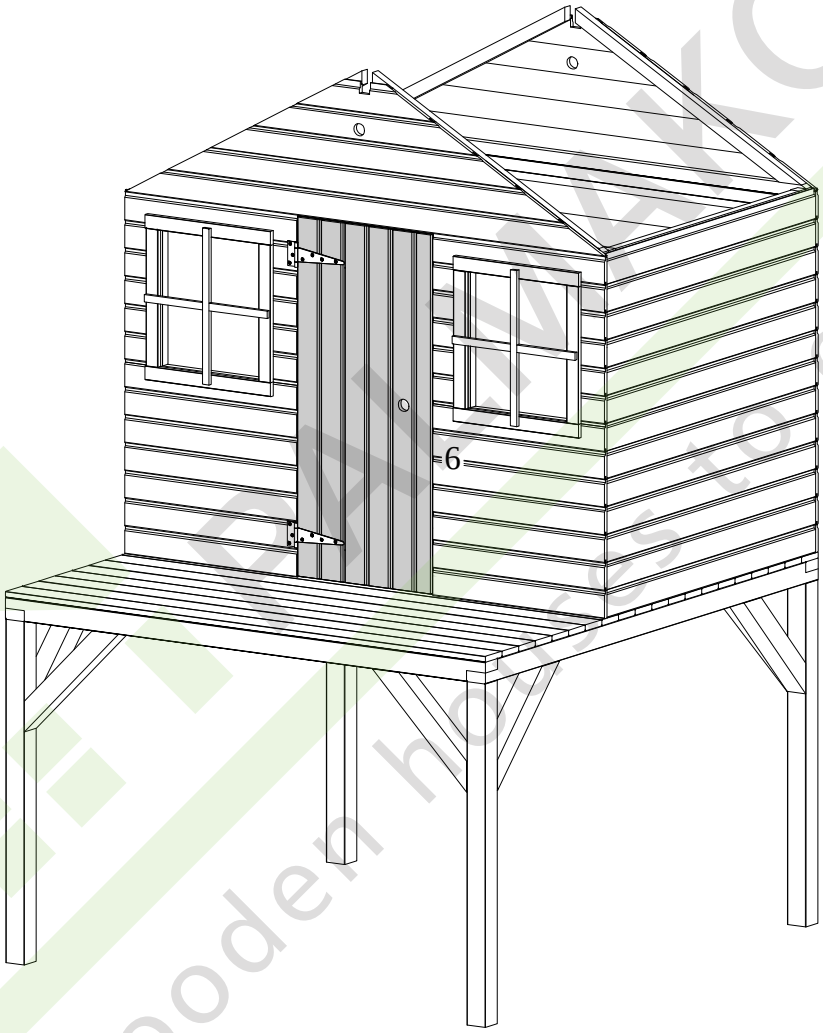




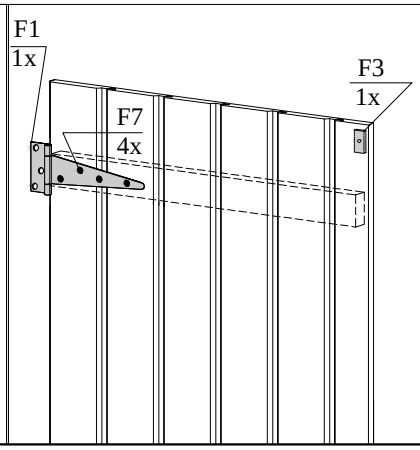
BIWAKO®
Wooden houses to enjoy

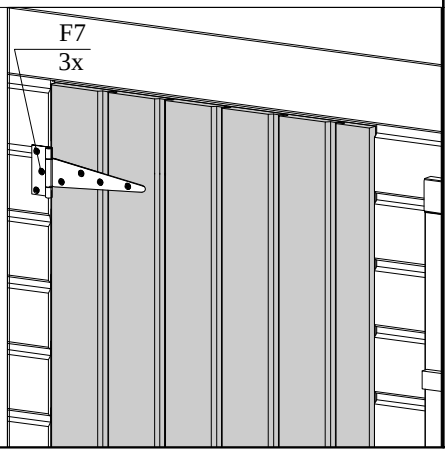
det 6 - 1 pcs
F1 - 2 pcs
F2 - 2 pcs
F3 - 2 pcs
F7 - 14 pcs



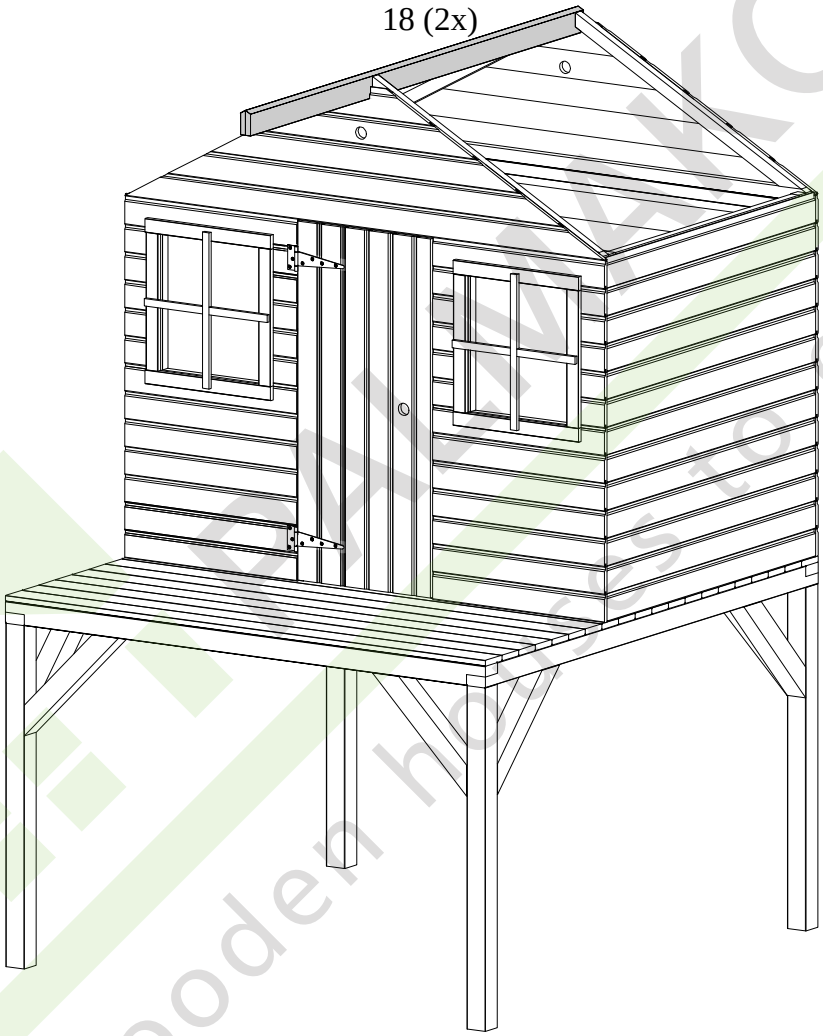


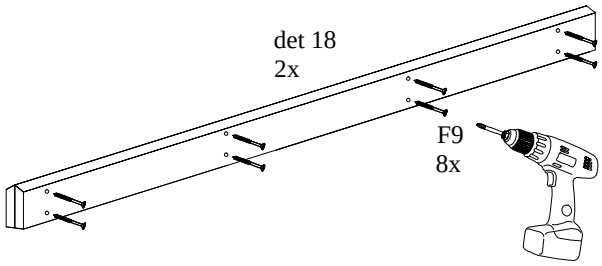
Wooden houses to enjoy

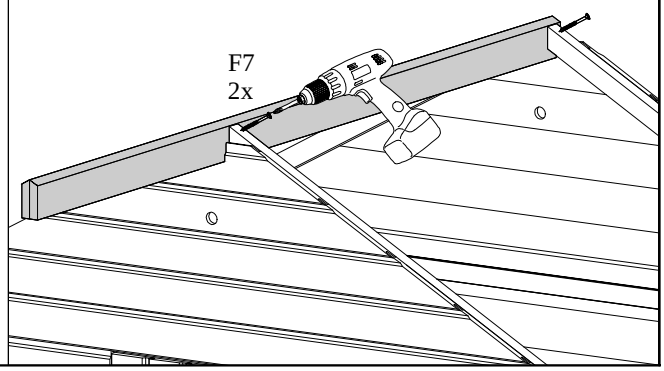




det 18 - 2 pcs
F9 - 8 pcs
F7 - 2 pcs

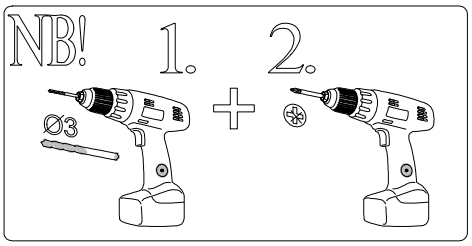


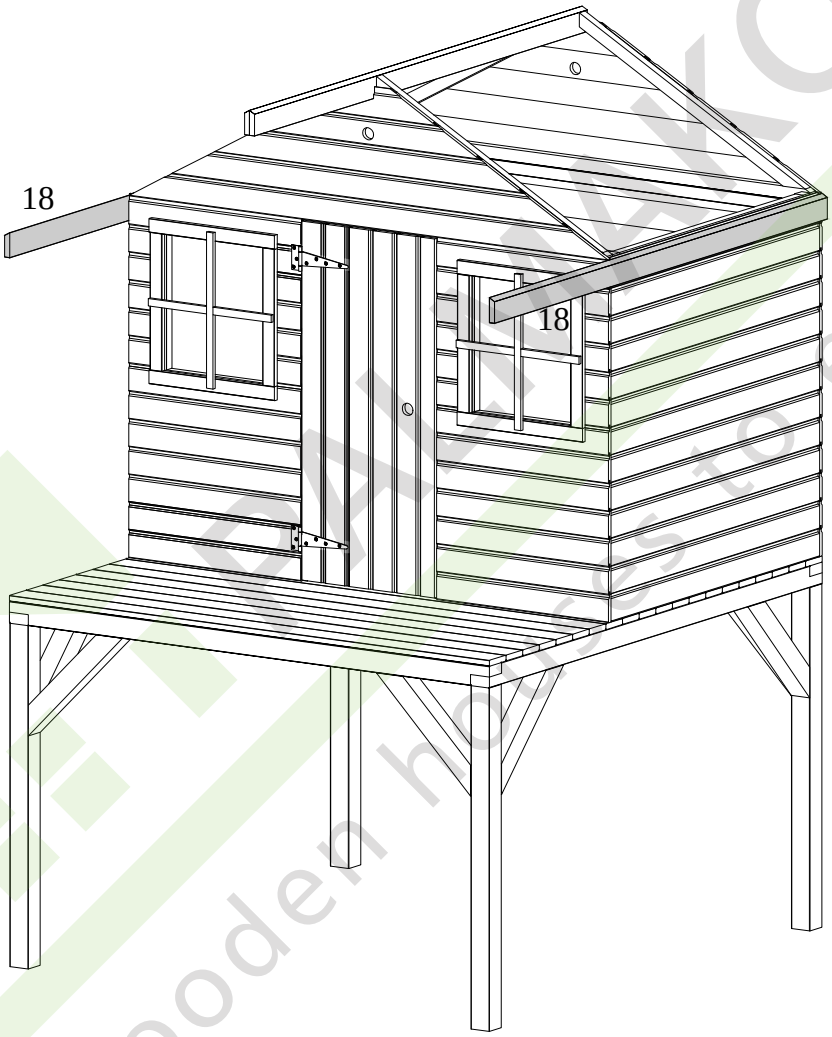


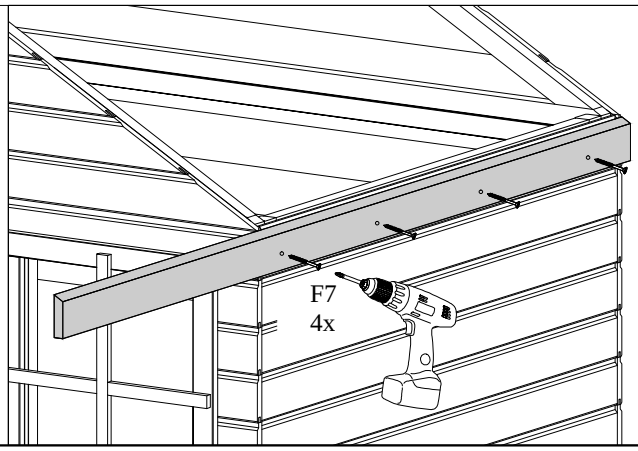


DAWAKO®
Wooden houses to enjoy

det 18 - 2 pcs
F7 - 8 pcs

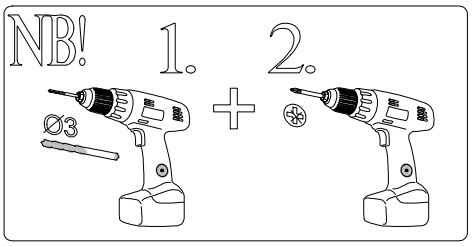


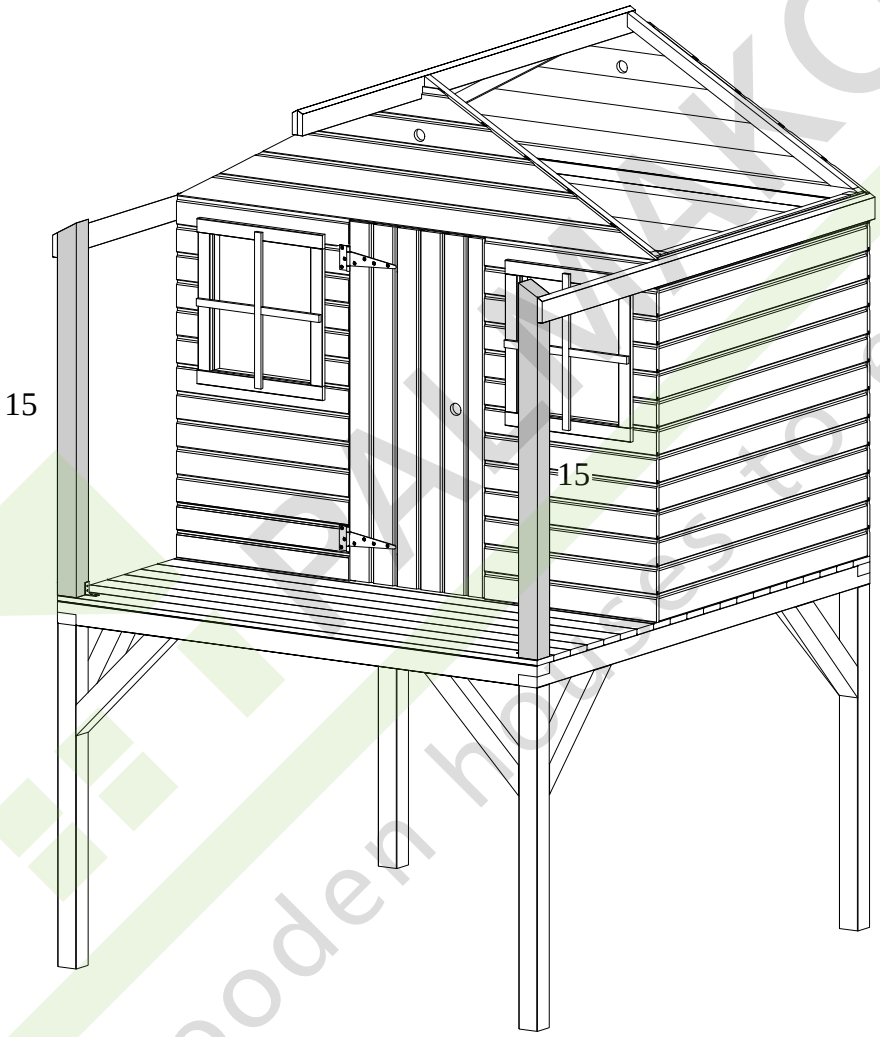


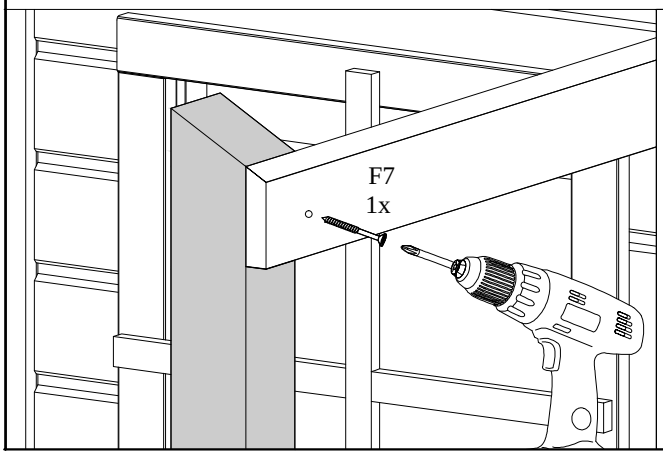


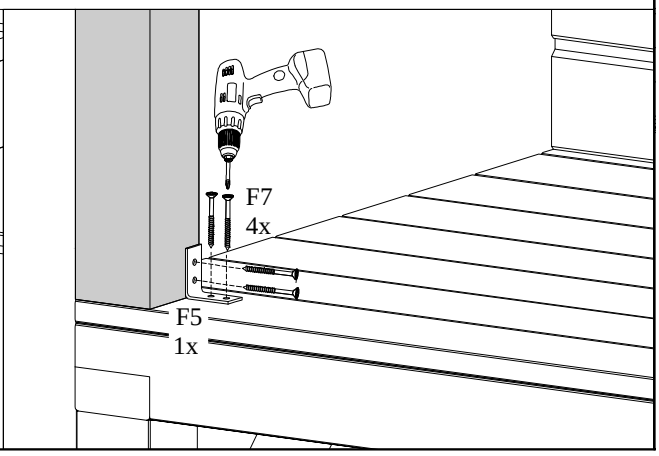
Wooden houses to enjoy

det 15 - 2 pcs
F5 - 2 pcs
F7 - 10 pcs



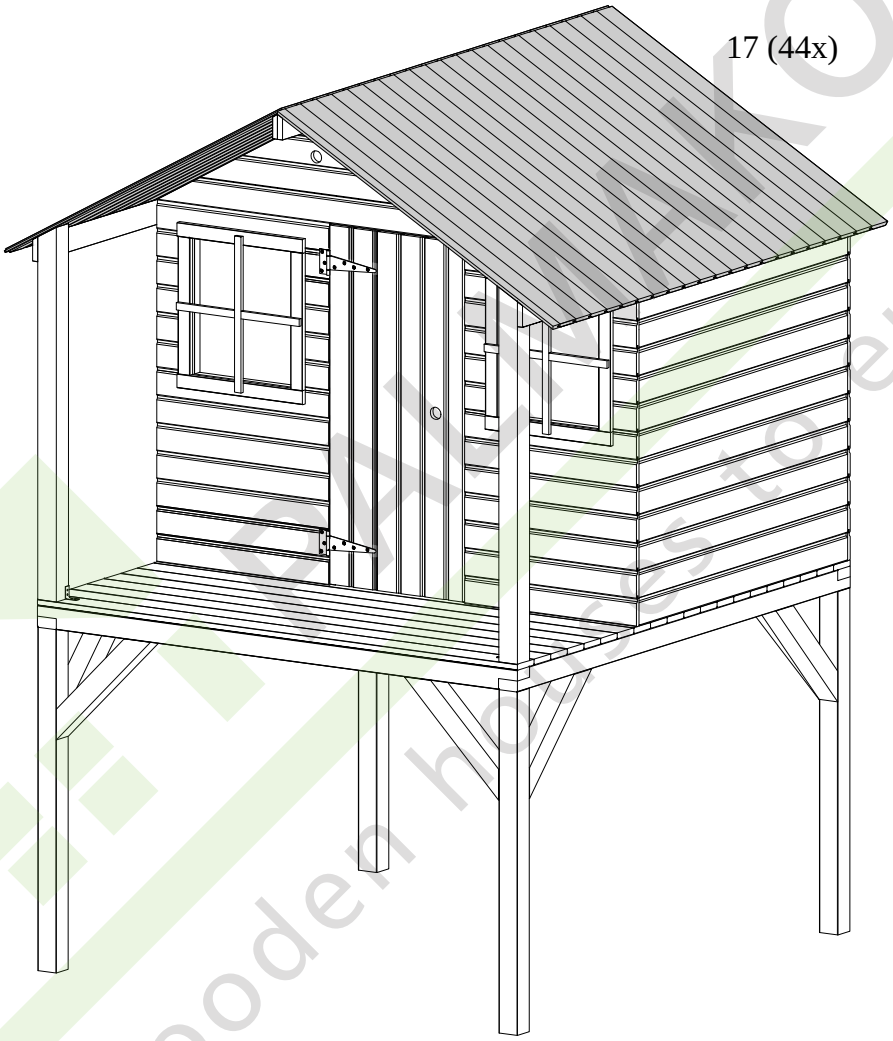


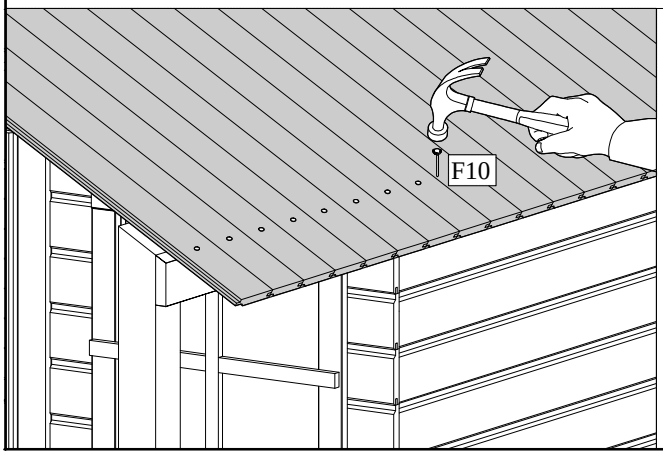


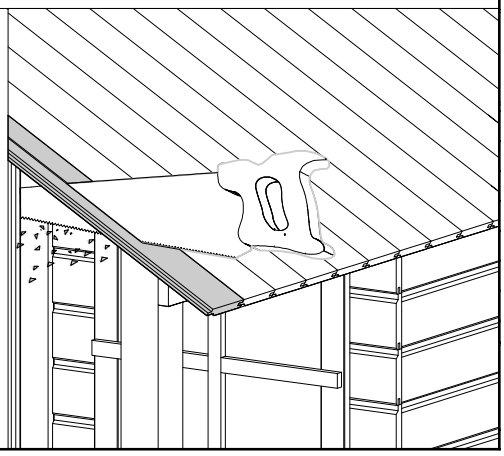


Wooden houses to enjoy

det 17 - 44 pcs
F10 - 88 pcs

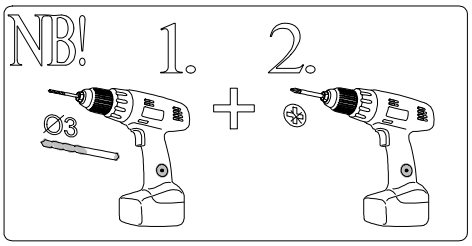


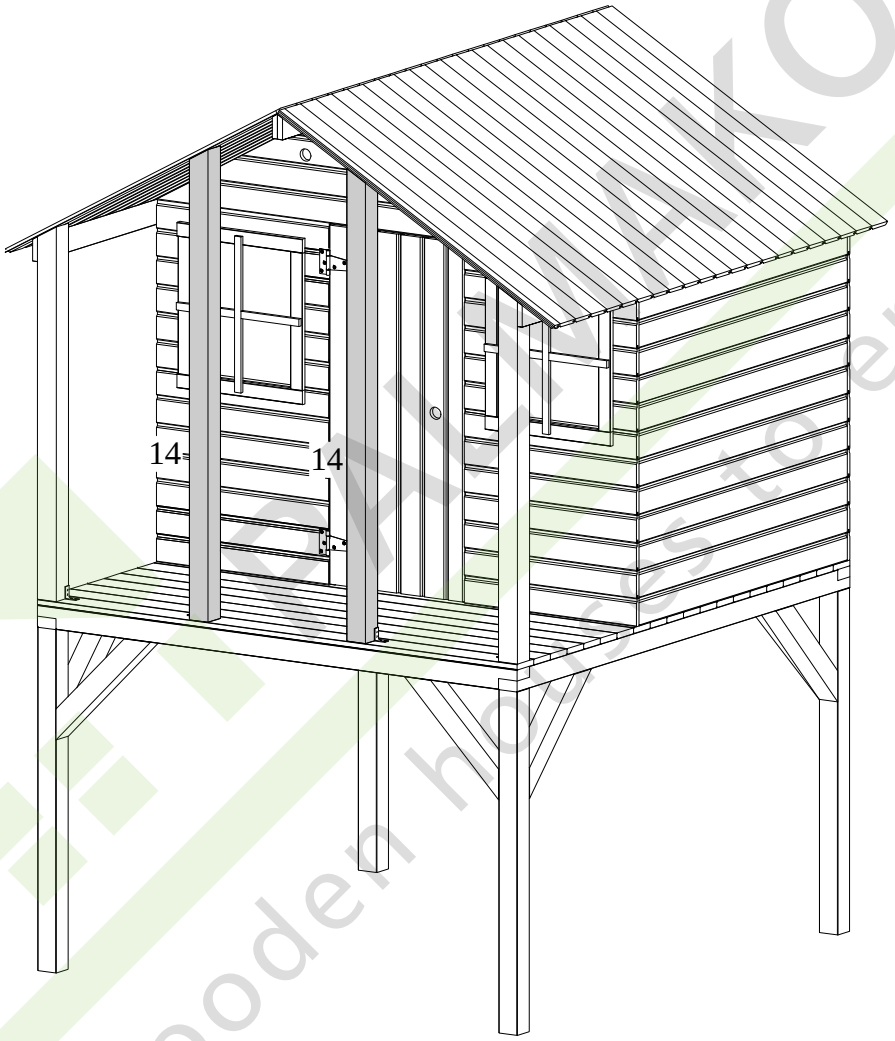


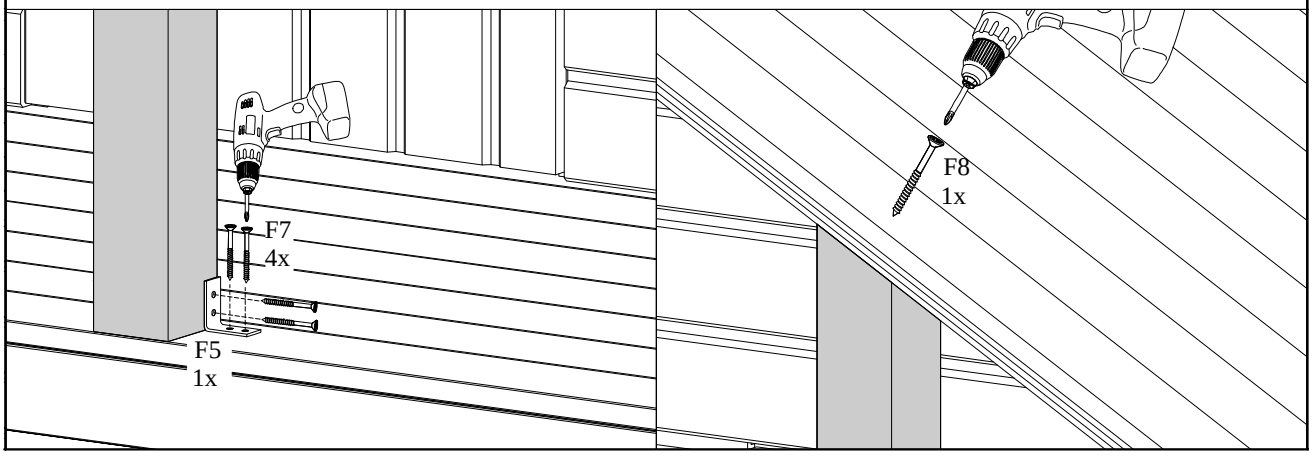


Wooden houses to enjoy

det 14 - 2 pcs
F5 - 2 pcs
F7 - 8 pcs
F8 - 2 pcs

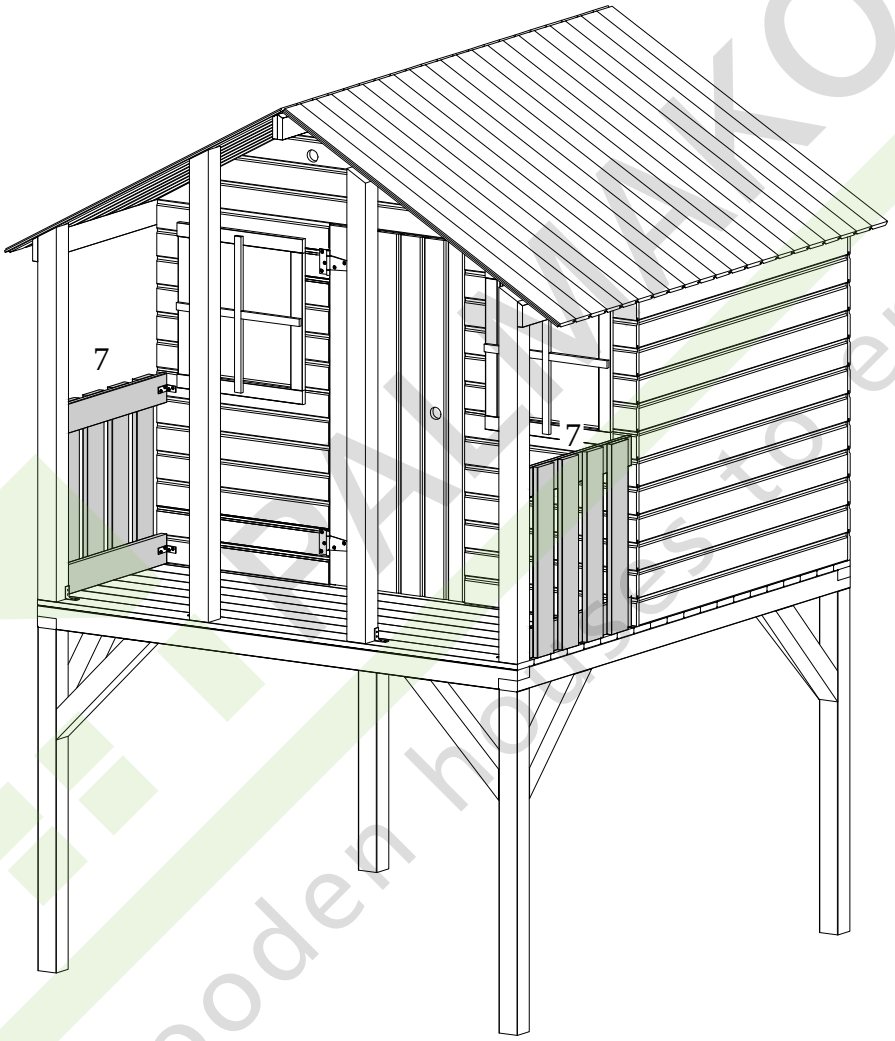


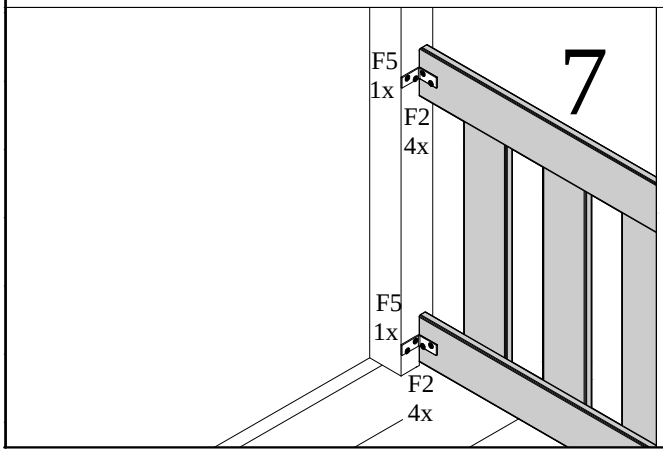


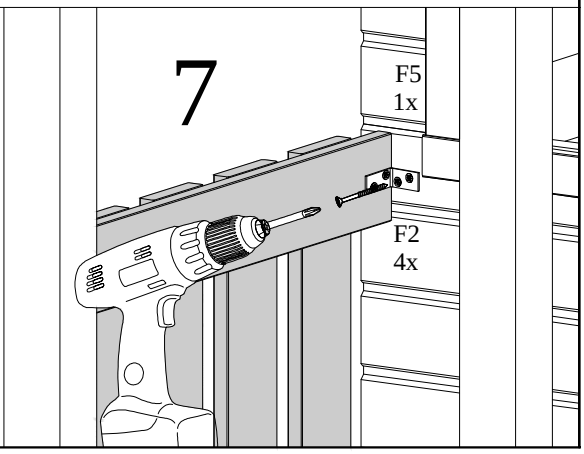


WOLMAX®
Wooden houses to enjoy

det 7 - 2 pcs
F5 - 8 pcs
F2 - 32 pcs

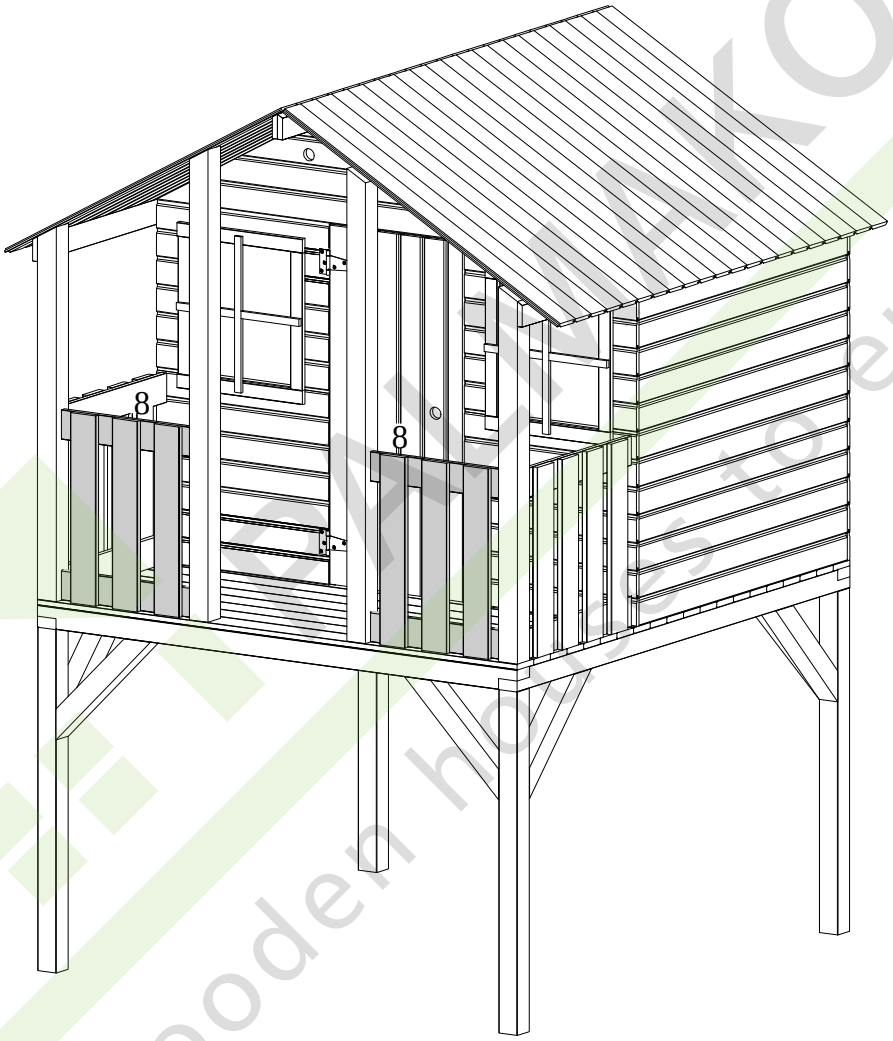


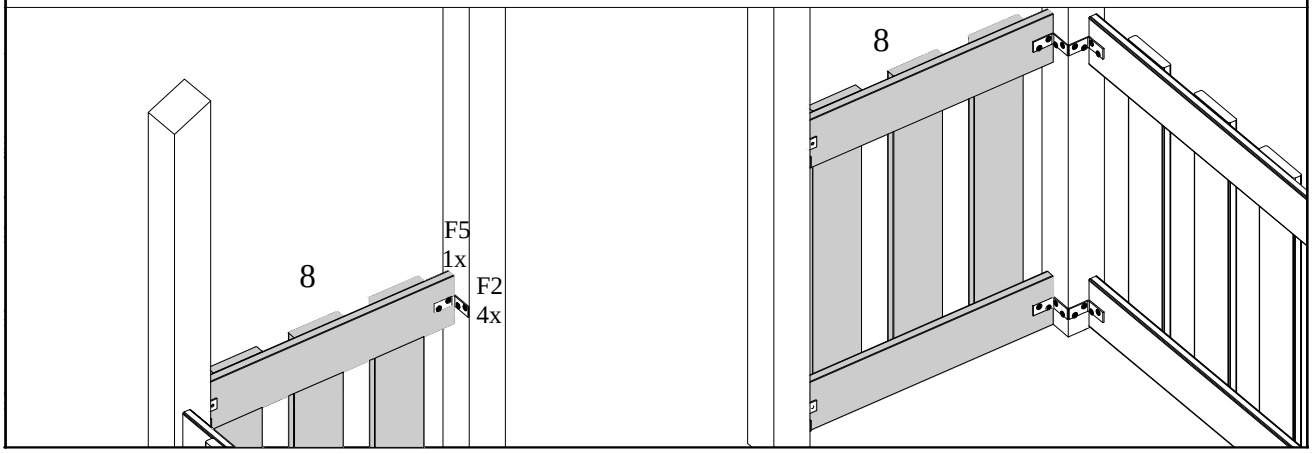




ALEKO®
Wooden houses to enjoy

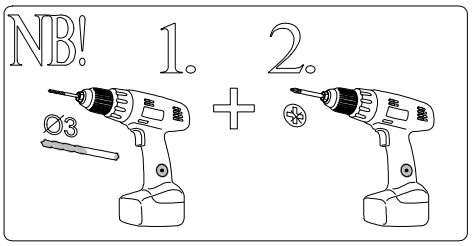
det 8 - 2 pcs
F5 - 8 pcs
F2 - 32 pcs

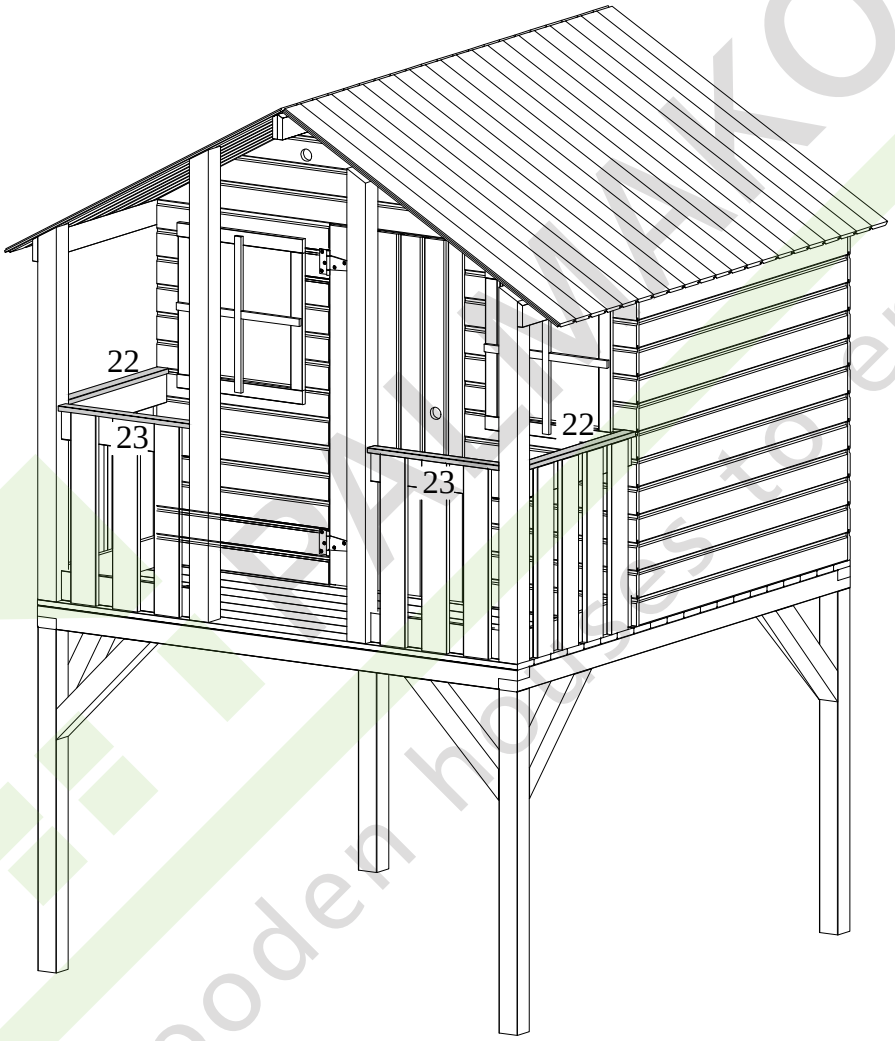


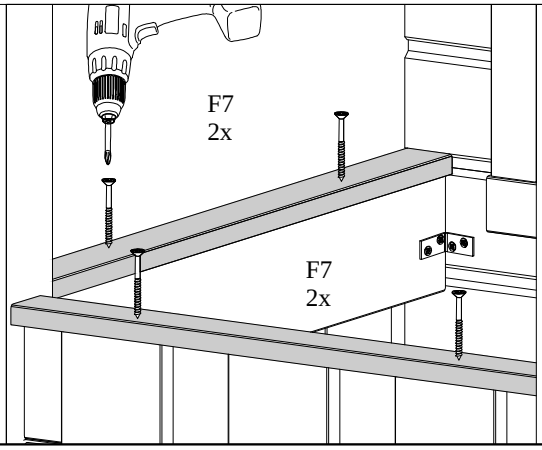


ALWINO®
Wooden houses to enjoy

det 22 - 2 pcs
det 23 - 2 pcs
F7 - 8 pcs

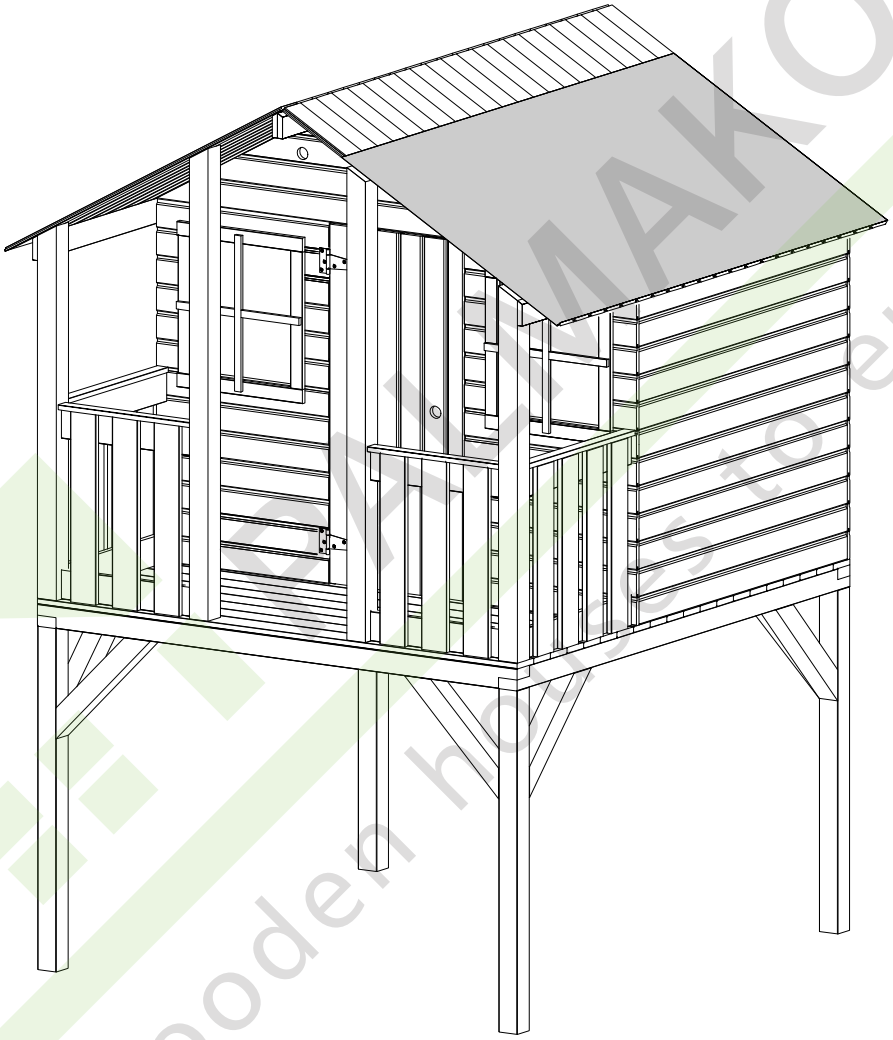




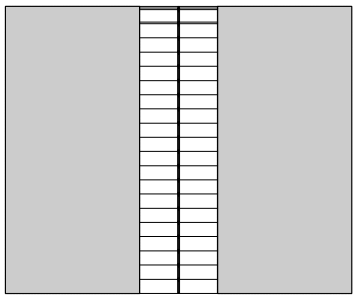


ALMAKO®
Wooden houses to enjoy

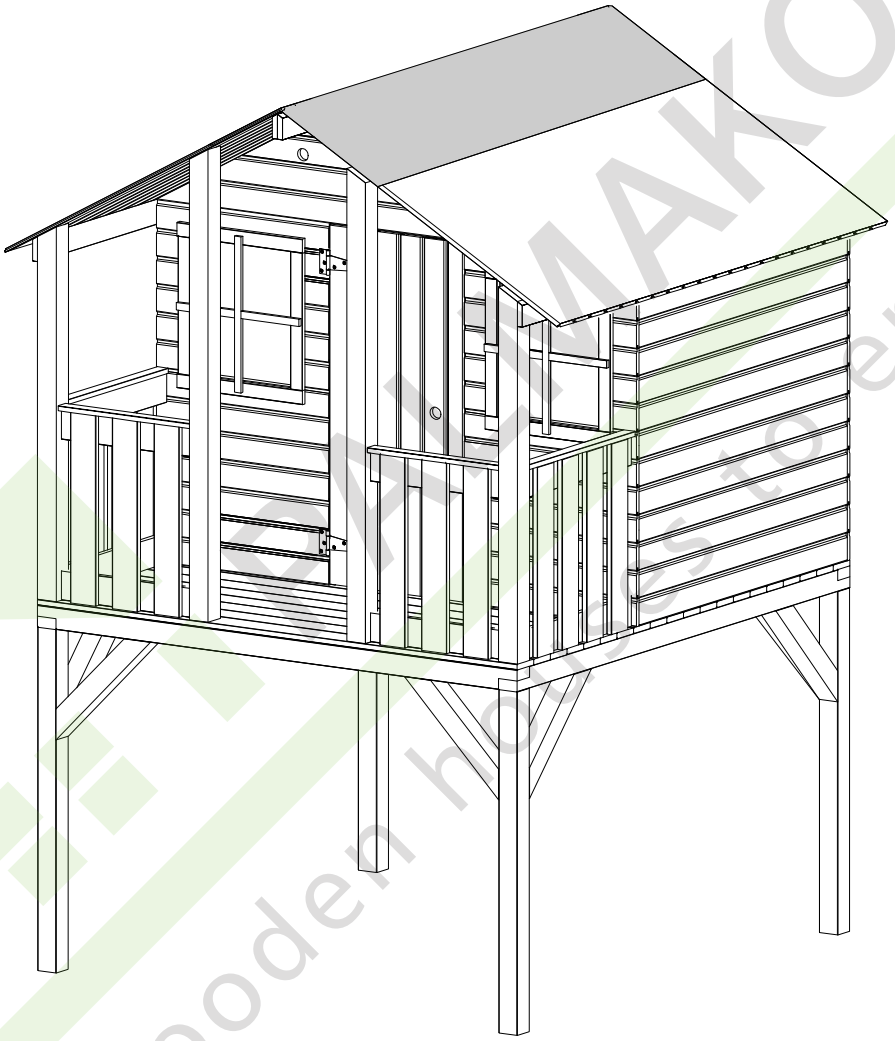
Dachpappe nicht im Lieferumfang!
Roofing felt not included!



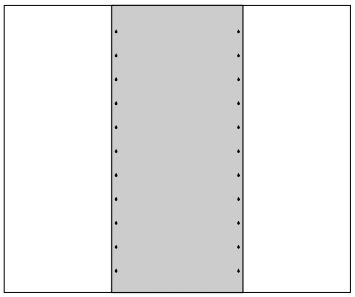
KLEMAKO®
Wooden houses to enjoy



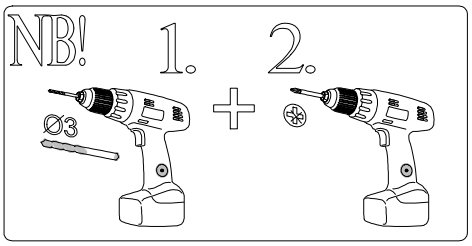
Dachpappe nicht im Lieferumfang!
Roofing felt not included!

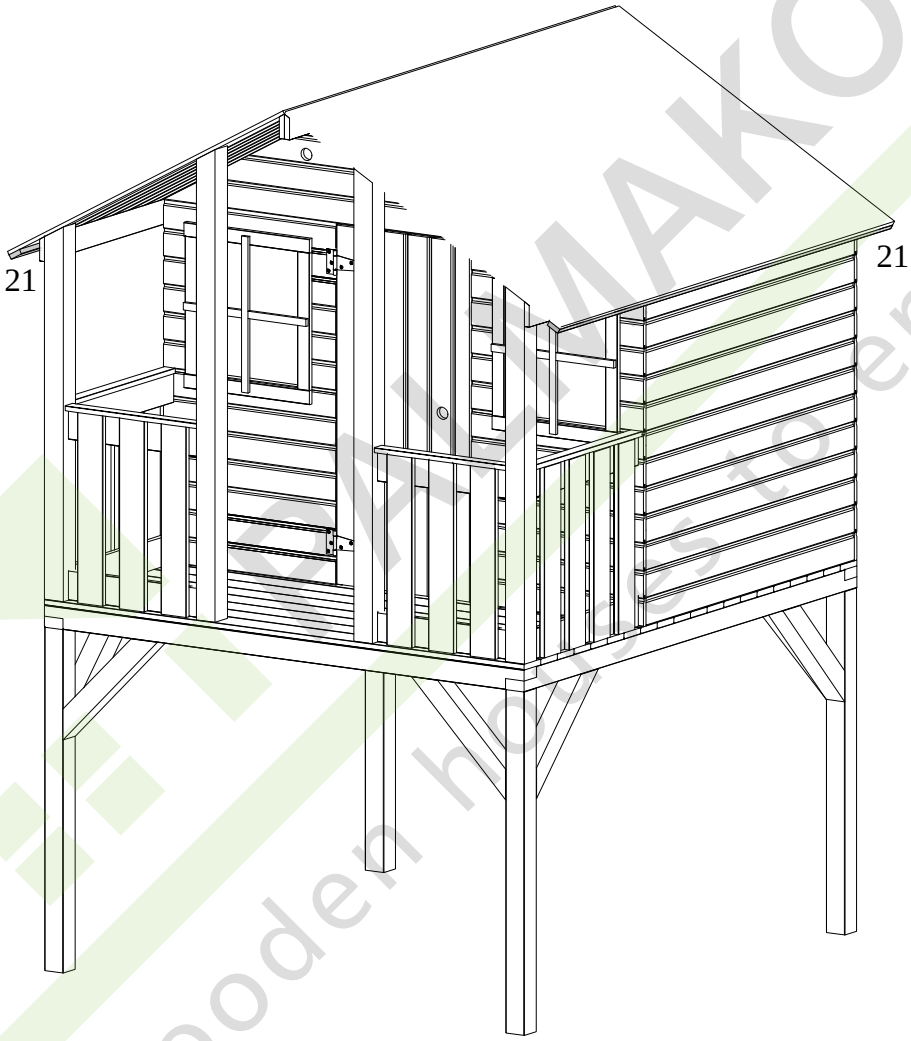


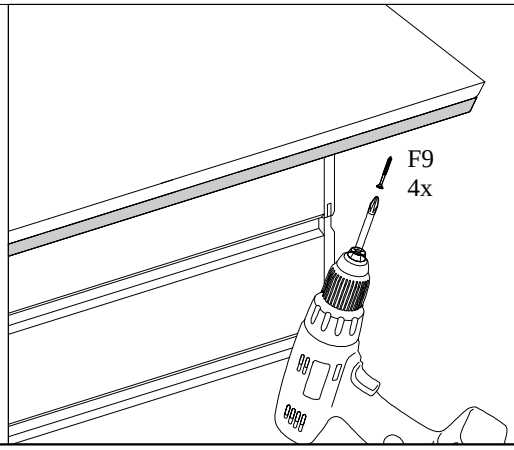
KLEMAKO®
Wooden houses to enjoy



det 21 - 2 pcs
F9 - 8 pcs

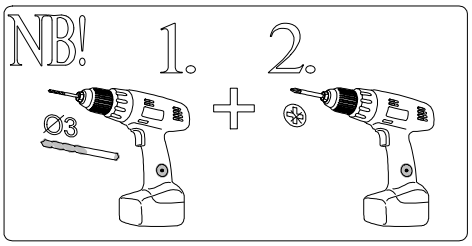


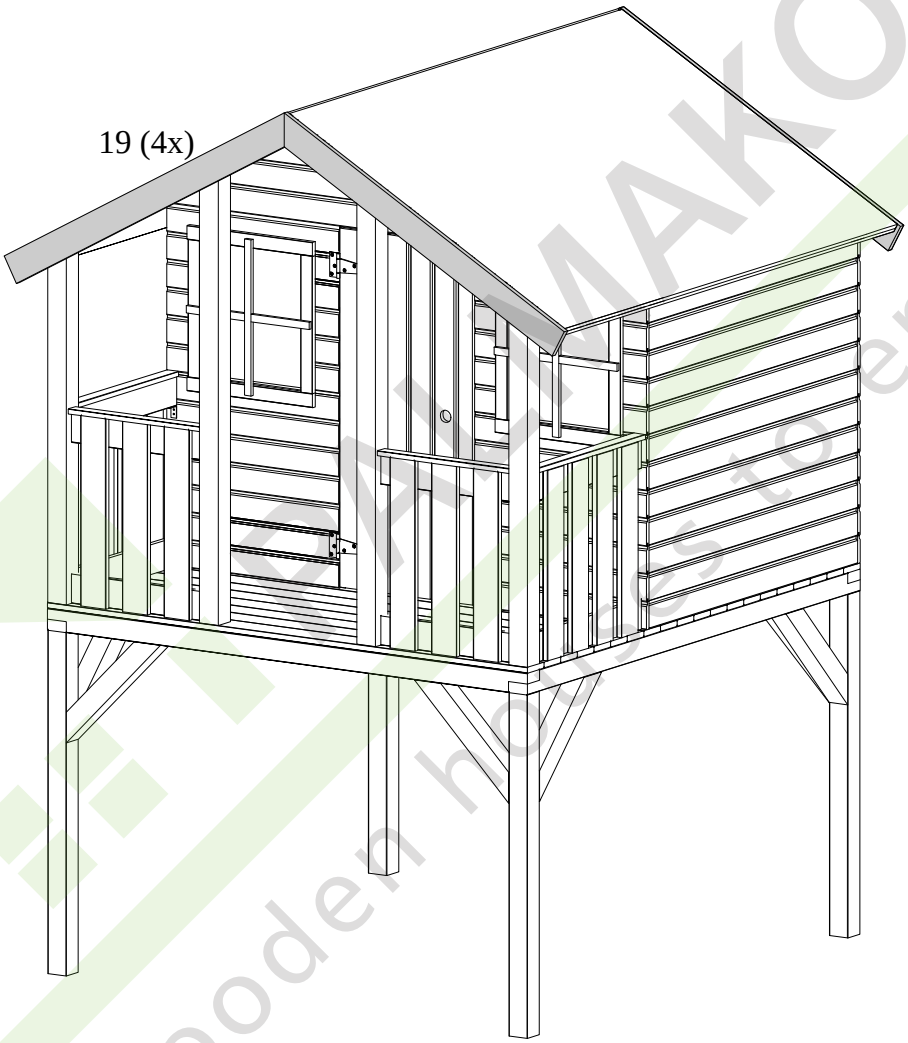


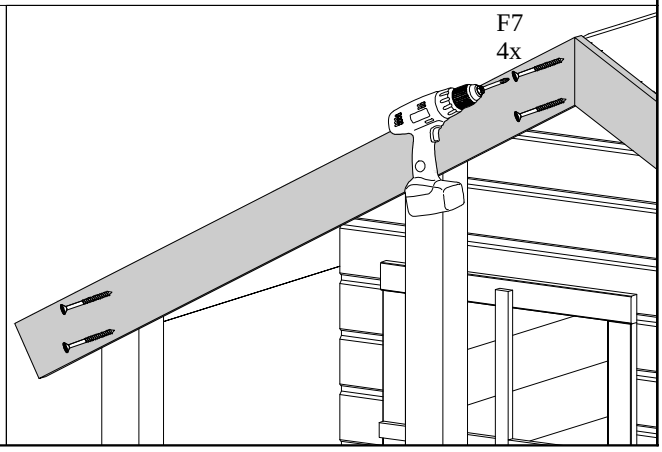


ALMAKO®
Wooden houses to enjoy

det 19 - 4 pcs
F7 - 16 pcs

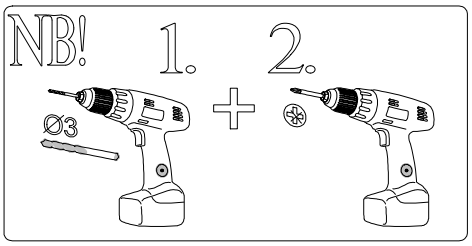


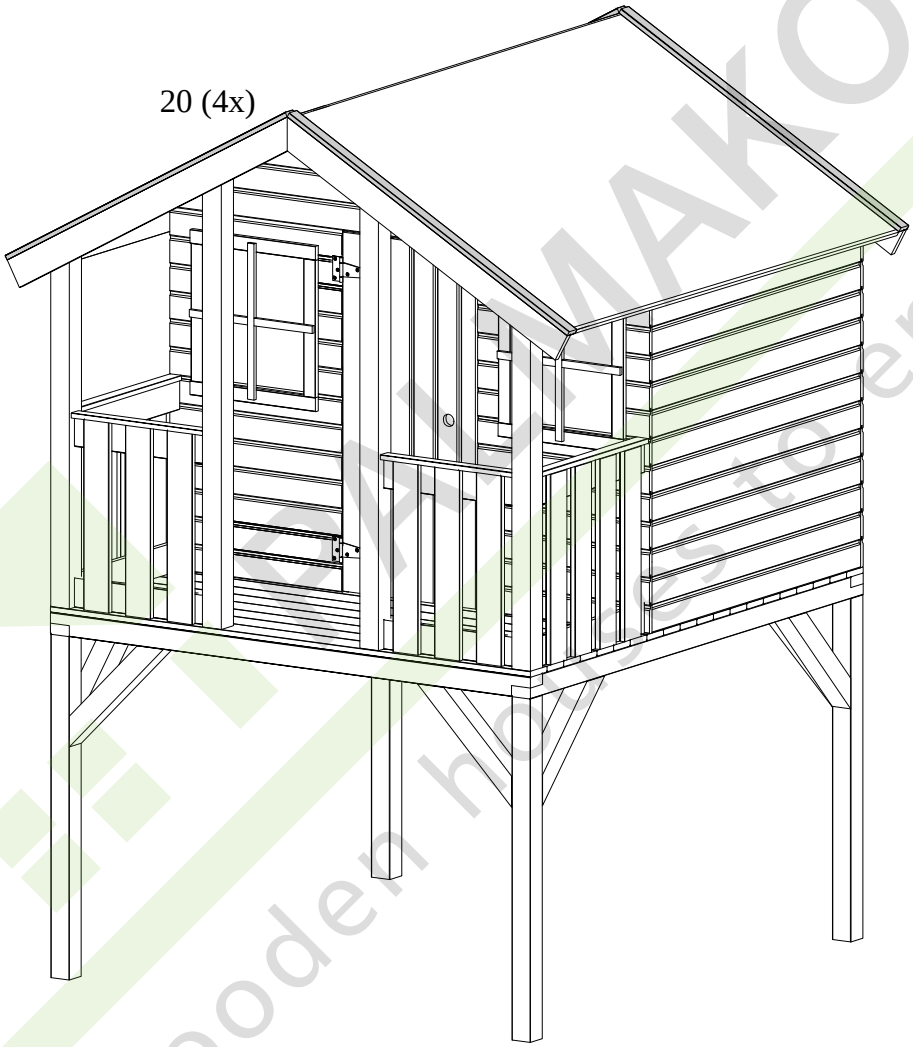


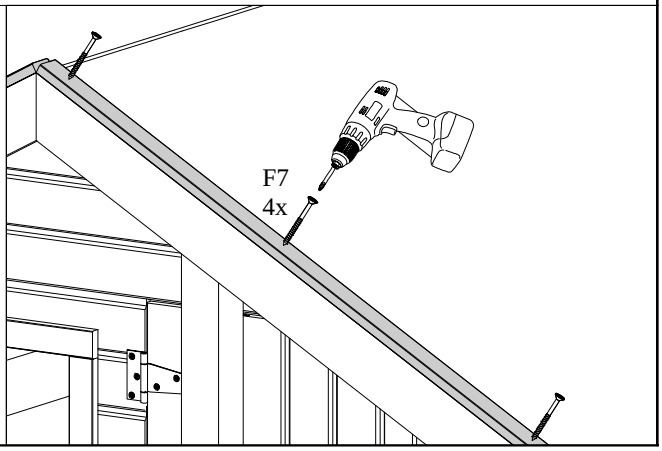


SALMAKO®
Wooden houses to enjoy

det 20 - 4 pcs
F7 - 12 pcs

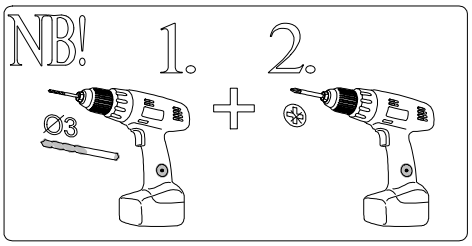


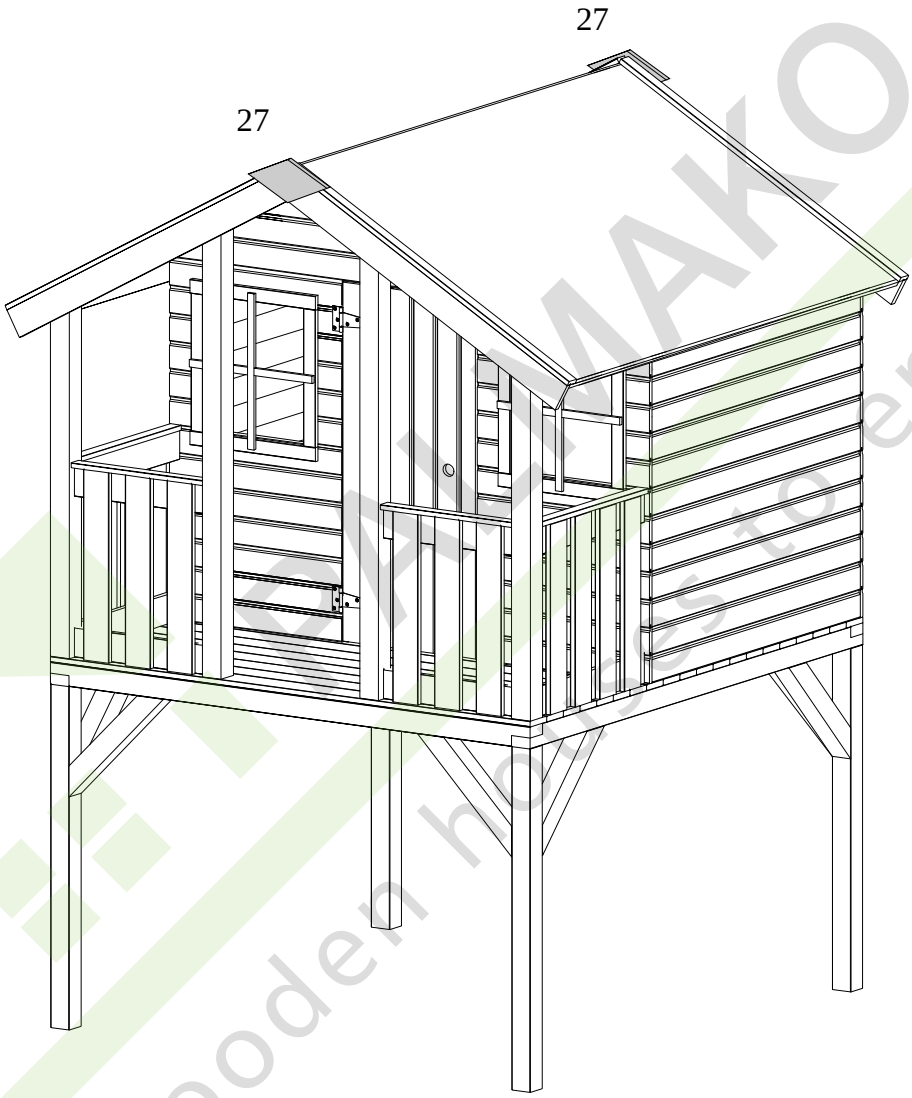


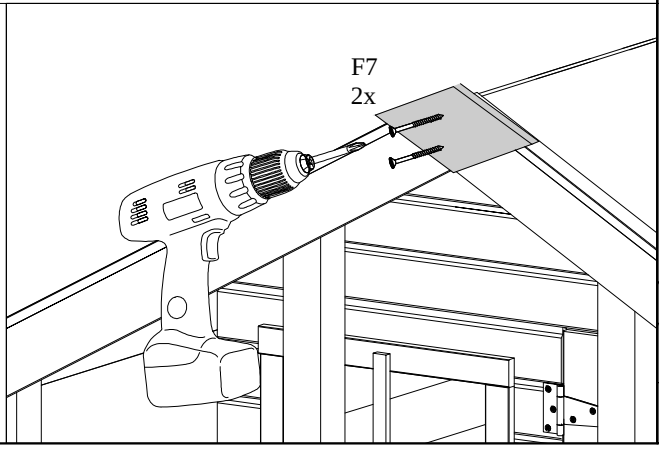


WOODEN HOUSES to enjoy

det 27 - 2 pcs
F7 - 4 pcs

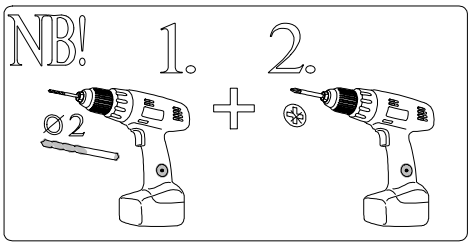




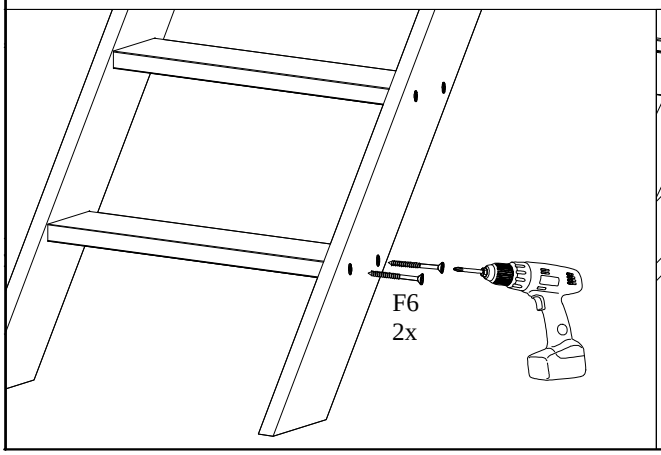


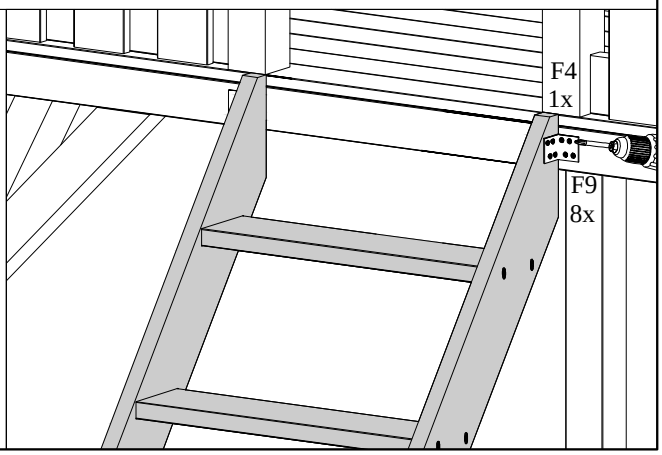
WOLMAKO®
Wooden houses to enjoy

det 24 - 1 pcs
det 25 - 1 pcs
det 26 - 4 pcs
F6 - 16 pcs
F4 - 2 pcs
F9 - 16 pcs









WOODEN HOUSES ® Wooden houses to enjoy